

DACIA



BRUGERVEJLEDNING TIL KØRETØJ

SPRING ELECTRIC



Velkommen om bord i bilen

Denne brugervejledning indeholder de påkrævede oplysninger:

- så du kan lære din vogn at kende og kan udnytte dens mange funktioner og tekniske innovationer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- til at opnå en konstant optimal driftssikkerhed, blot ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv hurtigt at løse de små problemer der kan opstå, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne manual, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandlere teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For vejledning, se venligst følgende symboler:

 og  De er synlige på køretøjet og viser, at du bør konsultere instruktionsbogen for at finde detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger for udstyr på dit køretøj.

→ Hvor som helst i manualen angiver en overførsel til en side.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af modellerne i denne manual er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for redigeringen. **Manualen beskriver det komplette udstyr (både standard og ekstraudstyr), der findes til disse modeller. Udstyret i den enkelte bil er dog afhængigt af versionen, det valgte ekstraudstyr og det land, hvor bilen er solgt.**

Denne vejledning kan også indeholde oplysninger om udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

Diagrammerne i brugervejledningen fungerer som eksempler.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.

INDHOLD

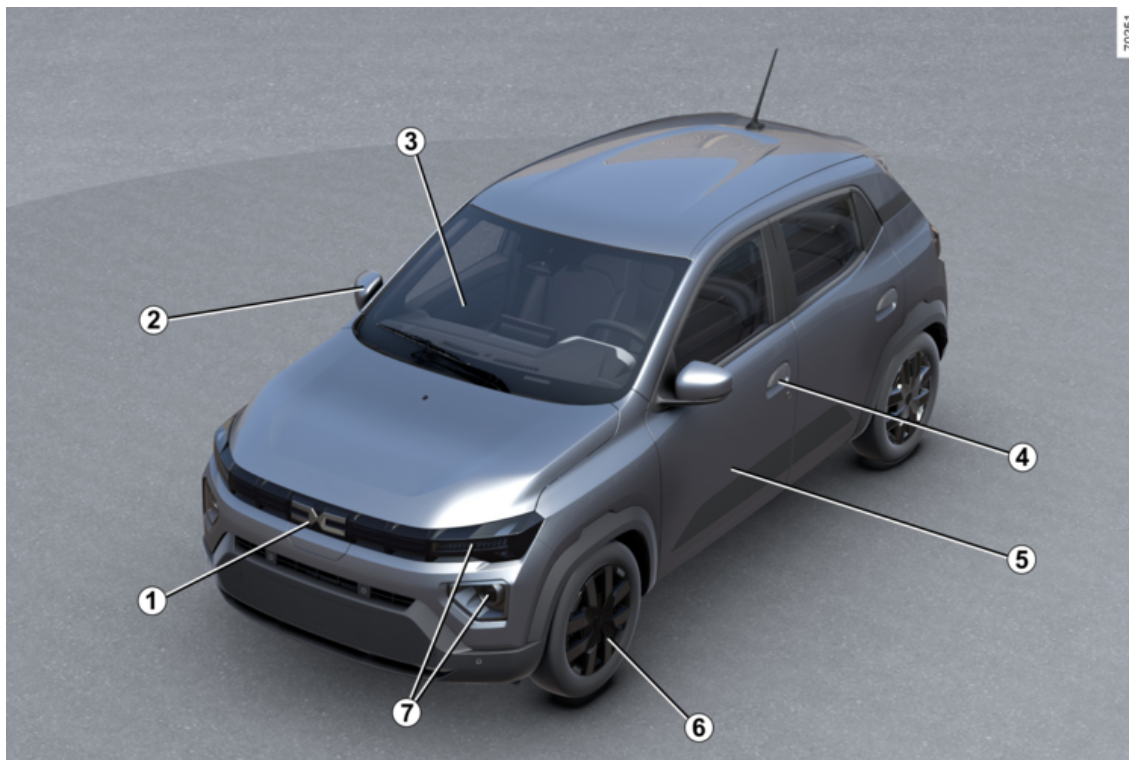
Velkommen om bord i bilen	4	Start, stop motoren	127
Udvendig	4	Gearstang	129
Kabine	6	håndbremse	132
Førerpladsen	8	Miljøet	133
Kørselshjælp	10	Gode råd til kørsel, øko-kørsel	134
Sikkerhed om bord	12	Alarm for tab af dæktryk	140
Identifikation af et køretøj – etiketter	14	Førerkorrektion og kørselshjælp	146
Motorrummet (rutinemæssig vedligeholdelse)	16	Hjælpefunktioner under kørslen	149
problemløsning	18	fartbegrænsning,	174
Lær dit køretøj at kende	20	Fartpilot	177
Køretøj E-Tech 100% electric (EV)	20	Parkeringshjælp	181
Nøgle, fjernbetjening	47	Alarmopkald	189
Døre og åbningselementer	51	Din komfort	192
Startspærre	57	Luftspjæld, opvarmning og klima anlæg	192
Forsæder	58	Kabineudstyr	200
Bagsædepladser	59	Opbevaringsrum, kabinefaciliteter	204
SIKKERHEDSSELER	61	Transport af genstande	206
Ekstra sikkerhedsudstyr	66	Vedligeholdelse	209
Børns sikkerhed i bilen	75	Adgang til motoren, niveauer	209
Barnestole	80	Batteri:	214
Sikkerhed for børn: afbrydelse, aktivering af passagerair- bag foran	92	Rengøring	216
Førerpladsen	94	Praktiske råd	220
Informationscenter	100	Dæk	220
Advarselslamper	113	problemløsning	228
Styretøj	118	Forlygter, lygter: udskiftning af pærer	232
Set bagfra	119	Viskerblade, udskiftning	236
Belysning og signaler	120	Sikringer	238
HORN OG TEGNGIVNINGSLYS	124	installation og brug af tilbehør	240
Vinduesviskere	125	Funktionsfejl	242
Kørsel	127	Tekniske specifikationer	244

INDHOLD

Oplysninger om køretøjet	244
Reservedele og reparationer	249
dokumentation for vedligeholdelse	250
Rustbeskyttelseseftersyn	256

UDVENDIG

1



4 - Velkommen om bord i bilen

UDVENDIG

1. Oplader → 26

2. Bakspejl → 119

3. Afdugning → 193

Vinduesviskere → 125

Elruder → 200

4. Nøgle/fjernbetjening → 47

Låsning/oplåsning af døre → 52

5. Vedligeholdelse af karosseri → 216

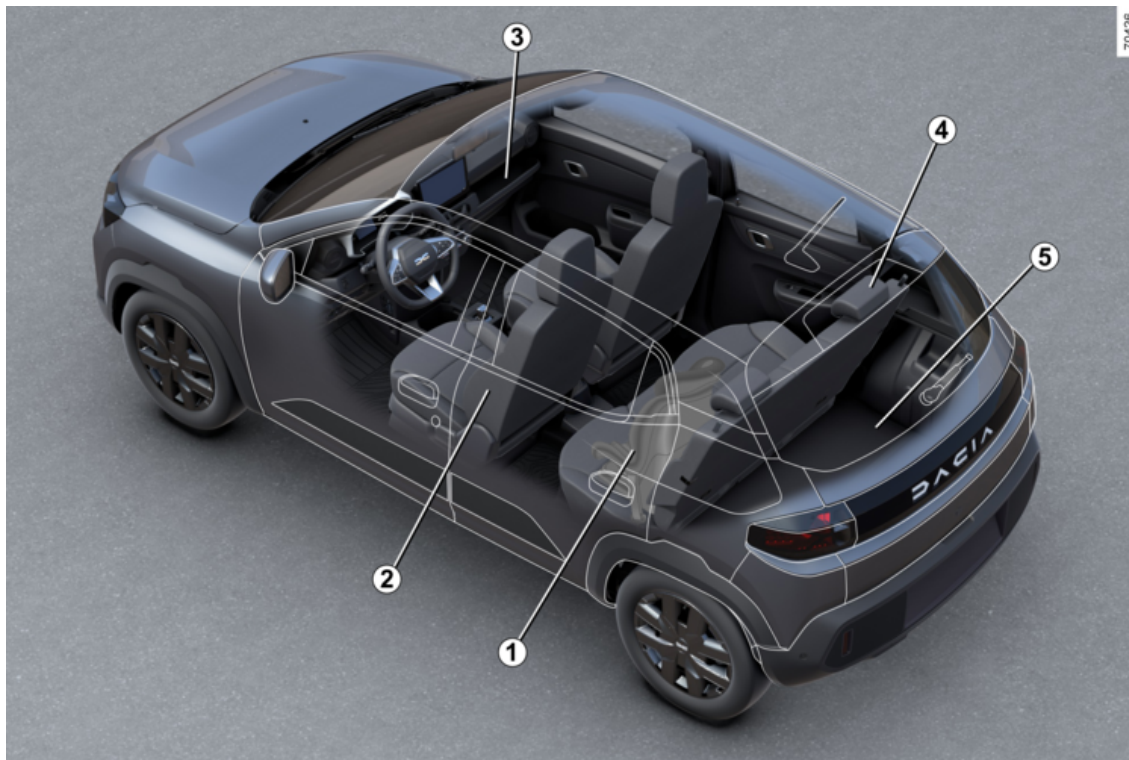
6. Dæk → 220

7. Lys: funktion → 120

Lys: udskiftning → 232

KABINE

1

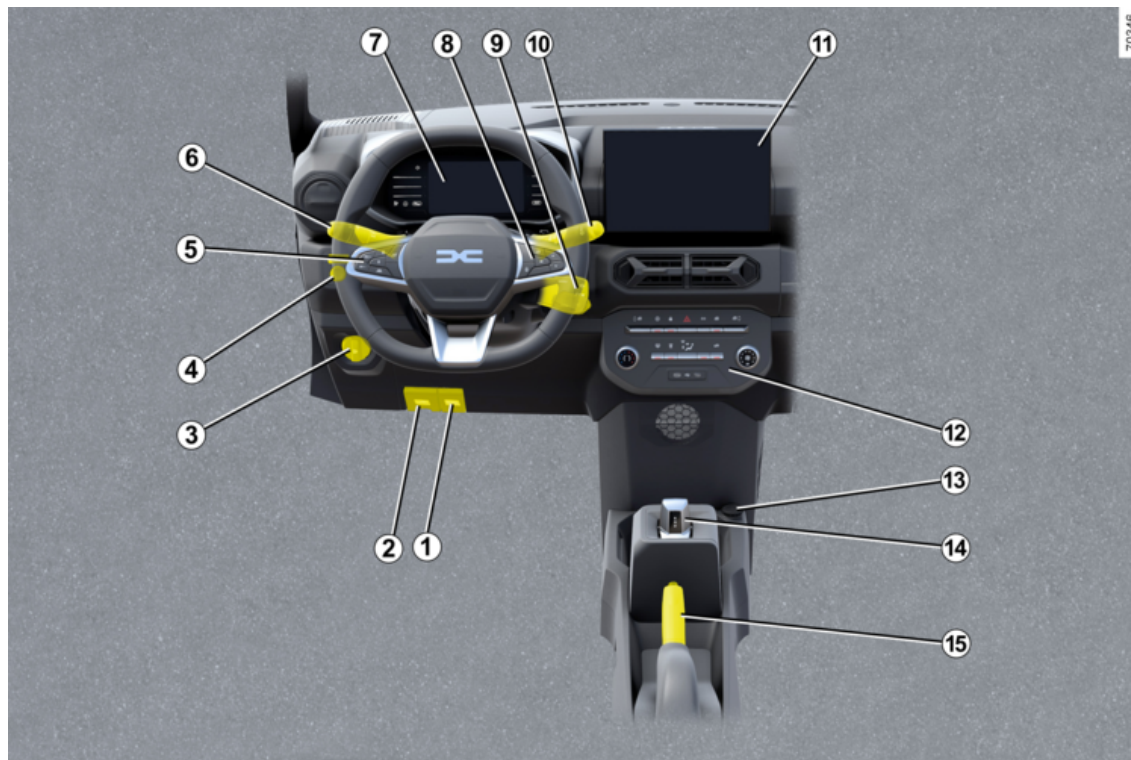


KABINE

1. Børns sikkerhed i bilen → 75
 2. Forsæder → 58
 3. Opbevaringsrum, indretning af kabinen → 204
 4. Bageste nakkestøtter → 59
- Bagsæde → 59
5. Transport af genstande i bagagerummet → 206

FØRERPLADSEN

1



FØRERPLADSEN

- 1 Oplåsning af motorhjelm → 209
- 2 Frigørelse af elladeklap → 26
- 3 Indstilling af forlygter → 121
- 4 Betjening til justering af udvendige sidespejle → 119
- 5 Hastighedsbegrænser → 174
- Fartpilot → 177
- 6 Udvendig belysning → 120
- 7 Instrumentbræt → 113
- 8 Betjeningsenheder til tripcomputer → 100
- 9 Kontaktarm til visker/sprinkler → 125
- 10 Tændingskontakt med nøgle → 127
- 11 Multimediefront → 198
- 12 Betjeningsknapper:
 - Min sikkerhed → 149
 - tilstanden ECO → 136.
 - Varme/klimaanlæg → 193
- 13 Strømudtag → 202
- 14 Kørselstilstandsvælger → 129
- 15 Håndbremse → 132

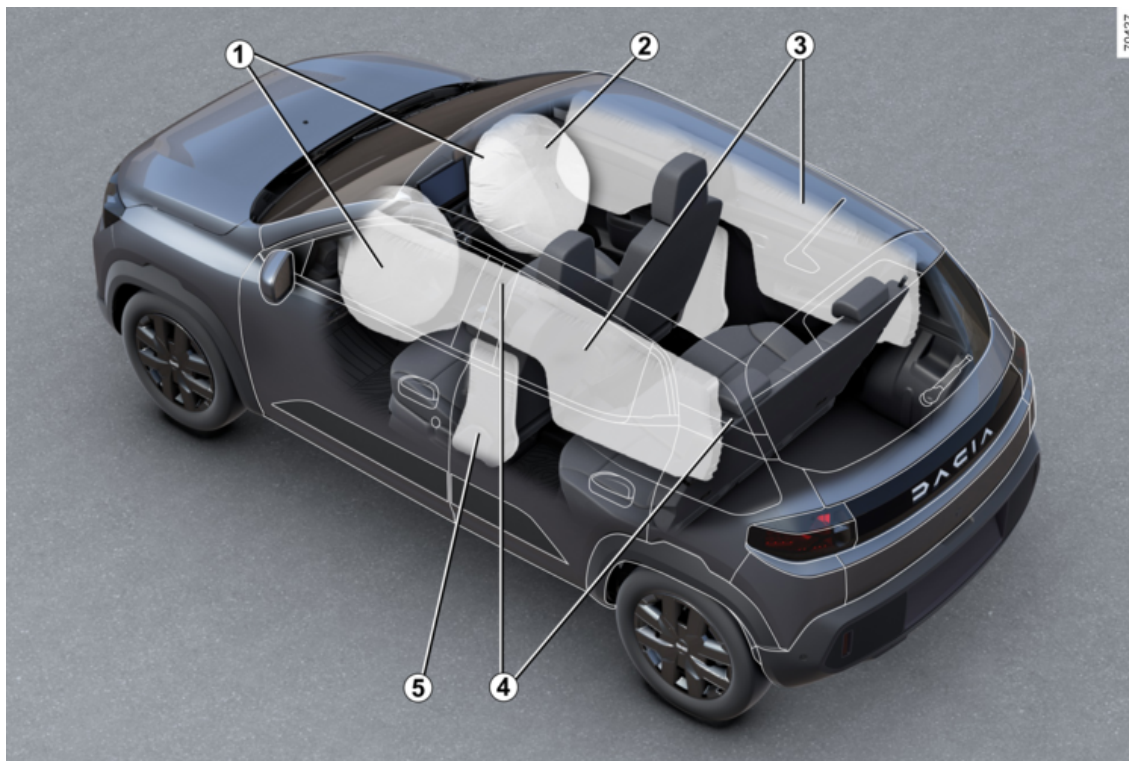


KØRSELSHJÆLP

- ABS-servobremsesystem (antiblokeringsystem) → 146
- ESC (dynamisk stabilitetssystem) → 146
- Servobremsesystem → 147
- Starthjælp på skråning → 146
- ANTIHJULSPIN-SYSTEM → 146
- Min sikkerhed → 149
- Advarsel om vejbaneskift → 150
- Aktiv nødopbremsning → 158
- Årvågenhedsadvarsel for fører → 166
- Registrering af vejskilte → 168
- Hastighedsbegrænser → 174
- Fartpilot → 177
- Parkeringshjælp → 181
- Bakkamera → 186
- Alarm for tab af dæktryk → 140

SIKKERHED OM BORD

1

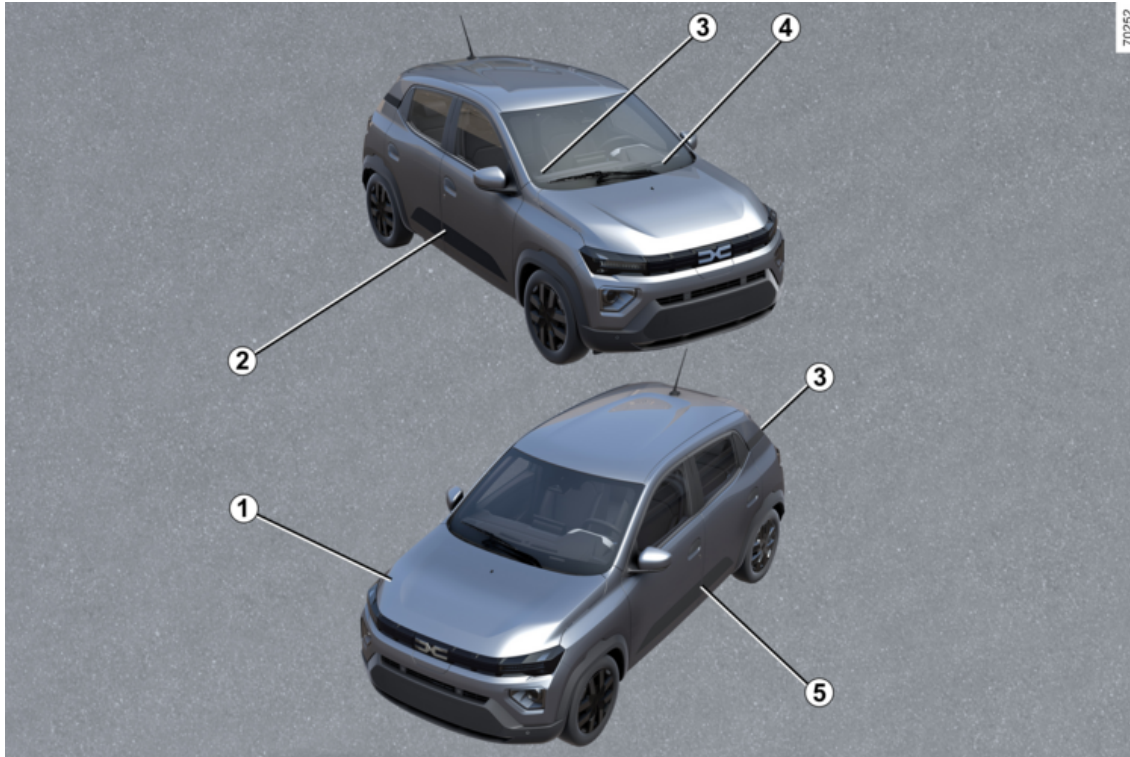


SIKKERHED OM BORD

- 1 Airbags foran → 66
- 2 Deaktivering af airbag på forreste passagersæde → 92
- 3 Gardinairbags → 72
- 4 Sikkerhedsseler → 61
- 5 Sideairbags → 72

IDENTIFIKATION AF ET KØRETØJ – ETIKETTER

1

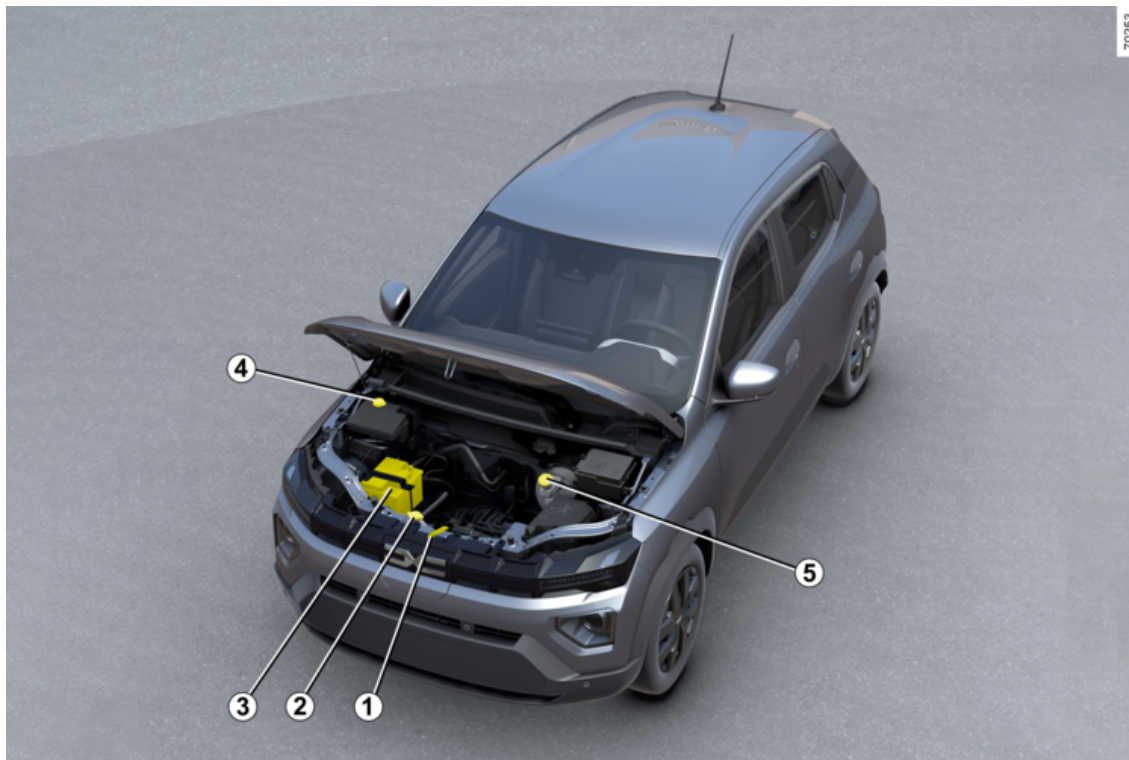


IDENTIFIKATION AF ET KØRETØJ – ETIKETTER

- 1 Motoridentifikation → 244
- 2 Fabrikationsplade → 244
- 3 Tekniske oplysninger til redningstjenesterne → 245
- 4 Gennemgang af et køretøjs identifikationsnummer → 244
- 5 Dæktryksmærkat → 222

MOTORRUMMET (RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE)

1

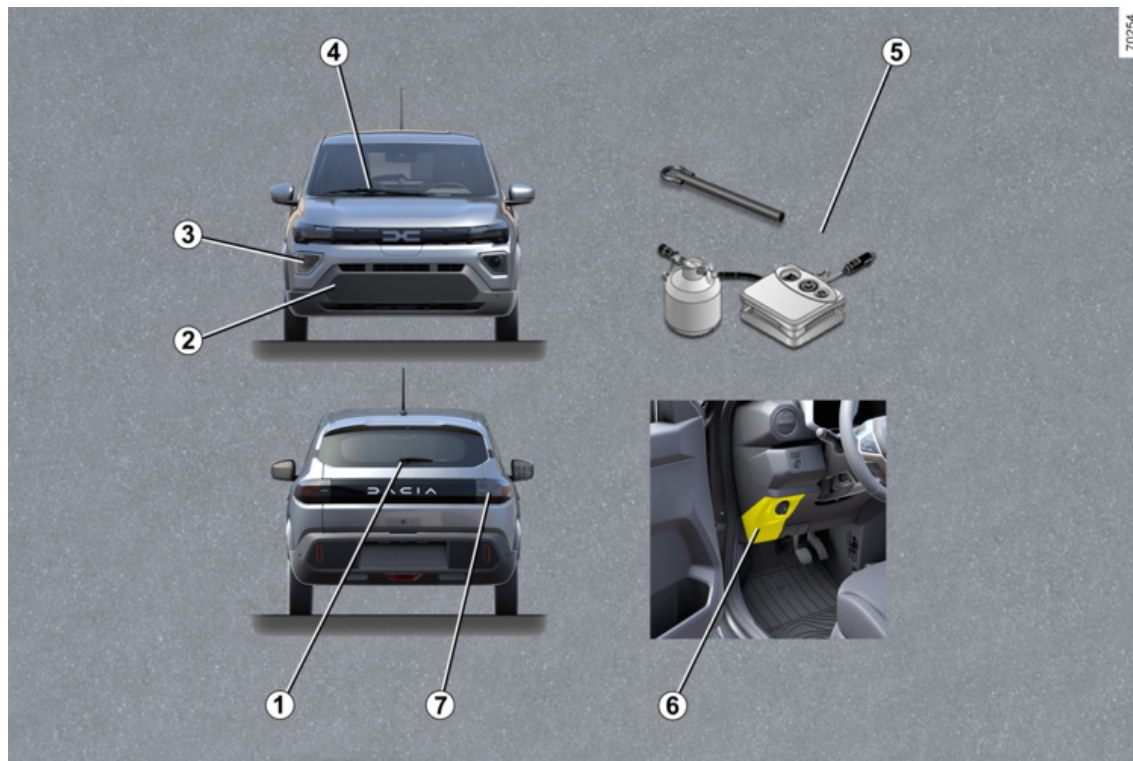


MOTORRUMMET (RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE)

- 1 Åbning af motorhjelmskærm → 209
- 2 Kølervæskens niveau → 211
- 3 Sekundært 12 V-batteri → 214
- 4 Sprinklervæske → 125
- 5 Bremsvæske → 211
- 6 260 V el-kredsløb → 20

PROBLEMLØSNING

1



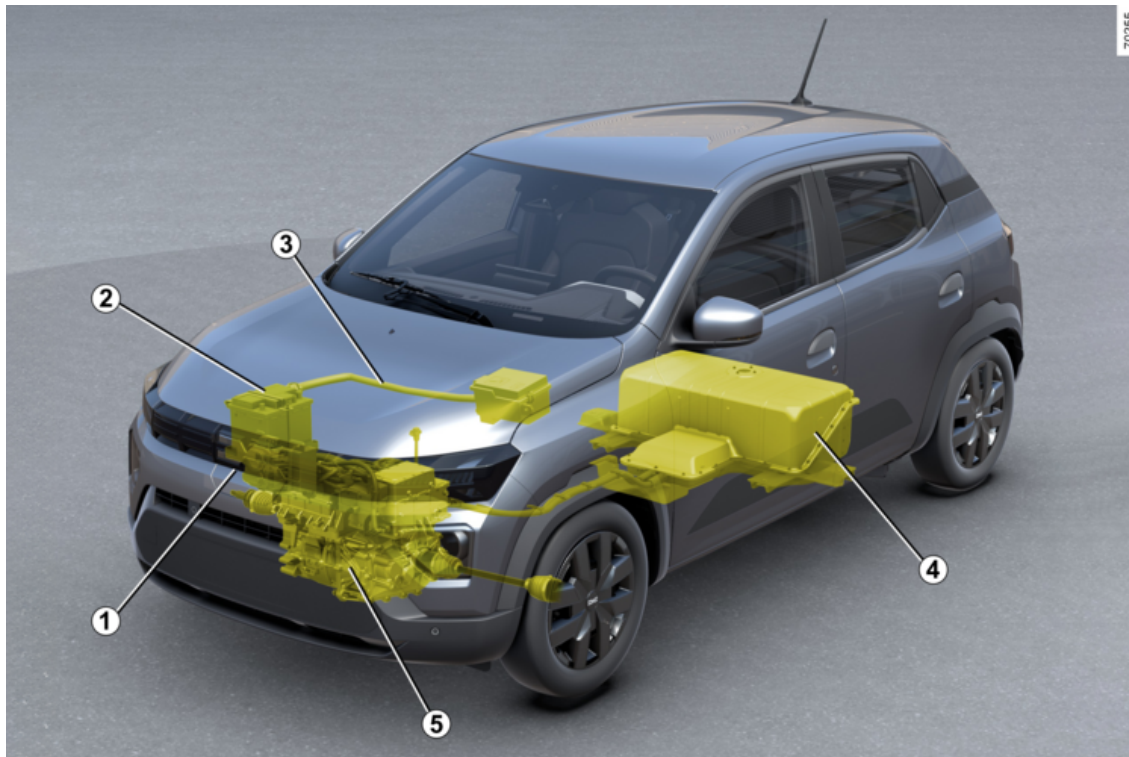
PROBLEMLØSNING

- 1 Udsiftning af viskerblad til bagruden → 236
- 2 Bugseringspunkt foran → 228
- 3 Udsiftning af forlygtepærer → 232
- 4 Udsiftning af viskerblad(e) på forrudevisker → 236
- 5 Værktøj → 223
- 6 Sikringer → 238
- 7 Udsiftning af baglygtepærer → 233

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

præsentation

2



KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- 1 El-udtag
- 2 Sekundært "12 V"-batteri
- 3 Orangetfarvede el-kabler
- 4 "260 V"-traktionspakke
- 5 El-motor

El-køretøjet har specifikke karakteristika men fungerer på en måde, der ligner et køretøj med varmekraftmotor.

Den grundlæggende forskel ved el-køretøjet er, at der udelukkende anvendes el-energi i stedet for brændstof til køretøjer med varmekraftmotor.

Vi anbefaler derfor at læse denne vejledning igennem, da den beskriver dit el-køretøj.

Tilsluttet service



(afhængigt af køretøjet)

Din elbil er udstyret med tilsluttede tjenester, der giver dig oplysninger om og/eller mulighed for at styre:

- bilens ladestatus med advarsel om lavt batteriniveau.
- Programmering af opladning af batteriet afhængigt af bestemte foreslåede valg.
- køretøjets resterende kørestrækning;
- ...

Du kan få adgang til disse tjenester via:

- eksterne digitale enheder (mobiltelefoner **6**, tablets **7** osv.).

Du kan finde flere oplysninger i instruktionerne til multimedieudstyret eller ved at kontakte en godkendt forhandler.



Det er altid muligt at tilmelde sig en tilsluttet service eller forlænge den, kontakt en forhandler af bilmærket.

Batterier

Elkøretøjet har to typer batteri.

- et "260 V"-traktionsbatteri".
- sekundært "12 V"-batteri.

"260 V"-traktionspakke

Batteriet opbevarer den nødvendige energi til dit el-køretøjs motors funktion. Som alle andre batterier aflades det ved brug, og det skal derfor oplades regelmæssigt.

Du behøver ikke vente på, at den når reserveniveau, før du genoplader dit batteri.

Opladningstiden varierer afhængigt af den specifikke type murbeslag eller offentligt strømudtag, som du vil slutte det til.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Dit køretøjs rækkevidde afhænger af opladningen af batteriet, men også af din køremåde ➔ 137

2 Sekundært "12 V"-traktionsbatteri

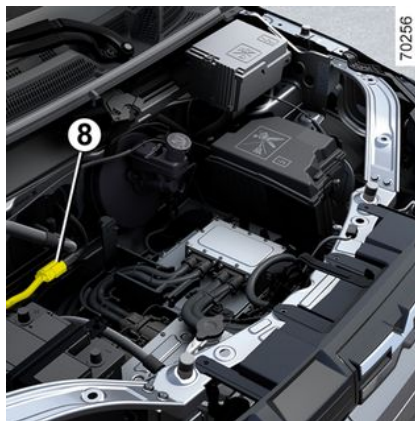
Det andet batteri på dit køretøj er et sekundært "12 V"-batteri: Det leverer den energi, der kræves til betjening af køretøjets udstyr (lygter, vinduesviskere, ABS osv.).

A



Symbolet **A** viser dit køretøjs elektriske elementer, der kan udgøre en risiko for din sikkerhed.

"260 volt" elektrisk kredsløb



Det elektriske "260 volt"-kredsløb kan genkendes på den orange ledningsføring **B** og på de elementer, der er

mærket med symbolet



Elkøretøjets fremdriftssystem anvender en jævnspænding på ca. "260 V".

Systemet kan være varmt, efter at tændingen er afbrudt. Overhold advarselsbeskederne, der står på mærkerne i køretøjet.

Alle former for indgriben eller ændringer af køretøjets elektriske "260 V"-system (komponenter, kabler, konnektorer, traktionsbatteri) er strengt forbudt på grund af de risici, det kan udgøre for din sikkerhed. Søg råd på dit autoriserede værksted.

Risiko for alvorlige forbrændinger eller elektriske stød kan medføre døden.

Kørsel

Som i en bil med sekventiel gearkasse skal du vænne dig til ikke at bruge din venstre fod og ikke bremse med den.

Når du løfter foden fra speederen, eller når du trykker på bremsepedalen under opbremsning, generer motoren elektrisk strøm under hastighedsreduktionen, som anvendes til at bremse køretøjet og genoplade batteriet ➔ 100.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Specielt

Efter en maksimal opladning af batteriet og under de første kilometers kørsel med køretøjet, vil motorbremsen være midlertidigt reduceret. Sørg for at tilpasse din kørsel herefter.

Dårligt vejr, oversvømmede veje.



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgkant.

Støj

El-køretøjer er særdeles lydløse. Det er du ikke vant til endnu, og andre trafikanter heller ikke. De har vanskeligt ved at høre, om motoren kører.

Da motoren er stille, hører du lyde, som du ikke er vant til at høre (aerodynamiske lyde, dækstøj m.v.).

Under opladning kan der komme lyde fra køretøjet (ventilator, relæer, mv.).

Når køretøjet holder stille, kan varmesystemet automatisk gå i gang for auto-vedligeholdelse.

Fodgængeradvarsel

Fodgængeradvarslen gør det muligt at advare andre om din tilstedeværelse, især fodgængere og cyklister.

Når motoren startes, aktiveres fodgængeradvarslen automatisk. Lyden udløses, når køretøjet kører med en hastighed mellem cirka 1 og 30 km/t → 124.



Dit el-køretøj er lydløst. Når du stiger ud af køretøjet, skal du altid kontrollere, at gearvælgeren er i position **N**, parkeringsbremsen er aktiveret, og at tændingen er slukket.

RISIKO FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER.



Forhindringer for føre-
ren

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

Risiko for at pedalerne sætter sig fast.



Motorbremsen kan under ingen omstændigheder erstatte trykket på bremsepedalen.

2

Vigtige anvisninger

2



Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige legemsbeskadigelser eller stød, der kan føre til dødsfald.**

I tilfælde af uheld eller stød.

I tilfælde af ulykke eller stød på undervognen (eksempel: kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige det elektriske kredsløb eller batteriet.

Få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Rør aldrig ved "260 volt"-komponenterne eller de orange ledninger, der kan ses inde- og udefra køretøjet.

I tilfælde af alvorlig skade på batteriet kan der eventuelt forekomme lækager:

- Rør aldrig ved væsker (flydende osv.), der kommer fra batteriet.
- I tilfælde af kropskontakt, skal du skylle grundigt med vand og hurtigst muligt kontakte en læge.

I tilfælde af et selv let stød mod ladeklappen og/eller ventilen bør de hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

I tilfælde af brand

I tilfælde af brand skal du straks tømme og forlade køretøjet, kontakt brandvæsenet og præciser, at det drejer sig om et el-køretøj.

Anvend kun brandslukningsmidler af typen ABC eller BC, der er kompatible med brand på elektriske systemer. Brug ikke vand eller andre slukningsmidler.

I alle tilfælde af beskadigelse af det elektriske kredsløb, skal du ringe til et af bilmærkets værksteder.

Vedrørende enhver form for bugsering → 228.

Vask af køretøjet

Vask aldrig motorrummet, ladestikket eller batteriet ved højtryksspuling.

Der er risiko for at beskadige det elektriske kredsløb.

Vask aldrig køretøjet under opladning.

Opladningskablet må ikke vaskes, mens køretøjet oplader.

Vask aldrig ladekablet, selv når kablet ikke er tilsluttet, så du undgår korrosion af ladebenene.

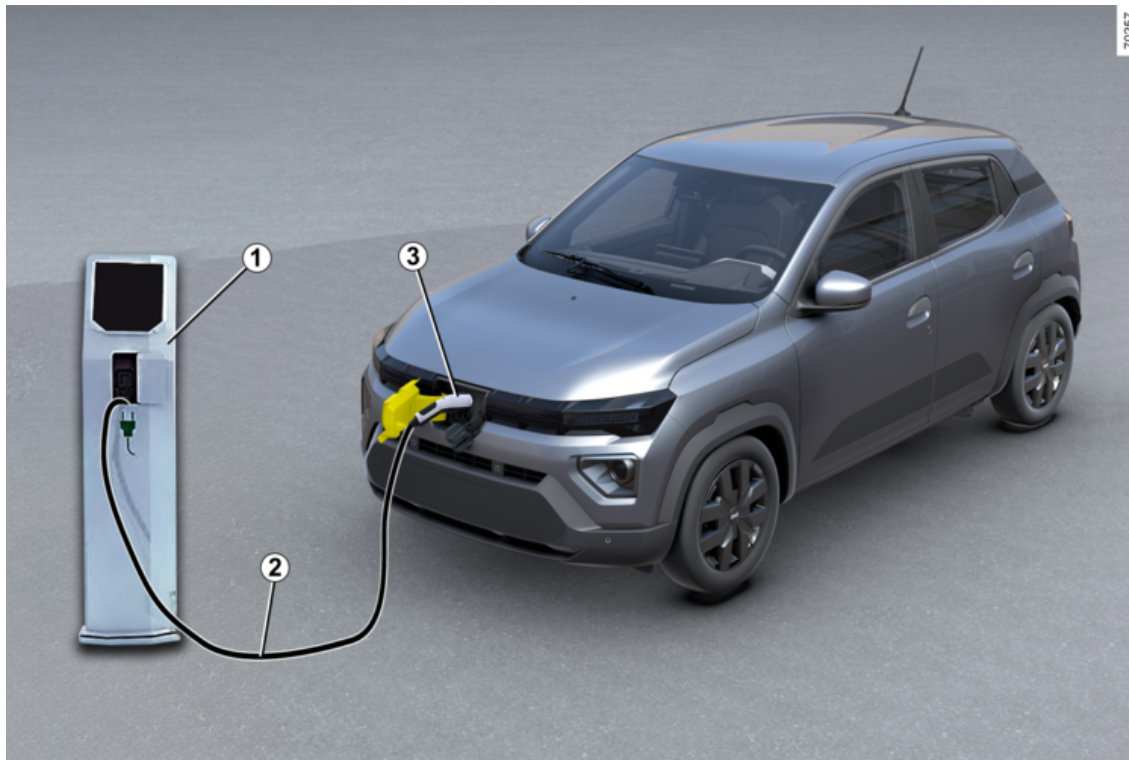
Risiko for elektriske stød, der kan føre til dødsfald.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Opladning

2

Skematisk diagram



KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

1 Specifik murbeslag eller genopladningsklemkrue

2 Ladeledning

3 EI-udtag

2



Vedr. alle spørgsmål om det nødvendige udstyr til opladning, kontaktes en repræsentant for mærket.



Vigtige anbefalinger til opladning af dit køretøj

Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige legemsbeskadigelser eller stød, der kan føre til dødsfald.**

Opladning

Foretag ikke indgreb på køretøjet under opladning (vask, indgreb i motorrummet osv.).

Hvis der er vand, tegn på rust eller fremmedlegemer i ladeledningens stik eller køretøjets ladestik, må køretøjet ikke oplades. Brandfare.

Forsøg ikke at berøre ledningens kontaktender, stikkontakten eller køretøjets ladestik eller at indføre genstande i dem.

Slut aldrig ladeledningen til en adaptor, et multistik eller en forlængerledning.

Det er forbudt at anvende en generator.

Køretøjets ladestik og ladeledningen må ikke demonteres eller modificeres. Brandfare.

Der må ikke foretages ændringer til eller indgreb på elinstallationen under opladning.

Efter selv et mindre stød mod ladeklappen eller el-udtaget med ladeledningen tilsluttet skal de hurtigst muligt kontrolleres hos en godkendt forhandler.

Pas godt på ledningen: Træd ikke på den, put den ikke i vand, træk ikke i den, og udsæt den ikke for stød

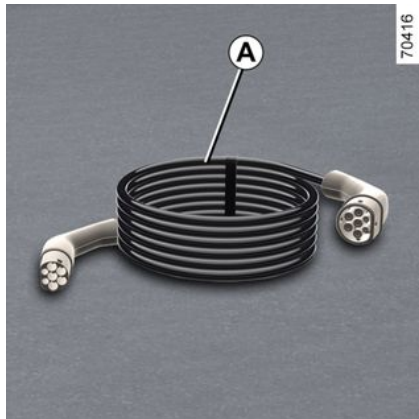
Kontroller regelmæssigt, at ladeledningen er i god stand.

I tilfælde af beskadigelse af ladekablet (korrosion, bliver brun, brud osv.), enheden eller køretøjets elektriske ladestik må disse ikke bruges. Henvend dig til en repræsentant for mærket for udskiftning.

Hvis ladeklappens låsemekanisme ikke aktiveres, og/eller køretøjets ladestik ikke låses op, skal du kontakte en godkendt forhandler.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Ladeledning A



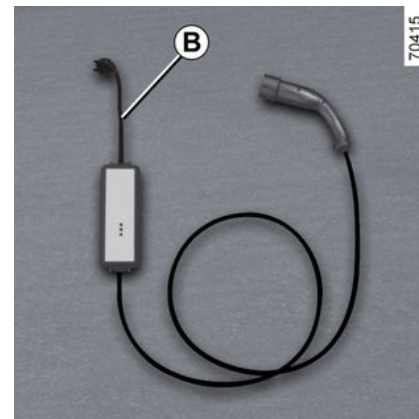
Dette kabel er specifikt for dit køretøj og beregnet for tilslutning til en wallbox eller offentlige terminaler for at aktivere standardopladning af batteriet.

i Det anbefales først og fremmest at bruge en ladeledning, der giver en opladning af batteriet ved standardbrug.

i Hvert opladningskabel opbevares i køretøjets bagagerum.

i Før du rengør ladekablet, skal du sørge for, at det er frakoblet.
Rengør kablet med en klud, der er let fugtet med vand.
Ved rengøring skal du sørge for, at kluden ikke kommer i kontakt med enderne af kablet (stik, ladeben) for at undgå risiko for korrosion.

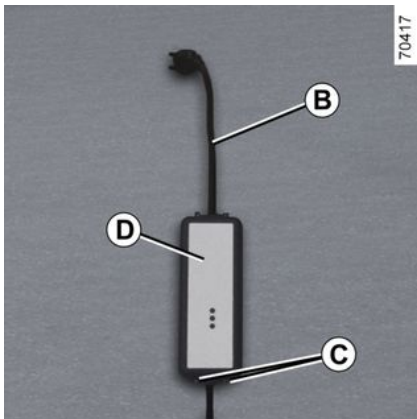
Ladeledning B



Denne ledning muliggør opladning på et strømudtag i hjemmet (opladning af 8 A/10 A).

Stik skal installeres i overensstemmelse med instruktionerne, der følger med ladeledningen **B**.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



Brugervejledningen til ladeledningen skal læses **grundigt** igennem før brug **B**.

i Lad aldrig beslaget hænge i ledningen. Brug krogene **C** til at fastgøre den

i Hvis der opstår en fejlfunktion under opladningen (kontrollampen på beslaget lyser rødt **D**), skal opladningen straks standses. Der henvises til ledningens brugervejledning.

Vigtige anvisninger

2



Vigtige anbefalinger til opladning af dit køretøj

Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige legemsbeskadigelser eller stød, der kan føre til dødsfald.**

Valg af ladeledning

De standardladeledninger, der leveres med køretøjet, er specifikt udviklet til dette køretøj. De er beregnet til at beskytte i mod risikoen for elektriske stød, der vil kunne medføre dødsfald eller risiko for brand.

Må ikke anvendes sammen med ladekabler fra tidligere køretøjer, da de ikke er kompatible.

Af hensyn til din sikkerhed, er anvendelse af et ladekabel, der ikke er foreskrevet af fabrikanten, strengt forbudt. Ikke-overholdelse af denne forskrift kan medføre risici for brand eller elektriske stød, der kan medføre dødsfald. For valg af et ladekabel, der er tilpasset dit køretøj, bedes du rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Brug af ladeledningen B

Læs omhyggeligt den brugsanvisning, der fulgte med ladeledningen, så du kender forholdsreglerne for brugen af produktet og de nødvendige elektriske karakteristika ved den elektriske installation af strømudtaget.

Monteringsvejledning

Vægstik

Få installeret et specifikt murbeslag af en professionel.

I tilfælde af opladning i hjemmet

Få en uddannet fagmand til at kontrollere, at hvert stik, som du vil slutte opladningskablet til, overholder de standarder og bestemmelser, der er gældende i dit land, og at det overholder de specifikationer, der er beskrevet under oplysningerne om "Strømforsyningssystemer".

Strømforsyningssystemer

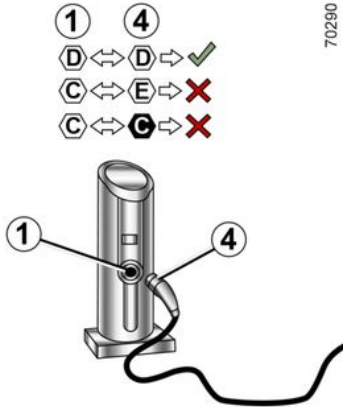
Brug kun opladningsterminaler, der overholder IEC 61851-1-standarden, og tilslutningspunkter, der er beskyttet af:

- en reststrømsenhed på 30 mA, type A, der er specifik for det anvendte stik,
- en enhed til overstrømsbeskyttelse,
- overstrømsbeskyttelse i forbindelse med lyn i udsatte områder (IEC 62305-4);
- en jordforbindelse, der overholder standarderne i det relevante land.

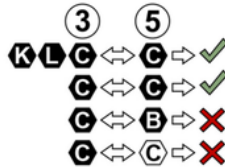
KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Ladetyper, der overholder europæiske standarder

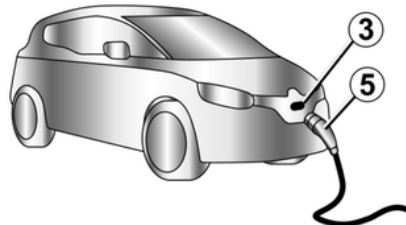
Vekselstrøm (AC)



70290



70429



Hvis oplysningerne vises på køretøjets ladeklap, skal du følge instruktionerne herunder.






Før du tilslutter et ladekabel, skal du kontrollere, at:

- farven og et af bogstaverne på indgangsstikket **1** svarer til farven og et af bogstaverne på enden **4** af kablet.
- farven og et af bogstaverne på indgangsstikket **3** svarer til farven og et af bogstaverne på enden **5** af kablet.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Mærkater

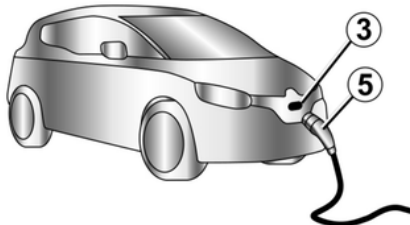
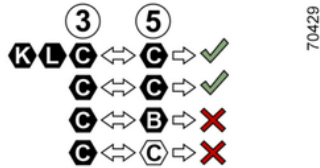
2

Ladetype	Vekselstrøm (AC)				
Tilslutning	Ladeterminal 1 /ladekabel 4			Køretøj 3 /ladekabel 5	
Ladetyper, der overholder europæiske standarder (i alle andre tilfælde kontaktes en godkendt forhandler).					

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Ladetyper, der overholder europæiske standarder

Jævnstrøm (DC)








Hvis oplysningerne vises på køretøjets ladeklap, skal du følge instruktionerne herunder.

Før du tilslutter et ladekabel, skal du kontrollere, at farven og et af bogstaverne på indgangsstikket **3** svarer til farven og et af bogstaverne på enden **5** af ladekablet.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

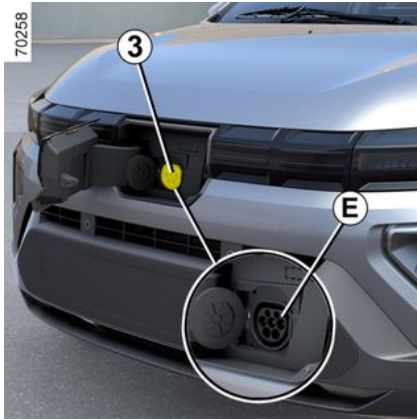
Mærkater

2

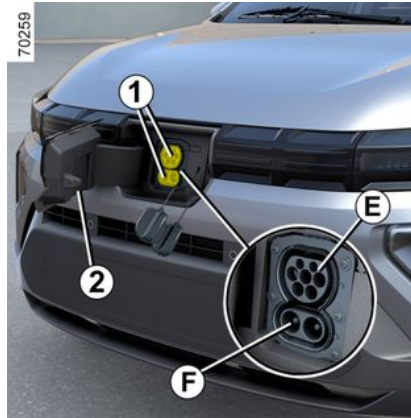
Ladetype	Jævnstrøm (DC)				
Tilslutning	Køretøj 3 /ladekabel 5				
Ladetyper, der overholder europæiske standarder (i alle andre tilfælde kontaktes en godkendt forhandler).					

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Ladestik 3



Bemærk: I tilfælde af snedække fjernes sneen omkring køretøjets ladestik før tilslutning eller afbrydelse. Sne i stikket kan faktisk forhindre indsætning af ladeledningen i stikket.



Køretøjet er udstyret med to opladningsforbindelser, der er placeret foran på køretøjet:

- **E**-stik til opladning op til **7 kW** i vekselstrøm (AC).
- **F**-stik, afhængigt af køretøjet, til hurtig opladning i jævnstrøm (DC).

i Afhængigt af køretøjet er **E**- og **F**-strømuttag beskyttet med propper. Før tilslutning af en ladeledning:

- på **E**-stik skal du sikre, at proppen på **F**-stikket er på plads.
- på **F**-stikket skal du fjerne proppen fra **E**-stikket.

Forholdsregler

Til daglig brug anbefales det, at du oplader dit køretøj til 80 % for at forbedre batteriets levetid.

Undgå at lade og parkere køretøjet under ekstreme temperaturforhold (varme eller kulde).

Under ekstreme forhold kan opladning tage flere minutter, før den går i gang (den tid, det tager for at nedkøle eller opvarme batteriet).

Når køretøjet er parkeret i mere end 7 dage ved temperaturer under cirka -25 °C, kan opladning af batteriet blive umulig.

Når køretøjet er parkeret i over 3 måneder med et opladningsniveau nær nul, kan opladningen af batteriet blive umulig.

Det tilgængelige energiniveau afhænger af batteriets temperatur. Det kan

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

derfor variere mellem standsning og genstart af køretøjet, hvis batteriet er koldt eller varmt.

2 For at bibeholde en levetid for dit batteri, skal du undgå at parkere dit køretøj i over en måned med et højt opladningsniveau, især i perioder med stærk varme.

Prioriter opladning af batteriet efter kørsel og/eller på et tempereret sted. I modsat fald kan opladningen tage længere tid eller blive umulig.

Det anbefales at genoplade køretøjet efter kørslen, hvis opladningsniveauet er lavt (< 25 %), og ved temperaturer under frysepunktet.

Et godt råd

- Prioriter parkering og genopladning af køretøjet på et skyggefuldt/overdækket sted, når det er meget varmt.
- Opladning kan finde sted i regn- eller snevejr.
- aktivering af aircondition forlænger den nødvendige ladetid.



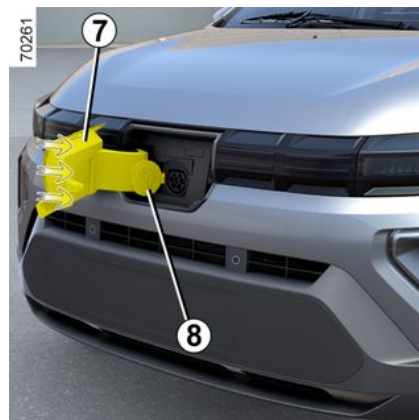
Hvis der ikke er overspændingsbeskyttelse af installationen, frarådes det at oplade køretøjet i uvejr (lyn...).



Brug ikke forlængerledning, multistik eller adapter.

Brandfare.

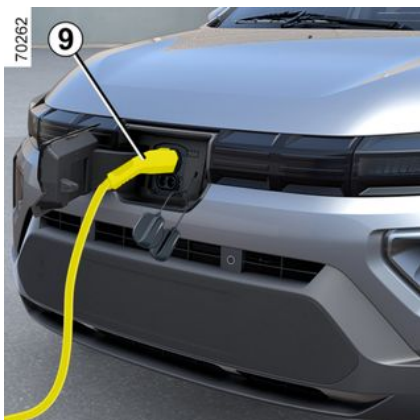
Genopladning af batteriet



Køretøj stationært, åbningselement oplåst, tænding slukket:

- Tag ladeledningen, der er placeret i køretøjets bagagerum;
- træk knappen **6** for at låse op for ladeklappen **7**. Hvis ladeklappen **7** ikke åbnes, efter at du trækker i knappen **6** på grund af overisning, anbefales det at slå klappen på det område/den retning, der er angivet, med hånden for at fjerne isen og prøve igen.
- fjern dækslet **8**. Slut enden af ledningen til fødekilden.
- Grib fat i håndtaget **9**.
- Tilslut ledningen på vognen.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

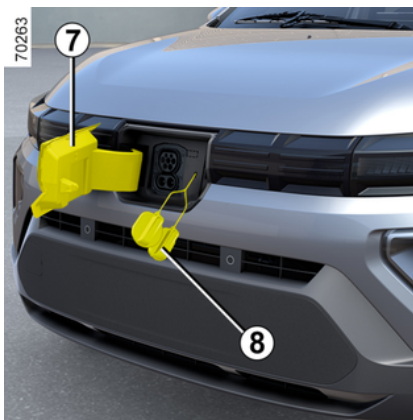


– Kontrollér, at ladekablet er sat korrekt i. Før opladningen starter, vil stiklåsen være aktiv.

– ladeledningen tilkobles automatisk køretøjet. Det gør det umuligt at koble køretøjets ledning fra køretøjet.

Bemærk: Træk ikke i håndtaget **9** under låsning af ladeledningen på køretøjet.

i Sørg for, at håndbremsen altid er trukket, når køretøjet er i opladningstilstand.



i For hurtig opladning (DC) af køretøjet må ladekablets længde mellem dit køretøj og ladestationen ikke overstige **30 meter**.

Hvis du er i tvivl om kabellængden, skal du kontakte ejeren af ladestationen (DC).

i Ladeledningen skal ubetinget rulles ud for at undgå overophedning.

Når opladningen starter, vises følgende information på instrumentbrættet:

– Energieniveauet på batterikontrøllampen **11**.

i Opladningstiden for batteriet afhænger af den resterende mængde energi og den leverede effekt fra strømudtaget. Informationen vises på instrumentbrættet under opladningen → **106**.

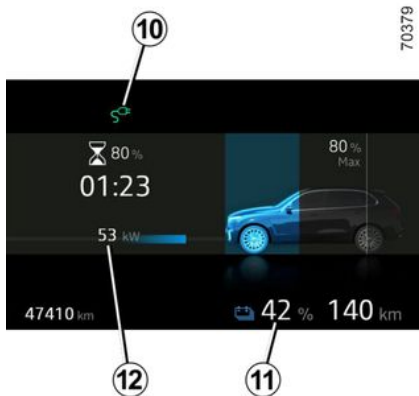
Bemærk: Under visse forhold kan den faktiske opladningstid være længere end den opladningstid, der vises på instrumentbrættet. Dette afhænger af:

- kvaliteten af elnettet,
- det oprindelige ladeniveau,
- udendørstemperaturen er for kold.
- ...

Hvis der er problemer med ladekablet, anbefaler vi, at du udskifter det med et kabel, der er identisk med originalen. Kontakt en autoriseret forhandler.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2



- Batteriets opladningsniveau.
- En anslået resterende ladetid (fra omkring 95 % opladning vises dette ikke længere).
- Kontrollampen **10** angiver, at køretøjet er forbundet til en strømkilde.
- Strømforsyningen, der kommer ind i køretøjet **12**.
- Køretøjets kørestrækning vil variere afhængigt af opladningsniveauet.

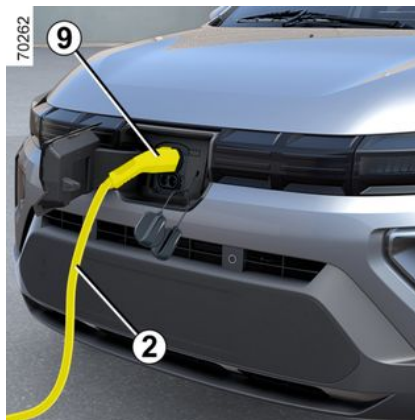
Displayet på instrumentbrættet forsvinder efter nogle sekunder. Den vises igen på instrumentbrættet, når en dør åbnes.

Når opladningen er fuldført, lyser kontrollampen **10** konstant grønt.

Det er ikke nødvendigt at være på reserveden for at genoplade dit køretøj.

Funktionsfejl

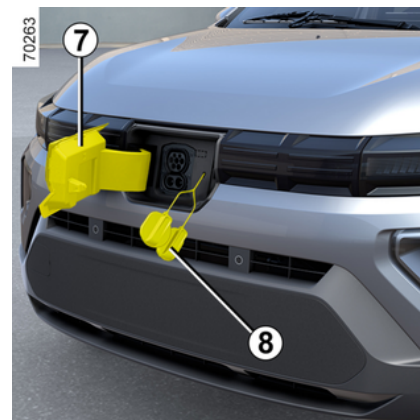
Hvis kontrollampen **10** blinker rødt, skal du kontakte en autoriseret forhandler.



Forholdsregler under frakobling fra stik;

- Det er meget vigtigt, at du overholder opladningsrækkefølgen;
- for at låse køretøjets ladekabel op og stoppe opladningen;
 - tryk på opladningsknappen for betjenings-elementerne på fjernbetjeningsnøglen.
- eller
- tryk på den indvendige kontakt til låsning/oplåsning af døren → **52**.

- Tag fat i håndtaget **9**, og tag ladekablet ud af køretøjet.
- Sæt hættens **8** tilbage.
- Du skal lukke ladeklappen **7** med begge hænder og trykke på den for at låse den.



- tag ledningen ud af fødekilden;
- Placer kablet **3** i bagagerummet.

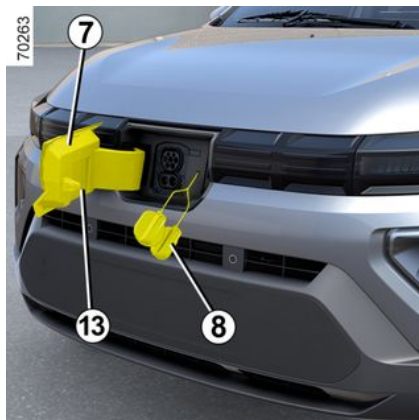
Særlige funktioner:

- Umiddelbart efter en lang opladning af batteripakken kan kablet være varmt. Brug håndtagene.
- hvis køretøjets ladekabel stadig er låst, skal du, alt efter situationen, trykke på opladningsknappen på fjernbetjeningen og gentage handlingen ved at trykke på opladningsknappen **to gange efter hinanden**. En gang for at

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

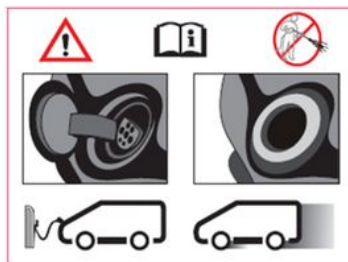
stoppe opladningen og én gang for at låse håndtaget **9** op.

Etiket **13**



70418

13



Mærkatens **13** i højre side påmindrer dig om følgende instruktioner:

- Vask ikke ladeklappen ved hjælp af en højtryksrens.
- med standset køretøj kan ventilen og ladeklappen være åben;
- Når køretøjet køres, skal ventilen og ladeklappen være lukkede.
- Åbn klappen for at tilslutte ladekablet.
- Luk klappen igen, når den er frakoblet.
- tilslut til en almindelig stikkontakt, en alternativ spændingsopladningsterminal eller en hurtigopladningsterminal;
- Se køretøjets brugervejledning for at få oplysninger om opladning.

i Kør ikke køretøjet med ladeklappen **7** i åben tilstand. Når ladeledningen er koblet fra køretøjet, skal du sørge for, at dækslet **8** er sat på, og at ladeklappen **7** er lukket korrekt.

i Når opladningen er slut, skal du tage kablet ud af køretøjet, før du tager det ud af stikkontakten.

i Når du har trykket på opladningsknappen på den radiostyrede fjernbetjening eller knappen til låsning/oplåsning af døre i bilens kabine → **52**, har du 30 sekunder til at frakoble kablet, før det igen fastlåses, og opladningen genoptages.

i Opladningstiden for batteriet afhænger af den resterende mængde energi og den leverede effekt fra strømudtaget. Informationen vises på instrumentbrættet under opladningen → **106**. I tilfælde af problemer tilråder vi at erstatte den med en ledning, der er identisk med den originale. Henvend dig til et autoriseret værksted.

2

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

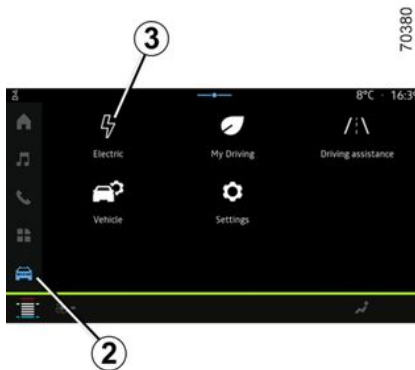
I opladningstilstand med vekselstrøm (AC)

- afhængigt af ladestationen, kan funktionen fjernopladning stoppe og genoptage funktionen under en opladning;
- Opladningen kan stoppes, og ladestikket låses op ved at trykke på oplåsningsknappen i radionøglen eller ved at trykke på den indvendige knap til låsning/oplåsning af døre → 52.

I opladningstilstand med jævnstrøm (DC)

- afhængigt af køretøjet og ladestationen stopper fjernopladningen muligvis, men genoptag ikke funktionen under en opladning;
- Opladningen kan kun stoppes, og ladestikket låses op med ladeterminalen. Opladningen stopper ikke, når du trykker på oplåsningsknappen i radionøglen eller ved at trykke på den indvendige knap til låsning/oplåsning af døre → 52.

Ladeprogrammering



Når køretøjet holder stille, og motoren er tændt, skal du fra menuområdet

"Køretøj" 2 på multimedieskærmen 1, trykke på menuen "Elektrisk" 3 og derefter på fanen "Oplader" for programmere opladning af dit køretøj.

Du kan vælge mellem flere opladningstilstande:


- "Øjeblikkelig opladning".
- "Programmér".

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse justeringer, når vognen står stille.

Når programmeringen er godkendt,

tændes kontrollampen  på instrumentbrættet.

Bemærk: Opladningen starter, hvis motoren er slukket, køretøjet er tilsluttet en strømforsyning, og adgang er godkendt.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



Hvis du netop har accepteret en systemopdatering via multimediesystemet, vil opladning af batteripakken blive forsinket eller annulleret.

Vent, indtil opdateringen er afsluttet, før du tilslutter ladekablet til køretøjet.

Der henvises til multimedievejledningen for yderligere oplysninger om systemopdateringer.

Funktionen Vehicle to Load

Når køretøjet holder stille, og parkeringsbremsen er aktiveret, giver funktionen Vehicle to Load (V2L) dig mulighed for at tilslutte elektroniske enheder direkte til køretøjet.

Systemet leverer AC-strøm (op til 16 A/ 3,7 kW) ved hjælp af den lagrede energi i dit køretøjs traktionsbatteri

→ 20.

V2L-stikket giver dig mulighed for at tilslutte og betjene forskellige elektriske enheder til opladningsstikket foran på dit køretøj.

Vigtig anbefaling

2



Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige legemsbeskadigelser eller stød, der kan føre til dødsfald.**

Forholdsregler ved brug af V2L-funktionen

Forsøg ikke at levere elektricitet til huset, da dette kan udsættes for skader og elektrisk stød.

Vask ikke køretøjet, og arbejd ikke i motorrummet, mens du bruger V2L-funktionen.

Brug ikke V2L-funktionen.

- I tilfælde af tilstedeværelse af vand i V2L-stikket eller i køretøjets ladestik.
- Hvis V2L-stikket eller køretøjets stikkontakt er beskadiget (ødelagt, korrosion, brunfarvning osv.), Kontakt en autoriseret forhandler for at få udskiftet dem.
- Udendørs, hvis vejrforholdene ikke er gunstige (regn, risiko for lynnedslag osv.).

Anbring ikke metalgenstande på V2L-stikket.

Du må ikke ændre eller udføre nogen handling på V2L-stikket under brug af V2L-funktionen.

Slut aldrig en adapter til V2L-stikket.

Forholdsregler ved håndtering og anvendelse af V2L-stikket.

Anvend kun V2L-stikket, der fulgte med køretøjet. V2L-stikket er udviklet specielt til dette køretøj. Af hensyn til din sikkerhed er anvendelse af et V2L-stik, der ikke er anbefalet af producenten, strengt forbudt. For oplysninger om det V2L-stik, der passer til dit køretøj, bedes du rette henvendelse til en godkendt forhandler.

Anbring ikke genstande på V2L-stikket, og hæng ikke enheder op i deres strømkabel fra vekselstrømsstikket på V2L-stikket. **Der er risiko for beskadigelse.**

Pas på V2L-stikket: Fjern det ikke, nedsænk det ikke i vand, træk ikke i det, mens det er tilsluttet, eller lad ikke noget banke imod det. Kontrollér regelmæssigt, at V2L-stikket er i god stand.

Forholdsregler ved brug af elektriske/elektroniske produkter.

Før du tilslutter og bruger et produkt (apparat, forlængerledning, strømskinne osv.), skal du kontrollere forsigtighedsreglerne ved at tjekke vejledningerne.

Tilslut ikke:

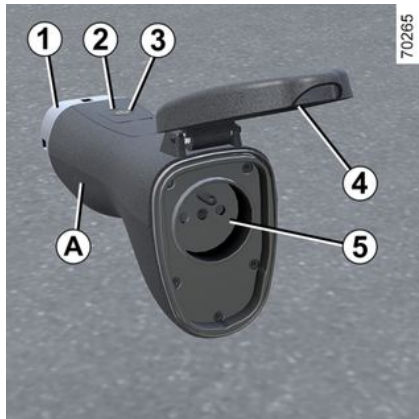
- Enheder, der kræver en kontinuerlig strømforsyning såsom medicinsk udstyr. Strømforsyningen kan afbrydes afhængigt af køretøjets drift.

KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- Enheder, der bruger mere end 16 A.
- Enheder, der ikke overholder nationale bestemmelser og standarder.
- Beskadigede enheder (hus, kabler osv.).
- Enheder, for hvilke de oprindelige anbefalinger til brug ikke er tilpasset det miljø, hvori de anvendes (risiko forbundet med indtrængning af støv og vand).
- Mere end et multistik. Under brug må du ikke tilslutte produkter, der bruger mere end 8 A.
- En forlængerledning, der er længere end 20 m. Under brug skal du sørge for at rulle det helt ud.


KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

V2L-stik A



1. Ladestik
2. Kontrollampe for drift
3. Start/stop-kontakt
4. Beskyttelseskappe
5. AC-stikkontakt

V2L-stikket opbevares med værktøjs-sæt under bagagerumstæppet.


 For at vedligeholde V2L-stikket skal du sørge for, at det er frakoblet. Rengør stikket med en klud, der er let fugtet med vand.


Ved rengøring skal du sørge for, at kluden ikke kommer i kontakt med enderne af V2L-stikket (stik, ladeben) for at undgå risiko for korrosion.

Handling



Sørg for, at parkeringsbremsen altid er aktiveret, når V2L-funktionen bruges.

 Det er meget vigtigt at følge trinene til til- og frakobling af V2L-stikket i korrekt rækkefølge.

 Før du tilslutter eller frakobler en enhed, skal du sørge for, at indikatorlampen 2 på stik V2L-stik er slukket.

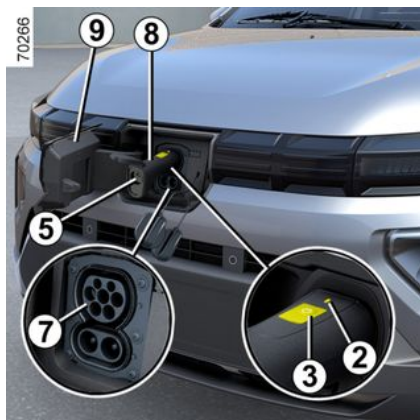
Sådan tilsluttes V2L-stikket

Køretøj stationært, åbningselement oplåst, tænding slukket:



Træk knappen **6** for at låse op for ladeklappen **9**.

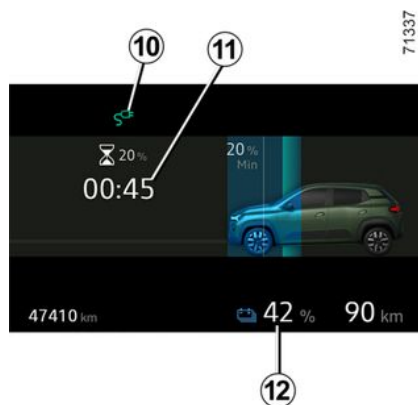
KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



- Fjern hæften fra køretøjets opladningsindtag **7**.
- Tag fat i stikhåndtaget **8**, og sæt enden **1** af stikket i køretøjets opladningsindgang **7**.
- Kontrollér, at V2L-stikket er korrekt tilsluttet ved at trække forsigtigt i håndtaget **8**. Før afladningen starter, vil stiklåsen være aktiv. V2L-stikket låses automatisk med køretøjet. Dette vil gøre det umuligt at tage stikket ud af strømforsyningen til dit køretøj.
- Sæt det elektriske apparat eller den elektriske enhed i AC-stikkontakten **5**.
- Tryk på kontakten **3** på V2L-stikket i mere end tre sekunder, indtil indika-

torlampen **2** lyder grønt. V2L-funktionen aktiveres, og det elektriske apparat forsynes med strøm.

BEMÆRK: Træk ikke i håndtaget **8**, efter V2L-stikket er låst til køretøjet.



Under brug vises følgende information på instrumentbrættet:

- kontrollampen **10** for at vise, at køretøjet er tilsluttet V2L-stikket
- Et skøn over den resterende tid **11**, før det lave batteriopladningsniveau nås.
- Batteriniveauet **12**.

Bemærk: Energiforsyningen stopper automatisk, når:

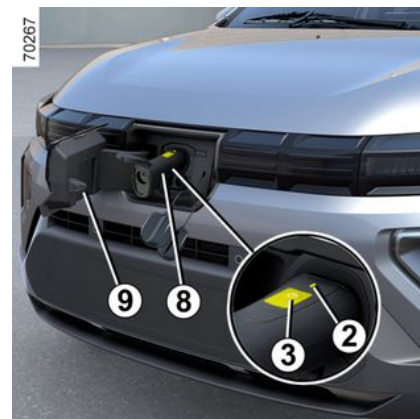
- V2L-funktionen bruges ikke i ca. en time (ingen elektriske apparater til-

sluttet AC-stikkontakt **5** på V2L-stikket eller intet strømforbrug).

- Et elektrisk apparat, der overstiger den maksimale strømforsyningskapacitet, er tilsluttet.
- Når dørene er blevet låst på forhånd, låses førerdøren op.
- Når minimumstærsklen for traktionsbatteriopladning, der er indstillet på multimedieskærmen, er nået.

Når strømmen slukkes, vises en meddelelse i instrumentbrættet for at informere dig.

Sådan frakoblet V2L-stikket



Hvis køretøjets åbningselement er låst:

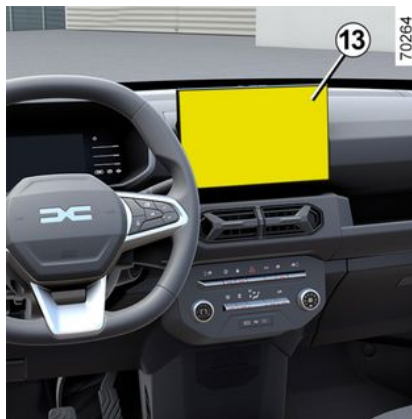
KØRETØJ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- Tryk på oplåsningsknappen på fjernbetjeningen → 47. eller
- Tryk på oplåsningsknappen på midterkonsollen → 53.
- **køretøj ulåst**, tryk på kontakten 3 på V2L-stikket i mere end tre sekunder for at stoppe afladningen. Lampen 2 slukker, og V2L-funktionen deaktiveres.
- V2L-stikket låses automatisk op for køretøjet. Dette gør det muligt at tage stikket ud af dit køretøj.
- Tag stikket ud af enheden, og tag fat i stikhåndtaget 8 på V2L-stikket for at frakoble det fra køretøjet **inden for ca. 15 sekunder**. Ellers låses opladningsstikket 7 automatisk igen.
- Sæt dækslet på køretøjets opladningsindtag igen, og luk ladeklappen 9.
- Placer V2L-stikket i opbevaringsrummet.



Kør ikke bilen med ladeklappen 9 i åben tilstand. Når V2L-stikket er koblet fra køretøjet, skal du sørge for, at dækslet er påsat, og at ladeklappen 9 er lukket korrekt.

Indstillinger



Du kan indstille tærskelværdien for det mindste traktionsbatteriopladningsniveauet fra multimedieskærmen 13.

Få flere oplysninger i multimedievejledningen.

Funktionsfejl

I tilfælde af driftsfejl slukkes indikatorlampen 2 på V2L-stikket, og V2L-strømforsyningen (afladning) slukker automatisk. En meddelelse vises i instrumentbrættet for at advare dig herom.

I tilfælde af intern fejl i V2L-funktionen vises meddelelsen "V2L-afladning umulig V2L kontrolleres" i instrumentbrættet: Tag stikket ud af stikkontakten, og frakobl V2L-stikket. Kontakt en godkendt forhandler.

I tilfælde af V2L-funktionsfejl, der kommer fra enheden, der er tilsluttet V2L-stikkets stikkontakt, vises meddelelsen "V2L-afladning umulig – apparattilsluttet fejl" i instrumentpanelet:

- Tag stikket ud af enheden og V2L-stikket.
- Kontrollér, at enheden og V2L-stikket ikke er beskadiget, og at strømsstikket ikke er brudt eller korroderet.
- Sørg for, at den elektriske enhed ikke overstiger den maksimale effektkapacitet, som køretøjet kan levere.

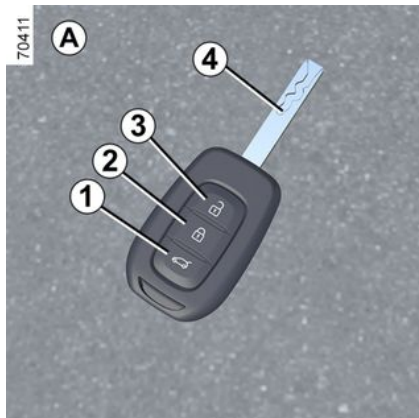
Hvis der opstår en fejl igen, bedes du kontakte en godkendt forhandler.

NØGLE, FJERNBETJENING

Generelt

Radiofrekvensstyret fjernbetjening

A



1. Lås/oplås (bagagerum)
2. Låser alle åbningselementer (alle døre/bagklap)
3. Oplåser alle åbningselementer og ladeledningen (når den er sluttet til køretøjet → 26)
4. Låsning/oplåsning af førerdør og indsætning af tændings-/startnøgle.



Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Henvend dig udelukkende til et autoriseret værksted for dit bilmærke:

- I tilfælde af udskiftning af en nøgle skal vognen og alle eksisterende nøgler bringes til den autoriserede forhandler til initialisering af systemet.
- Alt efter modellen har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninger.

Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for, at SmartCard'ets batteri altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Batteriernes holdbarhed er ca. 2 år. Sådan skifter du batteriet → 49

Ekstra nøgle B



Reservenøgle til tændingsstart.

Den radiofrekvensstyrede fjernbetjeningens rækkevidde

Den varierer efter omgivelserne: Vær opmærksom på ikke at låse eller oplåse dørene ved utilsigtet at trykke på fjernbetjeningens knapper.

Bemærk: Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

Forstyrrelser af radiofrekvensen

De nære omgivelser (udendørs installationer eller brug af apparater, der

NØGLE, FJERNBETJENING

fungerer på samme frekvens som fjernbetjeningen) kan forstyrre funktionen.

2

i Gode råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.



Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

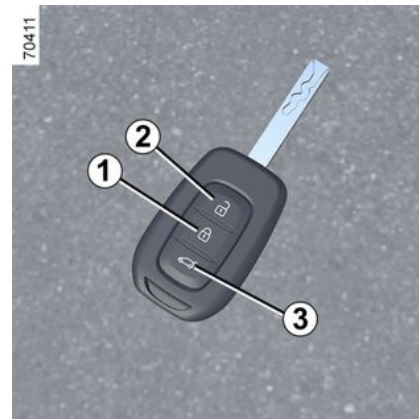
RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER

Anvendelse

Fjernbetjeningerne bruges til at låse og oplyse dørene og bagagerum.

De drives af et batteri, der kan udskiftes → 49

Låsning af dørene



Tryk på knappen **1** for at låse dørene og bagklappen

Tryk på knappen **3** for at låse bagagerummet

Sideblinklys og havariblinklys bekræfter **låsningen** ved at **blinke to gange**



Hvis en dør eller bagagerummet er åbent eller ikke lukket korrekt, vil de afhængigt af køretøjet låse og oplåse hurtigt, uden at havariblinklys og sideblinklys blinker.

NØGLE, FJERNBETJENING

Oplåsning af dørene.

Tryk på knappen **2** oplåser åbningselementerne (alle døre/bagklap) og ladekablet (når den er tilsluttet til køretøjet).

Tryk på knappen **3** for at låse bagagerummet.

Oplåsningen bekræftes med **ét blink** af havariblinklys og sideblinklys.



Med motoren kørende og tændingen tilsluttet → **127** er knapperne på fjernbetjeningen inaktive.

Specielt

Efter manuel låsning af den bageste svingdør skal du trykke to gange på knappen **3** for at låse den op → **51**.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

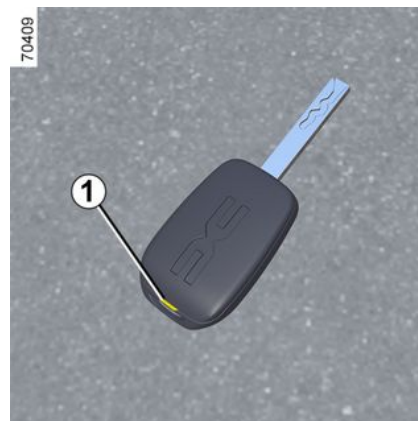
De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER

Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batteri

Udskiftning af batteri



Åbn boksen ved rillen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende, og udskift batteriet **2**. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er vist i låget.

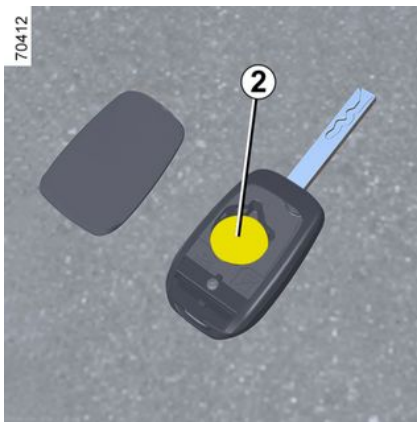


Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (kontakt en godkendt forhandler).

2

NØGLE, FJERNBETJENING

i Batterierne kan købes på bilmærkets værksted. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.



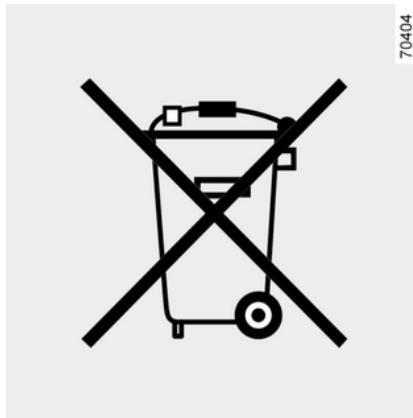
sørg for, at dækslet er klipset korrekt på, og at skruen er strammet korrekt.

Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til at sikre korrekt funktion, vil du stadig kunne starte og låse/oplåse køretøjet. → 52

50 - Lær dit køretøj at kende



i Smid ikke dine brugte batterier ud som affald. Tag dem med til en godkendt forhandler, eller kontakt din lokale myndighed for at få oplysninger om passende genbrugsanlæg.



Ved udskiftning skal man huske at:

– sørg for, at batterierne er sat korrekt i.

Eksplosionsfare.

– at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.



Forholdsregler vedrørende batterier:

– Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.

– Slug ikke batterier.

Der er risiko for kemiske forbrændinger, der kan være dødelige.

– Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.

DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

Åbning og lukning af dørene

Åbning af dørene udefra



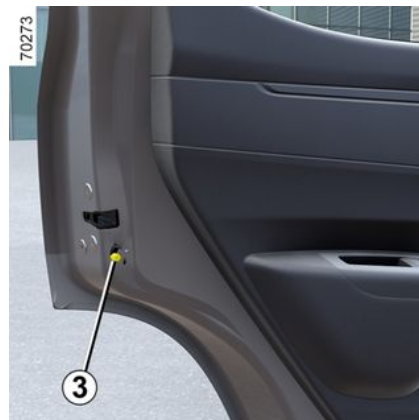
Når dørene er låst op → 52, skal du sætte hånden i håndtaget **1** og trække ud mod dig selv.

Åbning af dørene indefra




Træk i håndtaget **2**.

Børns sikkerhed i bilen



Sikkerhedslåsen for børn forhindrer, at bagdørene kan åbnes indefra. Flyt gre-

bet **3** på hver bagdør mod , og kontrollér indefra, at dørene er sikkert låst.

Lydalarm for glømt lys

Ved åbning af fordørene udløses et lydsignal, som angiver, at lygterne stadig er tændt, efter at tændingen er afbrudt (risiko for afladning af batteriet...).

Alarm for lukning af døre og bagklap


Denne alarm er monteret i førerdøren eller på alle åbningsselementer.

DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

Når køretøjet holder stille, tændes en

kontrollampe , hvis en dør er åben eller ikke er ordentligt lukket.

Under kørsel tændes en kontrollampe

 ledsaget af et bip, så snart køretøjet når en hastighed på ca. 20 km/t.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehør (f.eks. radio), enten når motoren slukkes, når førerdøren åbnes, eller når dørene låses.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.



Førerens ansvar under parkering eller standning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER

Låsning, oplåsning af åbningselementer og døre

Manuel betjening



Udefra

Sæt nøglen i låsen **1**, og lås eller oplås fordøren.

DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER



Indefra (Fordør)

Træk i håndtaget **2** for at låse døren op.



Forlad aldrig bilen med en nøgle efterladt i kabinen.



Indefra (Bagdør)

Tryk ind på knappen **3** for at låse, og løft op i knappen **3** for at låse op. Det er ikke muligt at åbne døren, hvis **3** er skubbet ind.

Låsning og oplåsning indefra



Ved at trykke på **4** låses eller oplåses alle døre samtidigt, og opladningen stoppes (under opladning).

Hvis en af dørene (eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

Hvis du skal transportere genstande med bagagerummet åbent, kan du stadig låse de andre åbningselementer:

Med standset motor trykkes på kontakten **4**, og den holdes nede i mere end fem sekunder for at låse de andre åbningselementer.

DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

Låsning af døre uden radiofrekvensstyret fjernbetjening

F.eks. i tilfælde af afladet batteri eller en kortvarig ikke-funktion af den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller ved brug af reservenøglen.

Tryk på og slip kontakten 4 for at frigøre ladekablet, når fjernbetjeningen ikke virker

Med slukket motor og åbne døre trykkes der på kontakten 4, og den holdes nede i mere end fem sekunder. Når døren er lukket, låses alle døre. Oplåsning af køretøjet udefra er kun muligt med nøglen.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst inde fra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

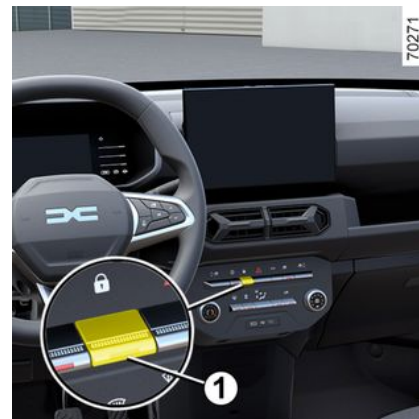
Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER

Automatisk låsning af dørene under kørsel



Det bør først og fremmest besluttes, om denne låsefunktion ønskes aktiveret.

Aktivering af funktionen

Afhængigt af køretøjet skal du, **mens motoren kører**, trykke på kontakten 1 i ca. 5 sekunder, indtil der høres et bip-signal. Lampen, der er integreret i kontakten, tændes, når åbningerne er aflåste.

DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

Frakobling af funktionen:

Med tændingen slået til trykkes på kontakten **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et bipsignal.

Funktionsprincip

Ved start vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (den automatiske låsning virker ikke), skal du først kontrollere, at alle døre og bagklappen er korrekt lukkede. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.

Kontroller ligeledes, at låsningen ikke er blevet deaktiveret ved en fejltagelse. Hvis dette er tilfældet, skal den genaktiveres.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst inde fra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER

BAGAGERUM

Sådan sættes den på klem



Udefra

Ved at trykke på oplåsningsknappen på den radiofrekvensstyrede fjernbetjening oplåses dørene og bagagerummet → 47

Tryk på ladkontakten **1** for at åbne bagklappen udefra i køretøjets oplåsningsstilstand.

DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

2



Fastgørelsen af enhver bærearbejdning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bærearbejdning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

Lukning

Sænk bagagerumsdøren ved at trykke ned på bagklappen udefra.



Brug aldrig stiverne til at lukke bagagerumsdøren.

Elektrisk betjening

Bagklappen låses og oplåses samtidig med dørene.

Når klappen er nede i skulderhøjde, kan du lukke helt ved at trykke ned på det bagklappen udefra.

STARTSPÆRRE

Startspærre forhindrer, at køretøjet føres af personer, som ikke er i besiddelse af køretøjets kodede tændingsnøgle.

Funktionsprincip

Bilen er automatisk beskyttet i få sekunder, efter tændingen er afbrudt.

Hvis køretøjet ikke genkender den kodede tændingsnøgle, eller der bruges en forkert nøgle, kan motoren ikke startes.

Systemets funktion


Når tændingen aktiveres, har køretøjet genkendt koden. Du kan nu starte motoren.

Beskyttelse af vognen

Bilen er først beskyttet, efter tændingen afbrudt.

Funktionsfejl

Hvis der observeres fejl i funktionen, som ledsages af kontrollam-

perne **STOP** og , er det vigtigt at kontakte en godkendt forhandler, da kun en sådan er kvalificeret til at reparere startspærren.

I tilfælde af fejl ved den kodede tændingsnøgle skal du benytte reservenøglen (blev leveret med vognen).



Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.



Ethvert indgreb eller ændring på startspærresystemet (elektroniske styreenheder, ledningsnet, m.v.) kan være farligt. Det bør udføres af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene. Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

FORSÆDER

Sæderyggens hældning



Løft grebet **1** opad for at låse vippe-mekanismen op. Vip sædet tilbage til den ønskede position, og slip grebet. Sørg for, at ryglænet er låst korrekt, efter grebet er sluppet.

Bevægelse frem eller tilbage

Løft grebet **2** for at frigøre og flytte sædet frem eller tilbage. Slip grebet **2** ved den ønskede placering af sædet, og sørg for, at sædet er helt låst på plads.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): I tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



For ikke at modvirke sikkerhedsselerens effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

BAGSÆDEPLADSER

Bageste nakkestøtter

Sådan hæves nakkestøtterne A



Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sådan sænkes nakkestøtterne A

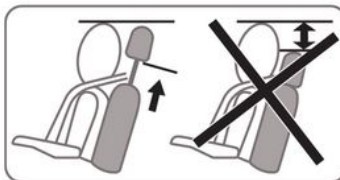
Tryk på knappen **1**, og styr nakkestøtten ved hjælp af de hakker, der er markeret på stængerne, ned til den ønskede højde.

Sådan afmonteres nakkestøtterne A

Med nakkestøtten i den øverste stilling trykkes der på knappen **1**, og nakke-

støtten løftes op, indtil den kan tages af.

Sådan monteres nakkestøtterne A igen



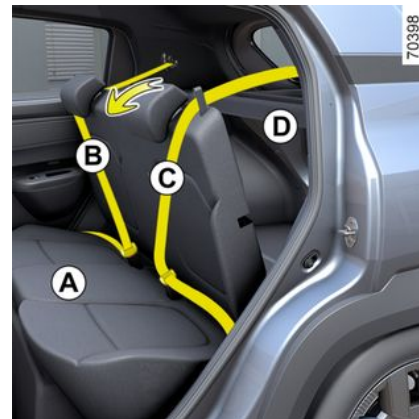
Anbring stængerne i rørene i bagsæderne med hakkerne i positionen **1**, og sænk nakkestøtten ned til den ønskede højde. kontrollér, at den er korrekt fastlåst.



Nakkestøtten er et sikkerhedselement: det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet. Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

Bagsæde: Funktioner

Sådan slås ryglænet ned



Før ryglænet slås ned:

– Sænk nakkestøtterne til laveste position.

BAGSÆDEPLADSER

– Under foldning skal venstre og højre sikkerhedsseler placeres, og sikkerhedsselerne skal spændes med pudens spænder, så sikkerhedsselen ikke sidder fast mellem ryglænet og låsen.

– Hold i stropperne **B** og **C**, og træk dem sammen for at fjerne ryglænet.

– Hold i ryglænet, og træk ned mod **A**.

Genmontering af ryglænet

– Sænk nakkestøtterne til laveste position.

– Under udfoldning skal venstre og højre sikkerhedsseler placeres, og sikkerhedsselerne skal spændes med pudens spænder, så sikkerhedsselen ikke sidder fast mellem ryglænet og låsen.

– Skub sæderyglænet bagud **D**, og kontrollér, at begge låse er låst korrekt



Lad ryglænet dreje naturligt om sin akse uden at bruge kraft, og styr det ned på sædebunden.



Ved betjening af bagsædet skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage justeringer med køretøjet standset.



Kontrollér ved **genmontering af ryglænet**, at det er korrekt fastlåst.

Hvis der er monteret sædebetræk, skal du sørge for, at dette ikke forhindrer, at ryglænets lås fungerer. Kontrollér, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt. Monter derefter nakkestøtterne igen.

SIKKERHEDSSELER

SIKKERHEDSSELER

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsselelerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselelerne for at opnå den største sikkerhed.



Hvis sikkerhedsselelerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen. Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde tilse da, at hoftebåndet ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løst.

Afhængigt af køretøjet kan en genstand placeret på passagersædet i visse tilfælde udløse advarslampen.

Indstilling af kørestilling

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet** (uden overtøj). Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen;
- **indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne.** Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men sådan at koblingspedalerne samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede;

- **Indstil rattets position.**

Indstilling af sikkerhedsselelerne



Sådan justeres og positioneres sikkerhedsselelerne på alle sæder:

- Juster sæderne (sædeposition og sæderygvinkel, hvis tilgængelig),
- Læn dig godt tilbage mod sæderyggen.
- Træk brystremmen **1** så tæt på halsskuden som muligt, uden at den rent faktisk hviler mod den (om nødvendigt justeres sikkerhedsseleens højde, hvis det er muligt), og sørg for, at brystremmen **1** er i kontakt med skulderen.
- Placer hofteselen **2**, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.

SIKKERHEDSSELER

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Dvs. undgå for tykt tøj, større genstande under bæltet osv.

Låsning

Træk selen ud **langsomt og forsigtigt**, og sørg for, at spændet låses **3** i låsebeslaget **5** (kontrollér, at det er låst, ved at trække i spændet **3**). Hvis den blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Udløsning

Tryk på knappen **4** på beslaget **5**, hvorefter sikkerhedsselen trækkes ind af oprulleren. Styr tungepladen, så selen spoles blødt tilbage.



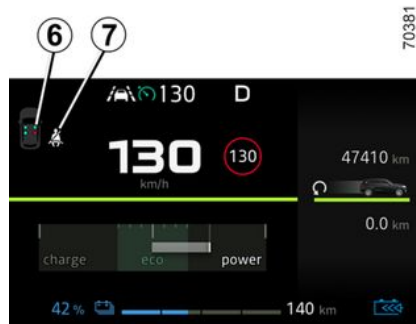
Kontrollamper for ikke-spændte sikkerhedsseler

Kontrollampen vises i instrumentpanelet **7**, når køretøjets tænding er slået til, og førerens og/eller forsædepassagerens sikkerhedssæle (så længe passagersædet er besat) ikke er spændt.

Advarselpåmindelse for forsædets sikkerhedssæle

Med dørene lukket, og grafikken **7** vist, når køretøjets tænding er slået til. Den informerer føreren om fastgørelsesstatus for hver af forsædeselerne, hver gang:

- Dørene åbnes under kørsel (hvor køretøjets hastighed er over nul);
- en forsædesæle spændes/åbnes.



Forståelse af grafikken **6**:

- symbol i grønt: sikkerhedssæle fastgjort,
- symbol i rødt: Sædet er optaget, og sikkerhedssælen er ikke spændt,
- gråt symbol: sæde ikke besat.

Forståelse af grafikken **7**:

- symbol i hvid: sikkerhedssæle spændt.
- symbol i rødt: sikkerhedssæle ikke spændt.

Når køretøjets hastighed er mindre end ca. 20 km/t, vises grafikken **7** i instrumentpanelet, hvis der sidder én på et sæde, og sikkerhedsselen ikke er spændt fast. Den ledsages af grafikken **6**, der vises i ca. 60 sekunder, hver gang en af selerne spændes eller løsnes.

Når køretøjets hastighed når eller overstiger 20 km/t, hvis en af selerne er eller bliver løsnet under rejsen:

- Grafikken **7** blinker i instrumentpanelet.
og er kontinuerligt TÆNDT,
- der lyder et bip i ca. 120 sekunder; og,
- symbolet **6** vises i ca. 180 sekunder, og symbolet for det pågældende sæde skifter til et rødt symbol.

Sørg altid for, at forsædepassagererne er korrekt fastspændt, samt at antallet af angivne spændte sikkerhedsseler matcher antallet af optagede pladser på forsæderne.

Bemærk: En genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse kontrollampen.

Alarm for ikke spændte seler bag.

SIKKERHEDSSELER

Når dørene er lukket, vises grafikken **6** afhængigt af køretøjet i instrumentbrættet i cirka 60 sekunder, og grafikken **7** vises, når køretøjets tænding er slået til. Den informerer føreren om fastgørelsesstatus for hver af bagsædeselerne, hver gang:

- Dørene åbnes under kørsel (hvor køretøjets hastighed er over nul);
- En sele bagi er spændt/ikke spændt.

Forståelse af grafikken 6:

- symbol i grønt: sikkerhedssele fastgjort,
- symbol i rød: sikkerhedssele ikke spændt.

Forståelse af grafikken 7:

- symbol i hvid: sikkerhedssele spændt.
- symbol i rød: sikkerhedssele ikke spændt.

Når køretøjets hastighed er lavere end cirka 20 km/t, vises grafikken **7**, hver gang en af bagsædeselerne spændes eller løsnes. Det ledsages af grafikken **6**, der vises i cirka 60 sekunder.

Når køretøjets hastighed når eller overstiger 20 km/t, hvis en af bagsæderne er eller bliver løsnet under rejsen:

- Grafikken **7** blinker i instrumentpanelet.
og er kontinuerligt TÆNDT

- der lyder et bip i ca. 30 sekunder; og
- Grafikken **6** vises i cirka 60 sekunder, og symbolet for det pågældende sæde vises med rødt.

Sørg altid for, at passagererne er korrekt fastspændt, samt at antallet af angivne spændte sikkerhedssele matcher antallet af optagede sæder.



For at opnå den bedste virkning af selerne bagi, skal du sørge for, at bagsædet ➔ **59** er korrekt fastlåst.

Justering af højden på de forreste sikkerhedssele



Tryk på knappen **8** for at tilpasse brystselen **1** bedst muligt til kroppen som anført i det foregående.

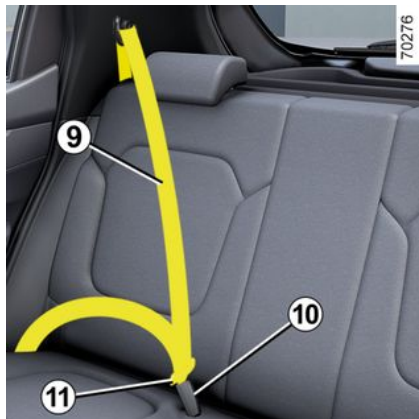
Når denne indstilling er foretaget, kontrolleres det, at selen er korrekt fastlåst.

SIKKERHEDSSELER

Seler bag

Sikkerhedsseler i siderne

2



Træk selen **9** langsomt ud, og klik spændet **11** fast i låsebeslaget **10**.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER

Advarsler

Nedenstående informationer vedrører forog bagsædeselerne.



– Der må ikke foretages ændringer af de originalmonterede selekomponenter (sikkerhedsseler, sæder og disses fastgørelsespunkter). I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bedes du henvende dig til et autoriseret værksted.

- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.), da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Brystselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person, og anbring aldrig en baby eller et barn på skødet med din sele omkring.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal selerne efterses og om nødvendigt udskiftes. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte eller har andre fejl.
- Ved placering af bagsædehynden skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

2

De består af:

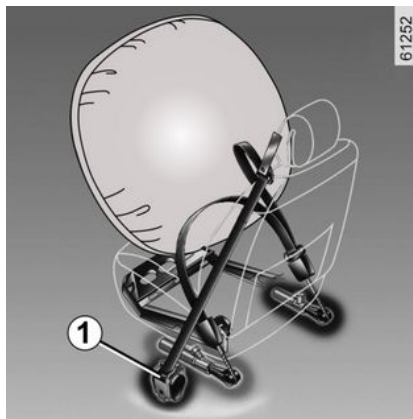
- Oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler;
- kraftbegrænsere for skulderselen;
- airbags - fører og forsædepassager.

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængigt af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- låsning af sikkerhedsselen;
- opruller til seleforstrammer for sikkerhedssele (som udløses for at regulere selens spillerum).
- den forreste airbag.

Seleforstrammere



Forstrammerens opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen slået til kan systemet efter et kraftigt frontalt sammenstød og afhængigt af sammenstødets voldsomhed udløse oprulleren til seleforstrammeren for sikkerhedssele **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.

– For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre skader, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

– Kontrol af kollisionfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale og ved anvendelse af et særligt udstyr.

– Når køretøjet en gang skal op-hugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbags-generatorer.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

Kraftbegrænser


Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Airbags i førerside og passagerside

Front-airbags er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

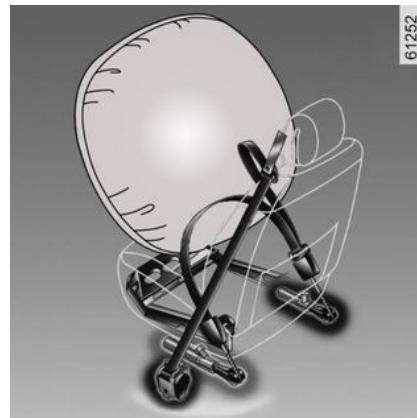
Tilstedeværelsen af dette udstyr angives af ordet "airbag" på rattet og i instrumentbrættet (airbag zone **A**) og, afhængigt af køretøjet, et symbol i nederste side af forruden.

Airbagsystemet består af:

- en airbag og en gasgenerator monteret på rattet i førersiden og i instrumentbrættet i passagersiden.
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en bankelyd. Oppustning af airbag, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.



Handling

Systemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbaggen øjeblikkeligt blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Airbags tømmes derefter øjeblikkeligt for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af køretøjet.

Funktionsfejl



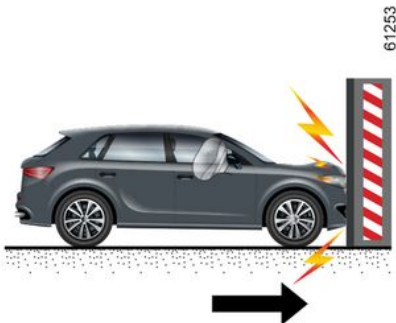
Denne kontrollampe tænder i instrumentpanelet, når tændingen sluttet

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

til, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

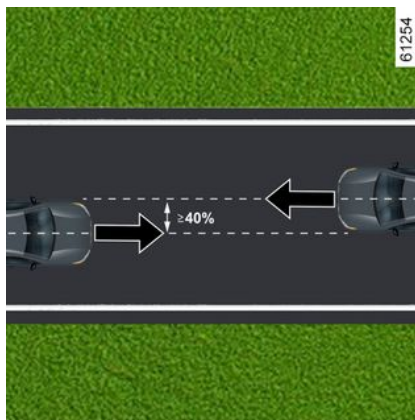
Hvis den ikke lyser, når tændingen sluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted, da enhver fejl i dette system påvirker sikkerheden i vognen

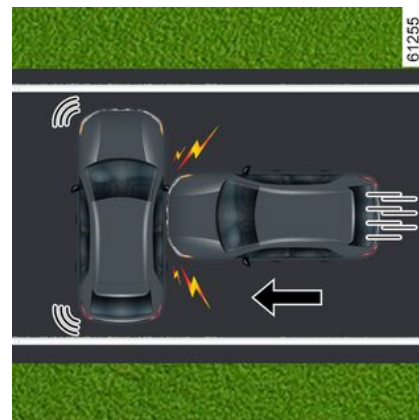


Følgende betingelser vil udløse selestrammerne eller airbags.

Ved en frontal kollision mod en fast (ikke-deformerbar) flade med kollisionshastighed på eller over 25 km/t.

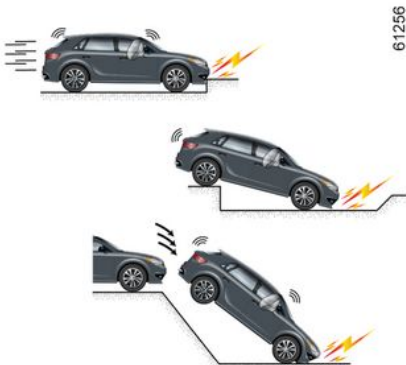


Ved en frontal kollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med et kollisionsområde på mindst 40 %, hvor begge køretøjers hastighed er lig med eller over 40 km/t.



I en sidekollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over 50 km/t.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR



I de følgende eksempler kan forstrammerne eller airbags blive udløst:

- Kollisioner på køretøjets underside, f.eks. fra kantsten
- huller
- Et fald eller en hård landing
- sten
-



I de følgende eksempler udløses forstrammerne eller airbags muligvis ikke:

- påkørsel bagfra, selv kraftig
- Hvis køretøjet ruller rundt



- påkørsel fra siden, der påvirker forenden af køretøjet
- påkørsel forfra, under en lastbils bagende
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel
-

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

Advarsler

2

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbag blokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnes, når airbag oppustes.



Advarsler vedrørende førerens airbag

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Rattets airbag må under ingen omstændigheder overdækkes.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder...) på airbag'en.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet: Indtag en kørestilling, hvorved armene er let bøjedede. Det vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag. ➔ 61

Advarsler vedrørende i passagersiden airbag

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes noget mellem instrumentbrættet og passageren (paraply, dunke, pakker, husdyr...).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, før du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MEDMINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER FRAKOBLET ➔ 92

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

Ekstra sikkerhedsudstyr på bagsædet

Alt efter modellen kan det bestå af:

- **Seleforstrammere for sikkerhedsseleler.**
- **Kraftbegrænsere for skulderselen.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

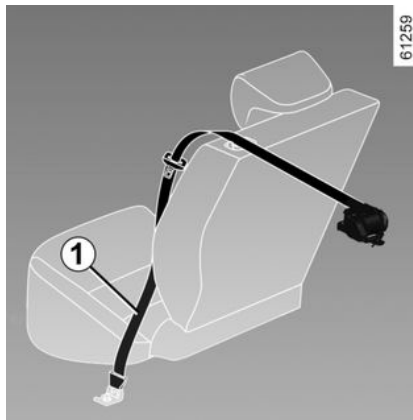
Afhængigt af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- låsning af sikkerhedsselel;
- Opruller til seleforstrammer for sikkerhedssele (som udløses for at regulere selens spillerum).

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselels tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Seleforstrammere til sikkerhedsseleler på yderste sæder



Forstrammernes opgave er at stramme selel ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen slået til kan systemet efter et kraftigt frontalt sammenstød og afhængigt af sammenstødets voldsomhed udløse oprulleren til seleforstrammeren for sikkerhedssele 1, som straks strammer sikkerhedsselel.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.

– For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre skader, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

– Kontrol af kollisionfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale og ved anvendelse af et særligt udstyr.

– Når køretøjet en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbag-gasgeneratorer.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

Sideafskærmningsanordninger

sidelæns airbags

2 Denne airbag er monteret på forsæderne. Den udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved passagererne.

Gardin- airbags

Denne airbag er monteret (afhængigt af køretøjet) langs køretøjets øvre sider. De udløses langs fordørens og bagdørens sideruder for at beskytte passagererne i tilfælde af et kraftigt sammenstød i siden.



Afhængigt af køretøjet er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, selestrammere osv.) der er monteret i kabinen.

Advarsler



Instruktioner vedrørende i siden airbag

- **Montering af sædeovertræk:** På sæder, som er udstyret med en airbag, skal der monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelsen af uoriginale overtræk (eller overtræk beregnet til en anden model) kan medføre, at den pågældende airbags ikke fungerer korrekt, og reducere din beskyttelse.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbag ikke fungerer korrekt, eller medføre kvæstelser, når airbag udløses.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannede medarbejdere på et autoriseret værksted.
- Pladsen mellem ryglænet på bagsædet og beklædningen er et funktionsområde for airbag: Det er forbudt at anbringe genstande her.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

2

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbagblokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnes, når den oppustes.



airbag er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselerens virkning. Både airbags og sikkerhedsseler udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Derfor er det yderst vigtigt, at der altid bruges sikkerhedsseler. Ved ikke at bruge sikkerhedssele risikerer passagererne alvorlige kvæstelser i tilfælde af sammenstød.

Det forøger ligeledes risikoen for mindre hudlæsioner ved oppustningen af airbag, selvom sådanne skader altid er mulige med airbags.

Seleforstrammerne og airbag'ene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved – selv kraftig – påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Arbejde og modifikationer på det komplette airbag-system (airbags, selestrammere, ECU, ledningsnet osv.) **er strengt forbudt** (undtagen for uddannet netværkspersonale).
- For at sikre, at systemet fungerer korrekt, og undgå risiko for utilsigtet udløsning af systemet, der kan forårsage skader, må kun uddannet netværkspersonale udføre arbejde på airbag-systemet.
- Af sikkerhedshensyn bør airbag-systemet kontrolleres, hvis køretøjet har været udsat for ulykke, tyveri, eller indbrud.
- Ved udlån eller videresalg af køretøjet skal brugeren informeres om disse punkter, og denne håndbog overdrages sammen med køretøjet.
- Når køretøjet skal ophugges, skal du kontakte en godkendt forhandler for at bortskaffe gasgeneratorer.

BØRNS SIKKERHED I BILEN

Generelt

Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatuerevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



Brug funktionen "Børnesikring" for at forhindre dørene i at blive åbnet → 51



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. Transport af et barn uden fastholdelse svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk.

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din bil har været impliceret i en trafikulykke, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX-beslagene.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn.

BØRNS SIKKERHED I BILEN

Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er tilpasset din vogn.

Regulativet om transport af børn er specifikke for hvert land. Brugen af barnesæde under transport afhænger af barnets alder og/eller højde og/eller vægt. Til børn, der ikke længere behøver blive transporteret i et barnesæde, skal du sørge for, at sikkerhedsselen er justeret og spændt korrekt.

Under alle omstændigheder skal du overholde den lokale lovgivning i det land, du befinder dig i.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Det er ikke nødvendigt at medbringe en børnefastholdelsesanordning til børn over 7,5 år. De kan rejse på bagsædet med sikkerhedsselen i køretøjet.

Se altid de gældende bestemmelser i dit land.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.



Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssæle, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt.
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning. Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning. Kontroller, at dit barn altid er fastspændt

og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som kan løsne selerne → 61. Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

Valg af barnestol



61260

Barnesæder med ryggen til køretøjet

En babys hoved er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års-alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hovedet og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår, og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig sidde på halsen eller armen.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

valg af forankring af autostol

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelse med sikkerhedssæle

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/ venstre og op/ ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke barnestolen, hvis den kan løsne sikkerhedsselen, der fastholder den: Sædets base må ikke hvile på spændet og/ eller sikkerhedsselens låse.

BØRNS SIKKERHED I BILEN

2



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag

ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer normalt, vil den ikke beskytte barnet. Kontakt en autoriseret forhandler. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

Fastgørelse med ISOFIX-systemet

De tilladte ISOFIX barnestole er godkendt ifølge ECE-R44 reglementet i et ud af tre følgende tilfælde:

- ISOFIX universal 3-punktsfastspænding med front med kørselsretningen,
 - ISOFIX semiuniversal 2-punktsfastspænding.
- specifik.
- i-Size, som enten har:
- en rem, der fastgøres til den tredje ring på det pågældende sæde.
 - eller en stang, der hviler på køretøjets gulv, som er kompatibel med det godkendte sæde med i-størrelse, og som har til formål at sikre, at barnestolen sidder fast i tilfælde af en kollision.



Fastgørelse med ISOFIX-systemet (fortsat)

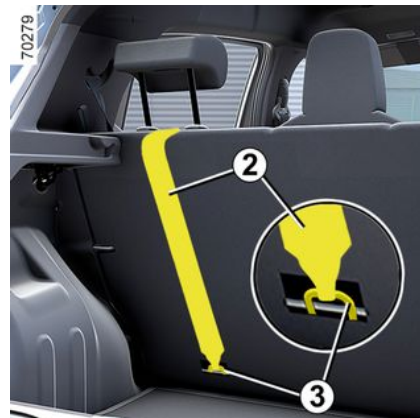
Ringene **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret

med et -symbol.

Den tredje ring **3** bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det oprindeligt monterede system: seler ISOFIX, sæder, samt deres fastgørelser.



Før sikkerhedsselen **2** mellem ryglænet og bagagerumsafdækningen. For at gøre dette skal du først afmontere bagagerumsafdækningen. Fastgør selekrogen til en af ringene **3** angivet

med symbolet .

Stram selen **2**, således at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet.



Fastgør **altid** selen til barnesædet på den tilsvarende ring. Der må ikke benyttes noget andet fastgøringspunkt.

BØRNS SIKKERHED I BILEN



Før brug af en ISOFIX-barnestol, som du har anskaffet til et andet køretøj, skal du kontrollere, at monteringen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning, at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.



ISOFIX-forankringerne er udelukkende beregnet til barnestole med ISOFIX-system. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene. Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte ISOFIX forankringerne og barnesædet.

BARNESTOLE

2

Montering af barnestol, generelt

Visse sæder er ikke godkendt til anbringelse af et barnesæde. De følgende diagrammer viser dig, hvordan du skal installere et barnesæde.

De forskellige typer barnesæder, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Anbring barnestolen på et af bagsæderne.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På forsædet

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se den gældende lovgivning, og følg anvisningerne i de følgende diagrammer. Før der installeres barnesæder på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedssele så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandrret (ca. 25°);
- på biler, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER RISIKO FOR ALVORLIGE KVÆ- STELSER: Før en bar-

nestol monteres på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag er blevet deaktiveret.

På bagsædet i siderne

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

Sådan sikrer du optimal sikkerhed for barnet, når fronten er i køreretningen:

- skub det relevante sæde så langt tilbage som muligt;
- Skub sædet foran barnet frem, og indstil ryglænet, så barnets ben ikke rører ved sædet.

BARNESTOLE



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads.

Fjern altid nakkestøtten fra det bagsæde, hvor barnestolen er anbragt. Om nødvendigt skubbes bagsædet så langt tilbage som muligt.

Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Kontroller, at barnesædet læner sig op ad ryglænet på bagsædet.



Monter helst barnestolen på et bagsæde. For at installere et ISOFIX-sæde på denne

plads spændes sikkerhedsselen op med hånden, før låsene går i hak.



Montering af sædepudder (gruppe 2 eller 3)

Kontroller sikkerhedsselens funktion (oprulning)

→ 61.

Indstil sikkerhedsselen ved at anbringe:

- skulderselen på barnets skulder uden at røre halsen.
- hofteselen, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.

Justér om nødvendigt bilsædets position.



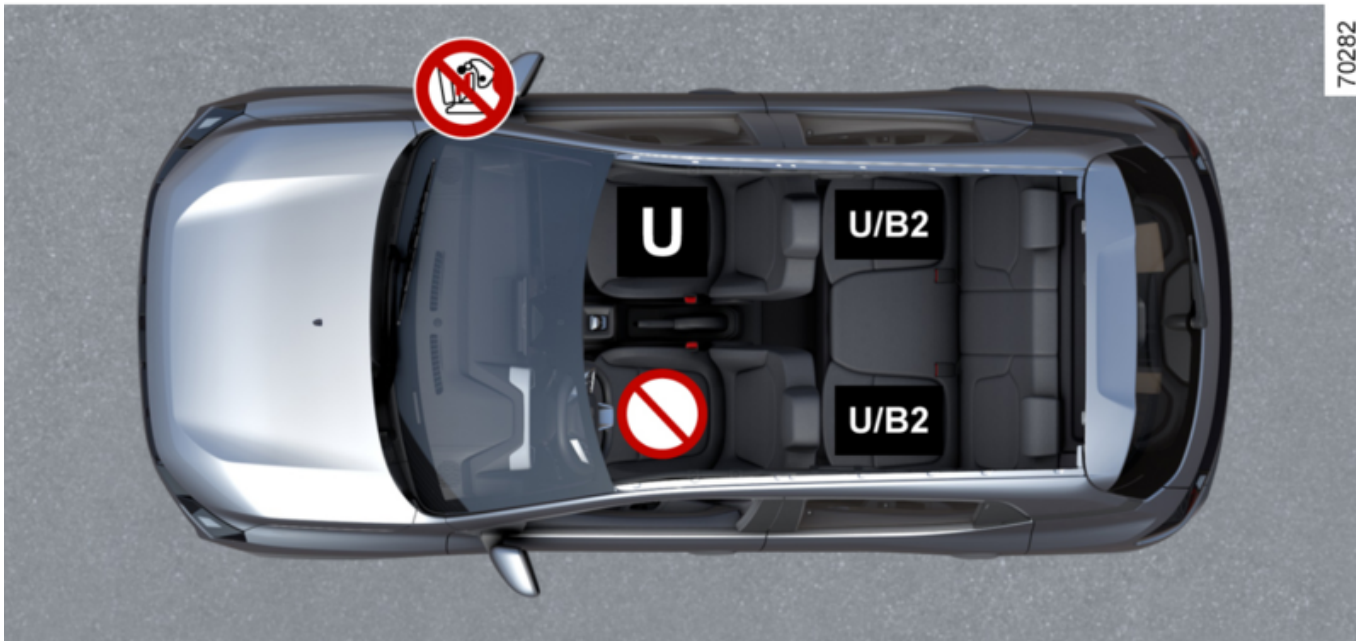
Når et ISOFIX sæde er installeret på bagsædet i venstre side, forhindres anvendelse af midterpladsen. Midtersikkerhedsselen kan ikke længere nås eller bruges.

BARNESTOLE

Fastgørelse med sikkerhedssele

Installation vist i fire-sæders version

2



70282

BARNESTOLE



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER RISIKO FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før et bagudvendt barnesæde monteres på passagersædet foran, skal det kontrolleres, at airbag til passagersædet foran er blevet deaktiveret
→ 92.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Kontrollér tilstanden for den pågældende airbag, før du sætter en barnestol eller en passager ind i bilen.

U

Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnesæde.



Der må ikke monteres barnestole på dette sæde.

B2

Sæde, som muliggør et barnesæde med "B2"-godkendelse til at blive fastgjort med sikkerhedssele



Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset
→ 61.
Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

Tabellen nedenfor gentager de samme oplysninger, som vises i installationsvisningen, for at sikre, at gældende bestemmelser overholdes.

BARNESTOLE

2

Fire-sæders-model				
Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde		Yderste bagsæder
		med airbag uden deaktivering	uden airbag eller med airbag deaktiveret	
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	X	X	U (4)
Barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 10 kg og < til 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)
Barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9-18 kg	X	U (2) (3)	U (5)
Barnestol med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg	U (1) (3)	X	U/B2 (6)



(1) **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Monter aldrig et barnesæde på et forsæde, hvis køretøjet er udstyret med airbag til passager, der ikke kan deaktiveres

(2) **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før et bagudvendt barnesæde monteres på passagersædet, skal det kontrolleres, at airbag er deaktiveret → 92.

X= Sæde, der ikke er godkendt til installation af en barnestol.

U = Sæde beregnet til installation af barnesæde fastgjort med sikkerhedsselen, og godkendt som "Universel"; kontrollér, at det kan monteres.

BARNESTOLE

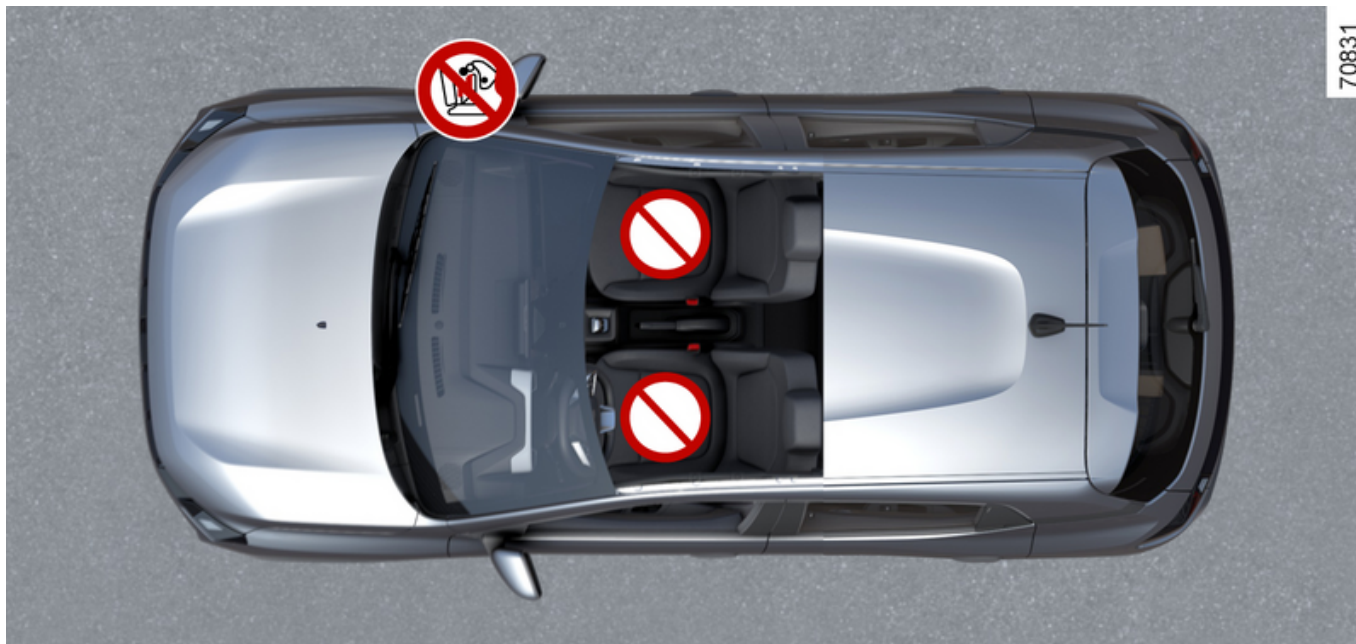
(3) Flyt sædet til bageste og højeste position, og vip ryglænet en smule (25°)

(4) En babylift placeres på tværs i bilen, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.

(5) For at montere et barnesæde med ryggen mod køreretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at det kommer i kontakt med barnesædet. Anbring nakkestøtten i øverste stilling, eller fjern den.

(6) Fremadvendt barnesæde med: Anbring barnesædets ryg, så det er i kontakt med køretøjets sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt. Skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinnen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.

Installationsvisning til firmamodel



BARNESTOLE

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Kontrollér airbag-tilstanden, før du lader en passager benytte sædet.



Der må ikke monteres barnesæder på dette sæde.

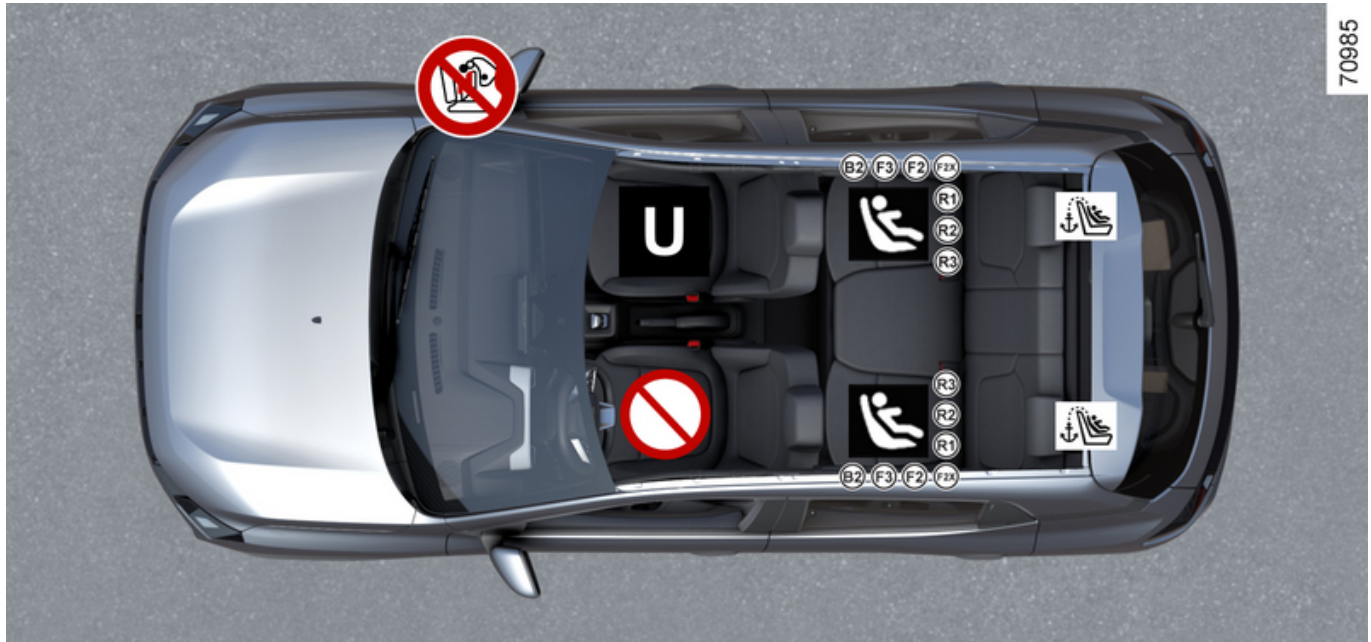


Ved brug af firmamodellen er det strengt forbudt at montere en barnestol på passagersædet.

BARNESTOLE

Fastgørelse med ISOFIX systemet

Installation vist i fire-sæders version



2

70985



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE

Barnesæde fastgjort ved hjælp af ISOFIX-systemet.



Plads, hvor fastgørelse af en ISOFIX-barnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en ISOFIX-universalbarnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er placeret på bagsædernes ryglæn.



Der må ikke monteres barnestole på dette sæde.



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset
→ 61.

Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

For at installere et ISOFIX-sæde på denne plads spændes sikkerhedsselen op med hånden, før låsene går i hak.

Tabellen nedenfor gentager de samme oplysninger, som vises i installationsvisningen, for at sikre, at gældende bestemmelser overholdes.

Fire-sæders-model				
Barnesædets type	Barnets vægt	Sædets størrelse ISO-FIX [FIXTURE]	Forreste passager-sæde	Yderste bagsæder
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X

BARNESTOLE

Fire-sæders-model				
Barnesædets type	Barnets vægt	Sædets størrelse ISO-FIX [FIXTURE]	Forreste passager-sæde	Yderste bagsæder
Barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)
Barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 + et 1	< 13 kg og 9 < til 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)
Barnestol med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg	B2	X	IUF - IL (2)
Sæde med i-størrelse			X	X

X= Sæde, der ikke er godkendt til installation af ISOFIX-barnesæder.

IUF/IL = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til "Universal"/"Semi-Universal" eller "køretøjs-specifik-godkendelse til montering vha. ISOFIX-systemet. Tjek, at den kan monteres.

(1) Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

(2) I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet monteres → **59**. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

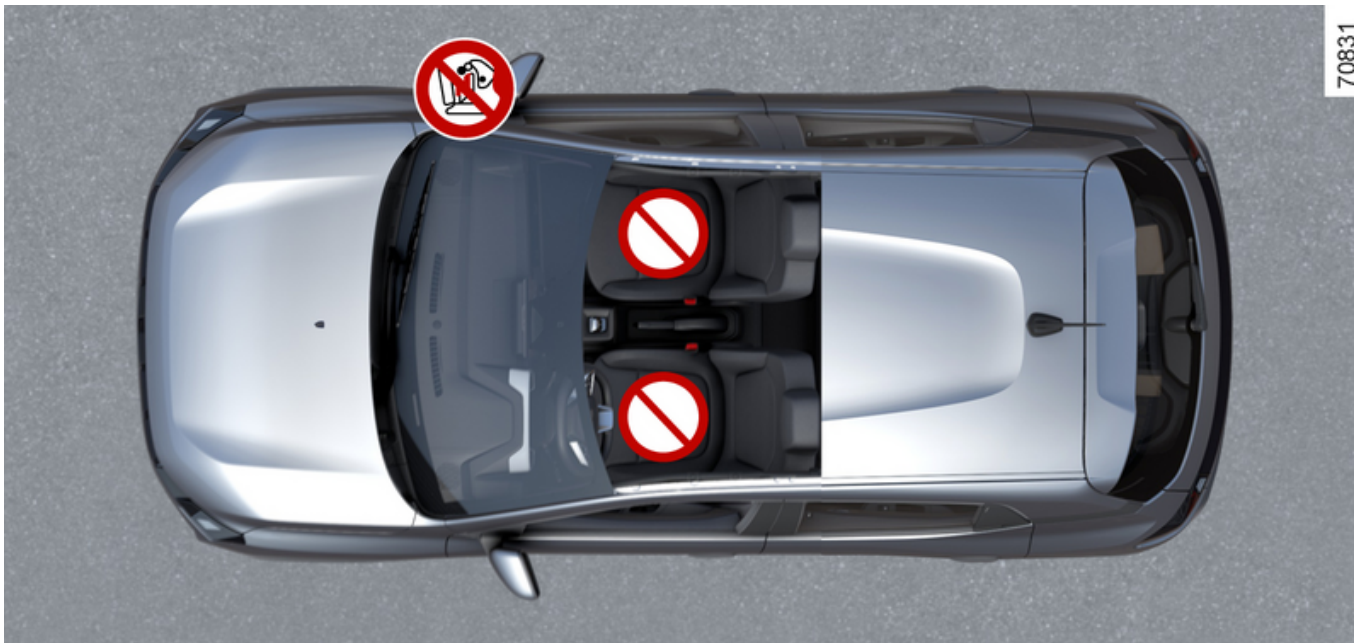
Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

– F3, F2, F2X [A, B, B1]: for sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg).

BARNESTOLE

- R3, R2, R2X [C, D]: Skalsæder eller sæder, der vender modsat kørselsretningen, i gruppe 0+ (under 18 kg) eller gruppe 1 (9 til 18 kg).
- R1 [E]: for sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg).
- L1, L2 [F, G]: babylifte i gruppe 0 (under 10 kg).
- B2: sædepuder i gruppe 2 og 3 (15 til 25 kg og 22 til 36 kg).

Installationsvisning af firmamodellen



BARNESTOLE



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontrollér airbag-tilstanden, før du lader en passager benytte sædet.



Der må ikke monteres en barnestol på dette sæde.



Ved brug af firmamodellen er det strengt forbudt at montere en barnestol på passagersædet.

SIKKERHED FOR BØRN: AFBRYDELSE, AKTIVERING AF PASSAGERAIRBAG FORAN

Advarsler

2



Passagerens airbag kan kun aktiveres eller deaktiveres, når **køretøjet er standset, og tændingen er afbrudt**.

Frakobling af airbag på forreste passagersæde.



(afhængigt af køretøjet)

Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde.
- For bagudvendte barnesæder: Husk at **deaktivere** airbag .



Sådan deaktiveres airbag: Med **stoppet køretøj og tændingen slået fra** skubbes og drejes låsen **1** til positionen OFF.

Når tændingen er slået til, **skal** du kon-

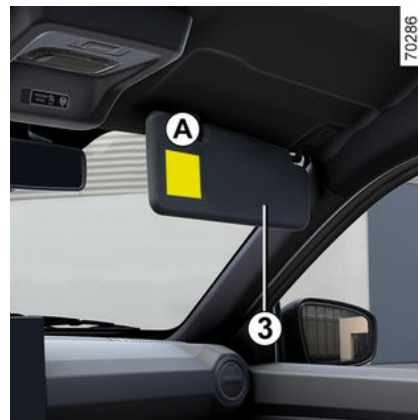
trollere, at kontrollampen  lyser i displayet **2**.

Denne advarselampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



ADVARSEL

Da udløsning af forsædepassagerens airbag ikke er kompatibel med anbringelse af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.



SIKKERHED FOR BØRN: AFBRYDELSE, AKTIVERING AF PASSAGERAIRBAG FORAN



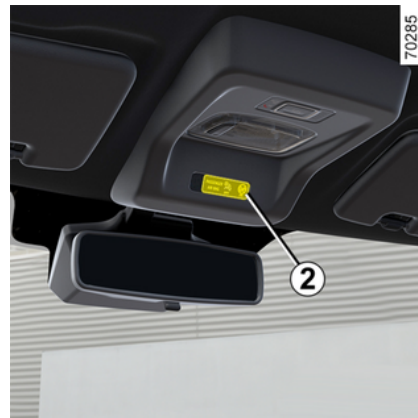
Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærm i passagersiden **3** (se eksempel på etiket herover), vil minde dig om disse instruktioner.

Aktivering af airbag på forreste passagersæde.



(afhængigt af køretøjet)


Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



Sådan genaktiveres airbag: Køretøjet holder stille, tændingen er slået fra, hold låsen **1 nede i positionen ON.**

Når tændingen er slukket, **skal** du tjekke displayet for at se, om kontrollam-

pen  er slukket, og at kontrollam-

pen  tændes i displayet **2** i cirka 60 sekunder efter hver start.

Passager-airbag foran er aktiveret.

FØRERPLADSEN

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl i aktiverings-/deaktiveringssystemet airbag for passagersiden foran, vises kontrollamperne



og på instrumentbrættet. Sluk for tændingen, og kontrollér låsens position **1**.

Tænd for tændingen igen: Kontrollamperne slukker.

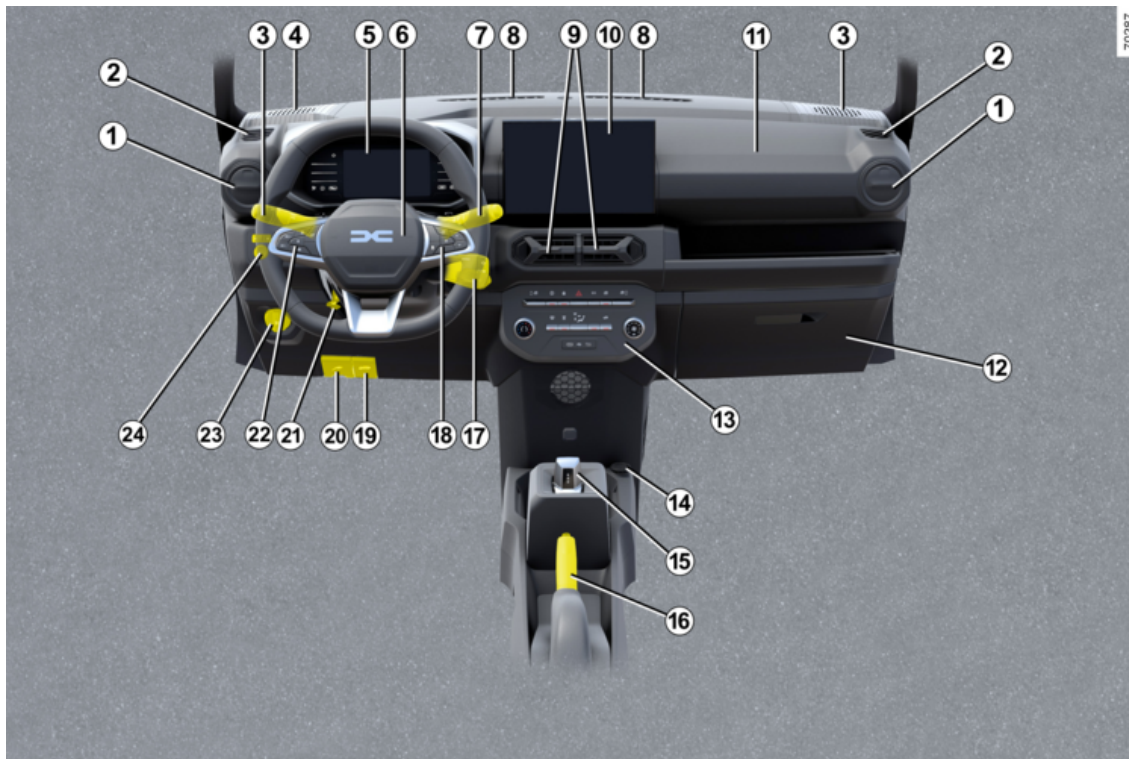
Hvis problemet fortsætter, signalerer det en systemfejl. I dette tilfælde er det forbudt at montere en bagudvendt barnestol på passagersædet foran eller for andre passagerer at sidde på sædet.

Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.

FØRERPLADSEN

FØRERPLADS, VENSTRE-STYREDE MODELLER

2



FØRERPLADSEN

Tilstedeværelsen af udstyret AF-HÆNGER AF MODEL OG LAND.

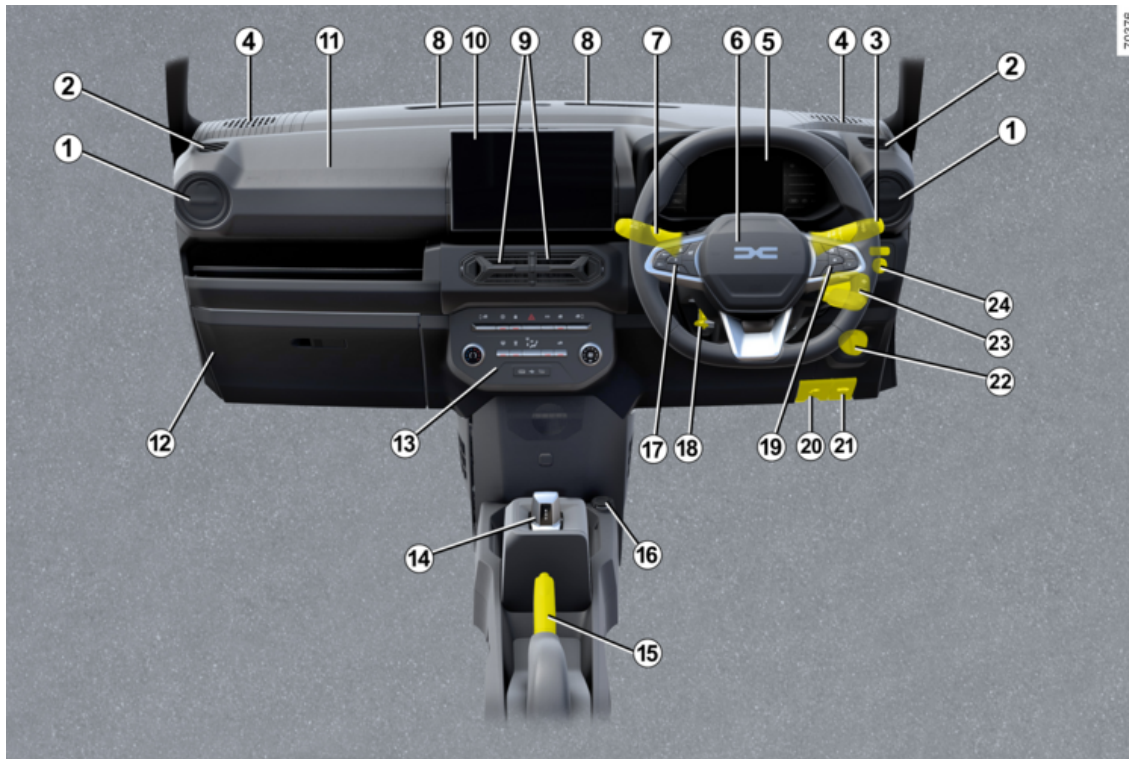
1. Sideventilationsspjæld.
2. Afdugningsspjæld for siderude.
3. Kontakt for:
 - Blinklys.
 - Udvendig belysning.
 - Bageste tågelygter.
4. Sidehøjtalere.
5. Instrumentbræt.
6. Placering af airbag og horn i førersiden.
7. Kontakt for:
 - vinduesvisker/sprinkler.
 - bagrudevisker, sprinkler.
8. Afdugningsspjæld for midterrude.
9. Midterste ventilationsspjæld
10. Placering af navigationssystem.
11. Placering af airbag i passagersiden.
12. Handskerum.
13. Betjeningsknapper:
 - El-betjent rudehejs.
 - Øko-tilstand;
 - Havariblinklys
 - varme eller aircondition,
 - centrallåsning af dør;
 - Min sikkerhed.

14. Stik til tilbehør.
15. Gearskifter.
16. Håndbremse.
17. Satellitradiobetjening.
18. Betjeningsknapper:
 - visning af informationer i informationscenter;
 - fjernbetjening til radioen, navigationssystemet.
19. Håndtag til åbning af motorhjelm.
20. Betjening til elladepapir.
21. Håndtag for højdeindstilling af rat.
22. Hovedkontakt og betjeningsenheder til fartpilot/hastighedsbegrænsere.
23. Indstilling af forlygter.
24. Betjening til justering af udvendige sidespejle.

FØRERPLADSEN

FØRERPLADS, HØJRE- REDE MODELLER

2



FØRERPLADSEN

Tilstedeværelsen af udstyret AF-HÆNGER AF MODEL OG LAND.

1. Sideventilationsspjæld.
2. Afdugningsspjæld for siderude.
3. Kontakt for:
 - Blinklys.
 - Udvendig belysning.
 - Bageste tågelygter.
4. Sidehøjtalere.
5. Instrumentbræt.
6. Placering af airbag og horn i førersiden.
7. Kontakt for:
 - vinduesvisker/sprinkler.
 - bagrudevisker, sprinkler.
8. Afdugningsspjæld for midterrude.
9. Midterste ventilationsspjæld
10. Placering af navigationssystem.
11. Placering af airbag i passagersiden.
12. Handskerum.
13. Betjeningsknapper:
 - El-betjent rudehejs.
 - Øko-tilstand;
 - Havariblinklys
 - varme eller aircondition,
 - centrallåsning af dør;
 - Min sikkerhed.

14. Gearskifter.
15. Håndbremse.
16. Stik til tilbehør.
17. Hovedkontakt og betjeningsenheder til fartpilot/hastighedsbegrænser.
18. Håndtag for højdeindstilling af rat.
19. Betjeningsknapper:
 - visning af informationer i informationscenter;
 - fjernbetjening til radioen, navigationssystemet.
20. Betjening til elladepapir.
21. Håndtag til åbning af motorhjelm.
22. Indstilling af forlygter.
23. Satellitradiobetjeninger.
24. Betjening til justering af udvendige sidespejle.

INFORMATIONSCENTER

Generelt

2

Informationscenter A



Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørestrækning;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (relate-

ret til kontrollampen  ;

– advarselsmeddelelser (relateret til

kontrollampen ).

Tryk på kontakten **1**, og vælg funktionerne ved at trykke på kontakten **2** og **3** ved at trykke på knappen **4** for at

vælge funktionen (displayet afhænger af køretøjets udstyr og land):

Fra instrumentpanelet A:

- a) kørselsparametre:
 - gennemsnitligt energiforbrug siden sidste nulstilling og aktuelt energiforbrug;
 - kørt distance siden sidste nulstilling.
- b) nulstil dæktrykket;
- c) eftersynsinterval;
- d) instrumentjournal, meddelelser om funktionsfejl og oplysende meddelelser.

Nulstilling af triptæller

Med tripparametrene valgt i displayet skal du trykke på kontakten **4** "OK" og holde den inde, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel.

Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling.


Det gennemsnitlige forbrug kan dog falde, når:

- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Kørselsparametre.

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	a) Kørselsparametre
13,4 kWh	Øjeblikkeligt energiforbrug.
12,8 kWh/100 km	Gennemsnitligt energiforbrug Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.
1284,7 km	Kørt distance siden sidste nulstilling.
Dæktryk init. langt tryk	b) Nulstil dæktrykket → 140

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Service om 1.936 km eller 3 måneder	c) Eftersynsinterval Resterende kørestrækning inden næste serviceeftersyn (vises i kilometer), og derefter, når distancen næsten er tilbagelagt, kan der forekomme flere forskellige visninger: – interval mindre end 1.500 km eller én måned : Meddelelsen "Service om" vises sammen med den resterende distance eller tid. – Når der er behov for service, vises meddelelsen "Foretag service" sammen med den første grænse (kilometertal eller tid). – kørestrækning lig med 0 km eller dato for eftersyn nået : meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med kontrollampen  .

INFORMATIONSCENTER

2

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.
Nulstilling af datavisningen efter serviceeftersynet udført ifølge vedligeholdelsesprogrammet. Eftersynsintervallet må kun reinitialiseres efter et eftersyn, der er i overensstemmelse med betingelserne, der er angivet i vedligeholdelsesprogrammet for dit køretøj. Særlig funktion: Du nulstiller serviceintervallet ved at trykke på en af knapperne til nulstilling i ca. 10 sekunder, indtil displayet viser serviceintervallet konstant.	

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Indstillinger (OK)	d) Menu til tilpasning af køretøjets indstillinger. → 110
Tjek bremsesystem	e) Instrumentjournal. Viser løbende følgende: – informationsmeddelelser; – Meddelelser om funktionsfejl.

INFORMATIONSCENTER

Informationsmeddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.


2

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Ladekablet skal kobles fra for at kunne starte"	Angiver, at ladeledningen stadig er tilkoblet køretøjet.
"Tilslut kun ét stik"	Angiver, at der er to pistoler tilsluttet på samme tid. Sørg for kun at tilslutte ét stik.
"Kontrollér forbindelser"	Angiver, at der er problemer med stikforbindelsen. Du skal kontrollere stikforbindelsen.
"Strømafbrydelse under opladning"	Angiver, at strømforsyningen blev afbrudt under opladning. Få support hos strømstationens producent.
"Parkeringsbremsen er aktiveret"	Angiver, at håndbremsen er trukket.
"Spændingen på ladestationen er ikke konsistent"	Stationens område for udgangsspænding er ikke konsistent med køretøjets aktuelle batterispænding. Det er nødvendigt at finde en korrekt station.
"Strømstyrken på ladestationen er ikke konsistent"	Stationens område for udgangsstrømstyrke er ikke konsistent med dit køretøj. Det er nødvendigt at finde en korrekt station.

Meldinger om funktionsfejl

2

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Kontrollampen  forbliver tændt. Eksempler på meddelelser om fejlfunktioner vises herunder.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Tjek airbag »	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
« Tjek bil »	Angiver en fejl i en af førerne for pedalerne eller systemet til styring af 12 volts batteriet.
« Tjek bremsesystem »	Angiver slid eller behov for kontrol af bremsesystemet.
« Tjek bilens stik »	Angiver overophedning ved køretøjets ladestik. Vent i ca. 20 minutter, og prøv igen. Hvis dette ikke virker, kontaktes et autoriseret værksted.
« Tjek ELEKTRISK system »	Angiver en fejl i træksystemet.
« Batteriopladning ikke mulig »	Angiver en fejl i batterigenopladningssystemet.

Alarmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig om, at du, for din egen sikkerhed, skal stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herefter. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Bremsesystem fejl »	Angiver en fejl i bremsesystemet.
« Servostyring fejl »	Angiver et problem ved styringen.
« Elektrisk motor- fejl »	Angiver manglende motorkraft i vognens motor.
"ADVARSEL: Elektrisk system"	Angiver en fejl i el-systemet.
« Punktering »	Angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk.

INFORMATIONSCENTER

Display og måleinstrumenter

2

Instrumentbræt A

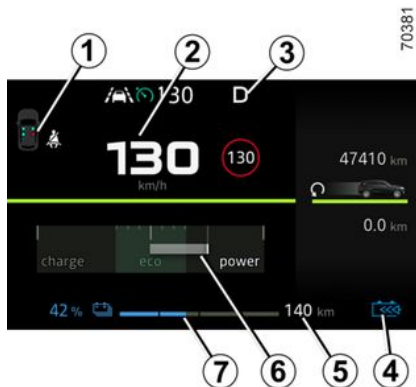


Den lyser, når tændingen slås til.

Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

For køretøjer udstyret med en multimedieskærm henvises der til udstyr-sinstruktionerne.

Til køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm → 111.



Kontrollampe for brug af sikkerhedssele 1

Speedometer 2

Indikator for køretilstand 3

D: Køretilstand

N: Frigearstilstand

R: Bakgearstilstand

B: Bremsetilstand

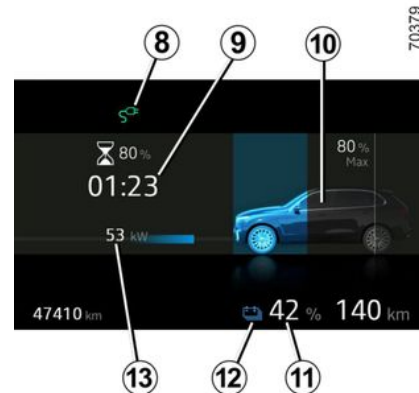
Kontrollampe for motorbremsniveau 4

Batterioplysninger 5 (anslået kørestrækning).

Econometer 6

Displayet angiver energimængden.

Resterende batteriniveau for "230 V"-traktionsbatteri 7



Kontrollampe for tilkoblet opladningskabel 8

Den tændes, når opladningskablet er tilsluttet køretøjet.

Resterende opladningstid 9

Opladningsniveau 10

Måleren angiver mængden af resterende energi.

Niveau for traktionsbatteri 11

Reservetærskel

Når batteriets opladningsniveau når ned på ca. 7 % eller, afhængigt af køretøjet, ca. 12 %, vises måleren og

kontrollampen  med gult, ledsaget af et lydsignal.

INFORMATIONSCENTER

Sådan optimerer du rækkevidden
➔ 137.

Immobiliseringstærskler nås snart

Når opladningsniveauet når ca. 4 % eller, afhængigt af køretøjet, ca. 6 %, lyder der et bip igen, og måleren lyser rødt eller, afhængigt af køretøjet, 30 sekunder efter, at måleren lyser rødt.

Når opladningsniveauet når 3,5 % eller, afhængigt af køretøjet, ca. 5 %, vises kørestrækningsværdien ikke mere. Motorydelsen formindskes gradvist, indtil køretøjet stopper ➔ 228.

Strøm, der kommer ind i køretøjet 13



ECO-tilstand 14

Oplysninger om kørselshjælp 15

Udendørs temperatur 16

Viser udendørstemperaturen.



Informationsområde 17, afhængigt af køretøjet, gennemse ved hjælp af betjeningen 18 for at vælge forskellige widgets på instrumentbrættet A:

- information fra Informationscenter (kilometertal, forbrug osv.);
- telefon, multimedieoplysninger (lydkilde, der aktuelt afspilles osv.);
- køretøjsoplysninger (advarselsmeddelelser osv.);
- ...



Widgetsiden om selvkørende elbiler viser bjælken med det minimale og maksimale selvstændighedsniveau 19

Widgetsiden om selvkørende elbiler viser den aktuelle selvstændighed og den aktuelle enhed 20

2



70384

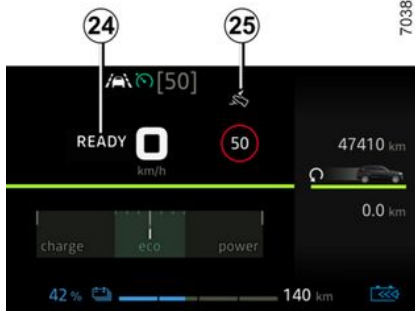
Widgetsiden om forbrug viser måle-
ren for aktuelt forbrug 21

Bjælken med ladningstilstanden vi-
ser det aktuelle niveau for køretø-
jets batteripladning 22



70385

Resterende afstand til vedligehol-
delse og Resterende dage til vedli-
geholdelse 23



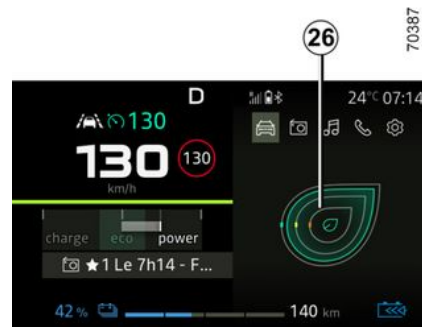
70386

**Meddelelse om, at køretøjet er klar
til kørsel 24.**

Meddelelsen READY vises, når moto-
ren starter, og forsvinder, når køretø-
jets hastighed overstiger ca. 5 km/t.

Indikator for bremsetryk 25

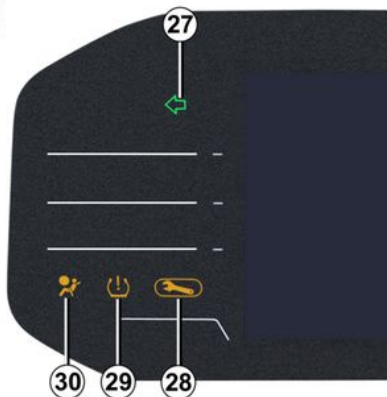
Angiver, at der skal trædes på brem-
sepedalen for at ændre kørestilstanden
(R, N, D eller B).



70387

Indikator for kørestil 26 → 135.

70388



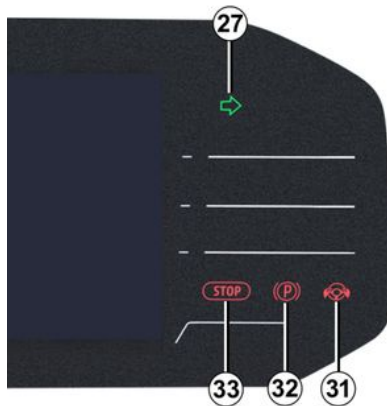
Retningsændringsindikatorer 27

Kontrollampe 28 → 113

Kontrollampe for lavt dæktryk 29
→ 140

Airbag-kontrollampe 30 → 66

70389



Kontrollampe for registrering af
hænder af rattet 31 → 150

Kontrollampe for parkeringsbremse
32 → 132

Advarsel lampe for øjeblikkeligt
stop 33 → 113

Instrumentbræt konfigureret i miles



(mulighed for at skifte til km/t)

**Køretøjer, der ikke er udstyret med
en multimedieskærm**

- Når tændingen er slået fra, skal du trykke på kontakten 27 så mange gange som nødvendigt for at komme til menuområdet "Indstillinger".
- Tryk på betjeningsenheden 28 eller 27 flere gange for at komme til "Køretøjsindstillinger", og tryk på kontakten 28 "OK".
- Tryk på betjeningsenheden 28 eller 27 flere gange for at komme frem til "INSTRUMENTPANEL", og tryk på kontakten 28 "OK".
- Tryk på betjeningsenheden 28 eller 27 flere gange for at komme frem til

INFORMATIONSCENTER

"Enhed: km/t" (eller "Enhed: mph", hvis relevant), og tryk derefter på kontakten **28 "OK"**.

Køretøjer udstyret med en multimedieskærm.

Se multimedievejledningen for at vælge enheden.

Bemærk: i begge tilfælde vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen efter strømsvigt.

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



For at kunne anvende visse førerstøttefunktioner er det nødvendigt at ændre måleenheden på instrumentpanelet for at få de tilsvarende oplysninger under kørsel i et land, hvor hastighedsenhederne er forskellige fra dem, der er indstillet som standard på dit køretøj.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

Menu til personliggørelse af vognens indstillinger

Afhængigt af køretøjets udstyr gør denne funktion det muligt at aktivere/deaktivere samt indstille visse af køretøjets funktioner.

Køretøjer, der er udstyret med en multimedieskærm 1



Adgang til menu for indstillinger

Se de forskellige multimedieinstruktioner for at få oplysninger om adgang til indstillingerne.

Valg af indstillinger

Vælg en menu og derefter den funktion, der skal ændres (displayet afhænger af køretøjets udstyr og landet):

a) "Adgang":

- automatisk låsning af dørene under kørsel;
- Adgang og start via telefon.

b) "Velkommen":

- Intern lydsekvens.
- Funktion for indendørslys.

c) "Viserfunktion":

- Viserfunktion for bagrudd ved bagegear.

Afhængigt af funktionen, vælg:

- "TIL" eller "FRA" for at aktivere eller deaktivere den.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

INFORMATIONSCENTER


Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm



Adgang til menuen for indstilling af display **2**.

Når køretøjet holder stille:

– Tryk gentagne gange på kontakten

3 for at få adgang til menuen .

– Tryk på betjeningen gentagne gange **4** eller **5** for at få adgang til menuen "Indstilling".

– Tryk på kontakten **OK 6**.

Valg af indstillinger

Naviger ved hjælp af knappen **4** eller **5** for at vælge den funktion, der skal ændres, og tryk på knappen **6 "OK"** for at bekræfte (visning kan variere af-

hængigt af køretøjets udstyr og landet):

a) "KØRETØJSINDSTILLING":

- INSTRUMENTBRÆT:
 - Sprog
 - Enhed.

b) "KØRETØJ":

- bagrudeviskere under bakkørsel.
- Betjening af kontrol af vejgreb.

c) "PARKERINGSHJÆLP":

- Lydstyrken for bip.

d) "KØRSELSHJÆLP":

- Følsomhed for advarsel om vejbaneskift.
- Vibration ved advarsel om vejbaneskift.
- Følsomhed for sporassistent.
- Aktiv bremsefunktion
- Følsomhed for aktiv opbremsning.
- Korrektion af stiplede linje.

e) "MIN SIKKERHEDSPERSO":

- Alarm for overskridelse af hastighed.
- Sporassistent.
- Årvågenhed.

f) "ADGANG":

- Lås døre under kørsel.

g) "NULSTIL".




Godkendelse.

Når linjen er valgt, skal du trykke på kontakten **6 "OK"** for at ændre funktionen.

h) "FORLAD":

- Regulering af lyden.
- Telefonindstilling
- Tidsindstilling.
- Lysstyrkejust.


Hvis du vælger "PARKERINGSHJÆLP" og derefter "LYDSTYRKE" eller "INSTRUMENTBRÆT" og dernæst "SPROG", kan du foretage et valg (lydstyrke for parkeringshjælp eller sprog i instrumentbræt). I dette tilfælde foretages og godkendes dit valg ved at trykke på kontakten **6 "OK"**. Den valgte

værdi gengives ved  foran linjen.

For at forlade menuen skal du trykke på kontakten **4** eller **5** for at gå "TILBAGE" og bekræfte ved at trykke på kontakten **6 OK**. Det kan være nødvendigt at udføre denne handling flere gange.

INFORMATIONSCENTER

2

 Menuen til personliggørelse af vognens indstillinger kan ikke foretages under kørsel. Ved en hastighed, der overstiger 20 km/t, skifter instrumentpanel-displayet automatisk tilbage til informationscenteret.

Ur og udendørstermometer




Køretøjer udstyret med en multimedieskærm.

Uret og udendørstemperaturen vises på multimedieskærmen **1**.

Se vejledningen for multimedieudstyret.



Køretøjer, der ikke er udstyret med en multimedieskærm


- Tryk på kontakten **2** så mange gange som nødvendigt for at komme til menuen .
- Tryk gentagne gange på betjenings-elementet **3** eller **4** for at nå frem til menuen "Tidsindstillinger". Tryk derefter kontakten "OK" **5**.
- Tryk på kontakten "OK" **5**, og hold den nede, indtil klokkeslættet blinker. Angiv timetallet ved hjælp af knappen **3** eller **4**, og vent i tre sekunder. Minuttallet blinker.
- Indstil minutterne ved hjælp af knappen **3** eller **4**, og vent i tre se-

kunder. Blinkene stopper, og tidsindstillingen er afsluttet.

Udendørstermometer

Særligt tilfælde

Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$, vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ blinke (det betyder, at der er risiko for islag).

 I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen. Husk, at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.



Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

ADVARSELSLAMPER

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS UDSTYR OG DET PÅGÆLDENDE LAND.

Instrumentbræt A




Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampen  kræver, at du snarest muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



For din egen sikkerhed giver kontrollampen

STOP dig besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for bageste tågelygter



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe for dørlukning

Denne kontrollampe tændes, hvis en af dørene åbnes. Kontrollampen tændes og indikerer den dør, der står åben.

ADVARSELSLAMPER

2



Kontrollampe for tilslutning af ladeledning

Denne kontrollampe tændes, når ladekablet sluttes til køretøjet.



Kontrollampe for ladeprogrammering



Programmeringsindikator til aircondition



Kontrollampe for lav opladning af 12-volts batteri

Denne kontrollampe tændes, når tændingen tændes, og slukkes efter et par sekunder. Hvis den tændes under kørslen, angiver det, at det elektriske kredsløb aflades. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.



Service-advarselampe

Denne kontrollampe tændes, når tændingen tændes, og slukkes, når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet. Det betyder, at du skal køre **meget forsigtigt** videre til en godkendt forhandler så snart som muligt. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe

Hvis den lyser rødt under kørsel og

ledsages af **STOP**-kontrollampen, skal du for din sikkerheds skyld standse, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Kontakt et autoriseret værksted. Hvis den lyser gult under kørsel og ledsa-



ges af -kontrollampen, skal du hurtigst muligt besøge en godkendt forhandler. **Kør imens med varsomhed.**

Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



STOP Advarselampe for øjeblikkeligt stop

Denne kontrollampe tændes, når tændingen tændes, og slukkes, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper, og efterfølges af et lydsignal. Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Kontrollampe for antiblokering af hjulene

Denne kontrollampe tændes, når tænd-

ingen tændes, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis kontrollampen ikke slukkes, efter at tændingen er tændt, eller hvis den tændes under kørslen, er der en fejl i ABS-systemet. Bremsesystemet er sikret som i et køretøj uden et ABS-system.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for fartbegrænsning

→ 174



Kontrollampe for fartpilot

→ 177



Kontrollampe for brug af sikkerhedssele

Hvis førerens eller forsædepassagerens sele ikke er spændt/i korrekt position, når motoren er startet, og køretøjet når en hastighed på cirka 20 km/t, tændes denne kontrollampe på instrumentbrættet, og der lyder et lydsignal i cirka to minutter → 62.

Bemærk: En genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselampen.



Airbag advarselampe

ADVARSELSLAMPER

Denne kontrollampe tændes, når tændingen tændes, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke slukker, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i systemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted



Kontrollampe for lavt dæktryk

Den tændes, når tændingen tilsluttes eller motoren starter, hvorefter den forsvinder efter et par sekunder → 140.



Kontrollampe for lavt traktionsbatteriniveau

Denne kontrollampe tændes, når tændingen tændes, og slukkes efter nogle sekunders forløb. Den vil være tændt konstant i et køretøj i køretilstand.

Hvis den blinker under kørsel, angiver den, at strømeffekten er lav. Køretøjet skal oplades hurtigst muligt. Kontakt en godkendt forhandler, hvis batteriniveauet ikke kan øges, selvom du tilslutter opladningsstikket.



Kontrollampe for begrænset ydelse

Denne kontrollampe tændes, når tændingen tændes, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Den tænder, når traktionsbatteriet mid-

lertidigt ikke leverer den nominelle effekt. I denne periode er køretøjets ydeevne reduceret.

Vælg en mere jævn kørestil, indtil kontrollampen slukker.



Kontrollampe for dynamisk stabilitetssystem og antihjulspinsystem

Denne kontrollampe tændes, når tændingen tændes, og slukkes efter et par sekunder. Der er flere årsager til, at kontrollampen tændes → 146.



Indikatorlampe ESC FRA

Denne kontrollampe tændes, når tændingen slås til, og slukkes efter et par sekunder → 147.



Advarselsslampe, der indikerer en fejl ved eller utilgængelighed af funktionen "Aktiv nødopbremsning" → 158



Advarselsslampe for funktionen "Aktiv nødopbremsning" → 158



Funktionen ECO-tilstand

Den tænder, når Eco-tilstand er aktiveret → 136



Kontrollampe for fejl på bremsesystemet

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med advarselsslampen



, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



Håndbremse aktiveret → 132



Kontrollampe for variabel ser-vostyring

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Afhængigt af køretøjet tændes den, hvis der opstår en batterifejl → 118. Hvis den tænder under kørsel fulgt af

kontrollampen **STOP**, betyder det, at der er en fejl i systemet. Kontakt et autoriseret værksted.



Lampe for blokeringsfri hjul

Det tænder kontaktindstillingen og slukker inden for ca. tre sekunder. Hvis den lyser under kørslen, signalerer det en fejl i det blokeringsfri hjulsystem. Bremsning leveres derefter normalt,

ADVARSELSLAMPER

men uden blokeringsfri hjul. Kontakt en godkendt forhandler.



Fodindikator på bremsepedalen

Den lyser, når der trykkes på bremsepedalen.



Kontrollampe til systemet forebyggelse af vejbaneskift → 150



Advarsel lampe for funktionen "Årvågenhedsadvarsel for fører" → 166



Kontrollampe for overskridelse af hastighed

Der udsendes et lydssignal, og kontrollampen tændes, så længe hastigheden overstiger 120 km/t.



Indikator for batteriopladning



Elektroteknisk systemtemperaturindikator

Den lyser sammen med kontrollampen

STOP og et bip, når den elektriske samlingstemperatur er for høj. Stop køretøjet, og sluk for tændingen. Kontakt en autoriseret forhandler.
Hvis den tænder ledsaget af kontrol-

lampen **STOP**, et bip og meddelelsen "EVAKUER SIKKERT", skal du slukke for tændingen og ikke genstarte motoren. Forlad bilen, og kontakt et autoriseret værksted.



Meddelelsen "EVAKUER SIKKERT" ledsaget af

kontrollampen **STOP**

og et bip kræver, at du stopper køretøjet med det samme, afhængigt af trafikforholdene. Slå tændingen fra. Lad den være slukket. Forlad køretøjet, få alle passagerer ud af køretøjet, og hold dem væk fra køretøjet og trafikken.

Brandfare



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkannten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



Indikator for større elektroteknisk fejl

Når den tænder, signalerer den en elektroteknisk fejl relateret til den elektriske gruppe (traktionsbatteri og elmotor). Kontakt en godkendt forhandler.



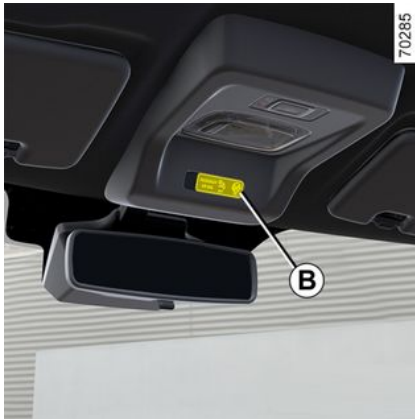
Indikator for elektroteknisk fejl

Når den tænder, signalerer den en elektrisk fejl relateret til elmotoren. Kontakt hurtigt en godkendt forhandler.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted. Manglende overholdelse af disse anbefalinger kan forårsage beskadigelse af køretøjet, som føreren er ansvarlig for.

ADVARSELSLAMPER



På displayet *B*



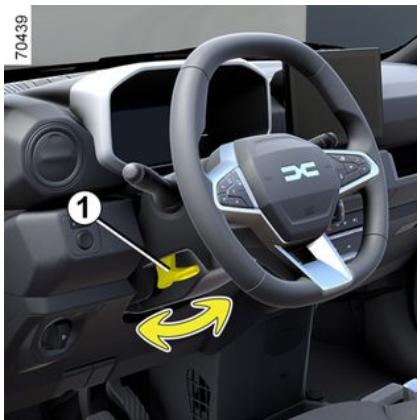
Airbag Passenger ON



Airbag passager OFF

STYRETØJ

Indstilling af rattet.



Afhængigt af modellen kan rattets højde justeres.

Træk håndtaget **1** nedad, og indstil rattet i den ønskede position. Løft derefter håndtaget for at fastlåse rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.

Servostyring

Kør aldrig med et svagt opladet 12 V-batteri.

Variabel servostyring


Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

Specielt tilfælde

I tilfælde af fejl i batteriet (afbrudt, afladet batteri osv.) skal der afhængigt af køretøjet udføres en nulstilling af ratvinklen. For at gøre dette:

- Køretøjet holder stille og på en plan overflade;
- Motoren startes med føreren alene i

køretøjet: kontrollampen  og/eller, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "Drej rattet helt til venstre og derefter til højre" vises på instrumentbrættet;

- Drej rattet helt til venstre og derefter til højre ved at lægge pres ved ankomsten til stoppunktet. Sluk for tændingen, og vent ca. et minut. Når motoren starter næste gang, slukkes indikatoren og/eller meddelelsen, afhængigt af køretøjet.



Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.



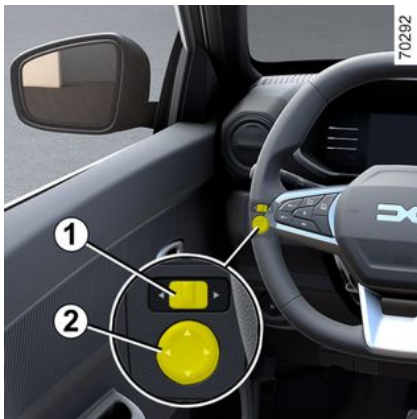
Tændingen må ikke afbrydes ved kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.



Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydeligt større.

SET BAGFRA

Sammenklæpelige sidespejle



Sidespejlene kan foldes: Du skal blot folde dem manuelt mod dørens røde.

El-betjent sidespejl

Med tændingen slået til skubbes kontakten **1** for at vælge sidespejlet, og derefter bruges betjeningen **2** til at justere det til den ønskede position.

Manuel indstilling

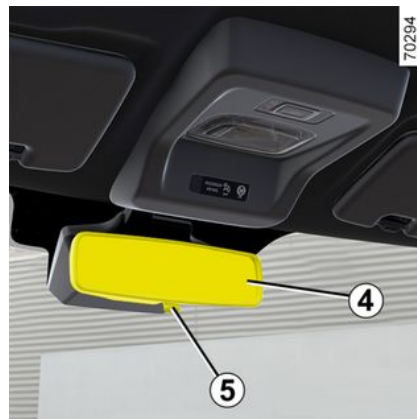


Juster sidespejlet til udsyn bagud ved at indstille knappen **3**



Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer. For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

Indvendigt bakspejl 4



Det indvendige bakspejl **4** kan indstilles manuelt. Ved kørsel med natten vil pes spejlet med grebet **5** eller med hånden for ikke at blive blændet af forlygterne på køretøjet bagved.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

BELYSNING OG SIGNALER

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS


Funktionen til tænding af daglygter



Hvis det er monteret på køretøjet, aktiveres kørelyset automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.

Bemærk: Kørelyset slukkes automatisk, når indikatoren er i brug.

Positionslys

 Drej ringen **1**, indtil symbolet kommer til syne over for mærket **2**.

Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

BEMÆRK: Afhængigt af køretøjet er manuel aktivering af positionslysene kun mulig, når parkeringsbremsen er trukket. Ellers vises meddelelsen "Parking lights unavailable" på instrumentbrættet for at advare dig om, at det ikke er muligt at aktivere positionslyset.

Nærlys

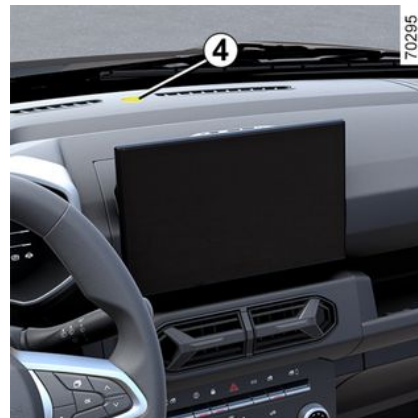
Manuel funktion


Drej ringen **1**, indtil symbolet kommer til syne over for mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.


Automatisk funktion

(på visse versioner)

Drej ringen **1**, indtil symbolet **AUTO** er over for mærket **2**, mens motoren kører, og nærlyset tændes eller slukkes automatisk afhængigt af mængden af udendørs belysning og uden at skulle betjene kontaktarmen **1**.




 Hvis du kører venstrekørsel med et køretøj med rattet i højre side (eller omvendt), skal lysene reguleres under opholdets varighed af et autoriseret værksted.

 Sørg altid for, at:

- forruden ikke er tildækket (snavs, mudder, sne, kondens osv.).
- lyssensoren **4** ikke tildækket (af snavs, genstande osv.).


BELYSNING OG SIGNALER

Nærlys:

 Med motoren i gang og nærlyset tændt trykkes der på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Du skifter til nærlys igen ved at trykke kontaktarmen **1** mod dig.

Tågebaglygte

 Drej midterringen **3** på kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**, og slip den derefter.


Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.


Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentpanelet, når tågelygterne slukkes, eller de udvendige lygter slukkes.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, så du ikke generer de bagvedkørende bilister.

Slukning

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

 Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk. Tænding af tågelygterne er førerens ansvar: Indikatorlamperne på instrumentbrættet informerer dig om, hvorvidt tågelygterne er tændt (indikatorlampe tændt) eller ej (indikatorlampe slukket).

 Inden kørsel om natten: Kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne (efter vognens normale belastning) ➔ **248**. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).


Indstilling af forlygter



Indstilling af forlygter:

Betjeningen **A** bruges til at justere forlygtehøjden i forhold til belastningen.

Drej betjeningen **A** i retning mod uret for at sænke lygtehøjde, og med uret for at hæve den.

 Hvis der skal køres venstrekørsel med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt midlertidigt at få reguleret lysene under opholdets varighed.

BELYSNING OG SIGNALER

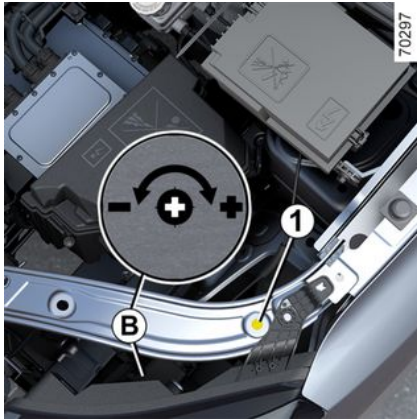
2 Tabel over eksempler på justeringsposition

	Eksempler på indstillingspositioner for kontakten A afhængigt af belastningen	
	Personbil	Varevogn
Kun fører	0	0
Fører med forsædepassager	1	-
Alle sæder besatte	1	-
Fører med passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt	2	-
Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt	3	3

Afhængigt af version.
Tabellen ovenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold køretøjet, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

BELYSNING OG SIGNALER

Midlertidig indstilling



Åbn motorhjelm og find mærket **B** i nærheden af en af forlygterne.

Brug en skruetrækker til hver forlygte med halogenpære til at dreje skruen **1** en kvart omgang mod symbolet "-" for at sænke lygtehøjden.

Gå tilbage til den oprindelige indstilling, når køreturen er afsluttet: Drej skruen **1** en kvart omgang mod symbolet "+" for at hæve lygtehøjden.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS

Horn



Tryk på ratpuden **A** for at aktivere hornet.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv, og slip den for at blinke med forlygterne.

Køretøjslyd til fodgængere

El-køretøjer er særdeles lydløse. Dette system gør det muligt at advare de andre trafikanter, især fodgængere og cyklister, om, at du er der.

Systemet aktiveres automatisk, når motoren startes. Lyden udløses, når

køretøjets hastighed er mellem 1 og 30 km/t.

System aktiveret:

- Går automatisk på standby, hvis vognens hastighed overstiger cirka 30 km/t.
- Systemet aktiveres automatisk, hvis køretøjets hastighed er under ca. 30 km/t.

Retningsafviserblinklys


Flyt kontaktarmen **1** parallelt med rattet og til den side, rattet drejes.

Ved kørsel på motorvej er rattets bevægelser normalt ikke tilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til startposition. Der findes en mellemposition, hvor kontaktarmen ikke holdes for angivelse af vognbaneskiift, og der vil være 3 blink af blinklysene i dedikeret retning.

Hvis den ikke vender tilbage automatisk, skal du frigive kontaktarmen manuelt, hvorefter den vender tilbage til sin startposition.

Havariblinklys

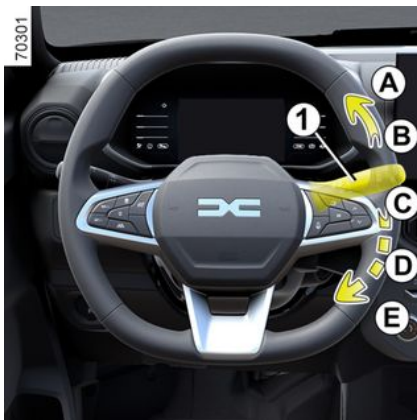


 Tryk på kontakten **2**.


Herved bringes samtlige blinklys i funktion.

Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

VINDUESVISKERE




Forrudevisker

 Med tændingen slået til skal du flytte kontaktarmen **1** rundt om rattet (afhængigt af køretøjet):

- A** Engangsfunktion til dugfjernelse.
- B** Parkering.
- C** Intervalvisker (afhængigt af køretøjet) – Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag.
- D** Uafbrudt langsom viskerhastighed.
- E** Kontinuerlig hurtig viskning.

Forrudesprinkler

 Med tændingen slået til skal du trække kontaktarmen **1** mod dig (afhængigt af køretøjet).

En kort handling udløser, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang sammen med forrudesprinkleren.

Et længere træk udløser flere viskerslag sammen med sprinklerfunktionen, indtil kontaktarmen **1** slippes. Når kontaktarmen slippes, udfører viskerne tre ekstra slag efterfulgt af et fjerde et par sekunder senere.

Hvis tændingen afbrydes, inden vinduesviskerne slås fra (positionen **B**), vil viskerbladene stoppe et vilkårligt sted på ruden. Når tændingen slås til igen, sættes kontaktarmen **1** i positionen **B** for at anbringe viskerbladene i startposition.



Ved indgreb under motorhjælmen skal det kontrolleres, at viskerkontakten står i positionen **B**

(stop).

Risiko for personskade



Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med viskerbladernes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- De skal holdes rene: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend det ikke på en tør rude;
- Løsn det fra ruden, når det ikke har været i brug i længere tid.

Det skal under alle omstændigheder skiftes ud effektiviteten er nedsat: ca. en gang om året

→ 236

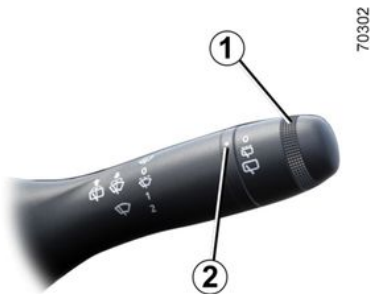
Forholdsregler ved brug af viskerne


- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes, pga. risiko for overophedning af viskermotoren.
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

VINDUESVISKERE

Bagrudevisker

2




 Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **1**, indtil det står ud for mærket **2**.

Specielt

Bagruden viskes én gang, hvis der vælges bagegear, når forrudeviskerne er i funktion eller er slukket inden for de seneste to minutter → **236**.

Bagrudesprinkler

 Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **1**, indtil det står ud for mærket **2**.

Når den slippes, vil den vende tilbage til bagrudeviskerfunktion.



Før et handling på forruden (vask af køretøj, afrimning, rengøring af forrude osv.) skal kontaktarmen **1** sættes i positionen **B** (parkering).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.



Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.



Forsøg ikke at løfte viskerbladene. De kan ikke forblive i position væk fra forruden. Sådan udskiftes viskerbladene → **236**



Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse. I frostvejr skal det kontrolleres, at viskerbladet ikke er frosset fast (risiko for overophedning af motor).
Kontroller viskerbladenes tilstand ofte. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet er nedsat:
Rengør bagruden regelmæssigt.

START, STOP MOTOREN

Positionen "Stop og ratlås" St



Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, indtil låsen går i indgreb.

Rattet frigøres ved, at rattet og nøglen bevæges let fra side til side.

Positionen "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio...) tilføres strøm.

Tænding TIL positionen M

Tændingen bliver slået til:

– Motoren kan startes.

Tænding TIL position D

Drej nøglen til position **D**, og slip den.




Sluk aldrig for tændingen, før køretøjet er helt stoppet. Når motoren slukkes, deaktiveres hjælpeudstyret, bremses, servostyring osv., og det passive sikkerhedsudstyr såsom airbags og selestrammere.

Standning af motor

Med motoren i tomgang bringes nøglen tilbage til positionen "Stop" **St**. Motoren slukkes.



Udfør nedenstående trin, før køretøjet startes.

- Kørefunktion i **N**-tilstand.
- Tryk på bremsepedalen ,
- Drej nøglen til position **D**, og slip den,
- Kontrollampen "KLAR" vises i gruppen.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, eller når dørene låses.

Startvanskeligheder

For at undgå beskadigelse må du ikke forsøge at starte motoren (ved at skubbe eller trække køretøjet) **uden at have identificeret og korrigeret årsagen til fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Start af køretøjet kan kun ske, hvis ladeledningen er taget fra køretøjet.

START, STOP MOTOREN



Førerens ansvar under
parkering eller stands-
ning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj
med et barn, en umyndig voksen
eller et dyr i, selv ikke for en kort
periode.

De kan udsætte sig selv eller an-
dre for fare ved at starte motoren,
aktivere udstyr som f.eks. rudeop-
træk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at
temperaturen i kabinen stiger me-
get hurtigt i varmt og/eller solrigt
vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER
ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

GEARSTANG

Elektronisk gearvælger 1



R: Bakgearstilstand.

N: Frigear.

D: Automatisk funktion.

B: Fremadgående gear med øget motorbremsning.



Displayet 2 på instrumentbrættet informerer dig om det valgte gear 1.

Handling

Flyt gearvælgeren 1 et eller to hak fremad eller bagud for at aktivere den ønskede position (**R**, **N**, **D** eller **B**), og slip derefter gearvælgeren, så den vender tilbage til den stabile position.


Det indkoblede position vises på instrumentpanelet.

Hvis bestemte forhold forhindrer, at der skiftes fra én position til en anden, vil den nuværende position blinke på instrumentpanelet.



BEMÆRK:

Tryk altid på bremsepedalen, og vælg kørefunktion. Hvis du ikke trykker på bremsen,

tændes indikatoren  på instrumentbrættet som påmindelse om, at du skal trykke på bremsepedalen, før du vælger en af tilstandene (**R/N/D/B**).

For at sætte i frigear

Når køretøjet er stoppet, og motoren er tændt, skal du for at vælge positionen **N**, flytte gearvælgeren 1 ét hak frem eller tilbage i henhold til det tilkoblede gear.

Normal kørsel

Når køretøjet holder stille, og motoren kører, skal du flytte gearvælgeren 1 to hak tilbage for at aktivere positionen **D**.

Hvis én af betingelserne ikke er opfyldt, blinker **D** i cirka 5 sekunder, og meddelelsen "Anvend bremse" vises i instrumentbrættet i cirka 15 sekunder.

Under de fleste kørselsforhold behøver du ikke længere at bruge gearstangen: Gearene skiftes "automatisk" i det rette tidspunkt til et passende motorhastighed, idet det automatiske system tager

GEARSTANG

hensyn til køretøjets belastning, vejprofil og den valgte kørestil.



Med motoren kørende og med en fart på mellem 0 og 8 km/t i positionen **N** eller **R** er det nødvendigt at træde på bremsepedalen for at skifte til positionen **D**. Dette er nyttigt ved parkeringsmanøvrer, hvor der er behov for flere trin fremad, derefter forskellige trin bagud.

Kørsel i tilstanden B

Denne tilstand gør det muligt at køre med større regenerativ motorbremning.

Når speederen slippes, bruger køretøjet regenerativ bremsning til at sænke hastigheden. Elmotoren genererer således en højere elektrisk strøm, der gør det muligt at genoplade traktionsbatteriet.

I tilstanden **B** reduceres motorbremsningen, hvis akkumulatoren er kold eller helt opladet.



Motorbremsen kan under ingen omstændigheder erstatte trykket på bremsepedalen.

Skift til bakgear

Når køretøjet holder stille, og motoren kører, skal du flytte gearvælgeren **1** to hak fremad for at aktivere positionen **R**.

Hvis bremsepedalen ikke er trådt ned, lyder der et bip, positionen blinker i cirka 5 sekunder i skemaet, der vises på instrumentpanelet, og meddelelsen "Tryk på bremsen" vises i cirka 15 sekunder.



Med motoren kørende og med en fart på mellem 0 og 8 km/t og positionen **N** eller **D** aktiveret, er det ikke nødvendigt at træde på bremsepedalen for at aktivere **R**. Dette er nyttigt ved parkeringsmanøvrer, hvor der er behov for flere trin fremad, derefter forskellige trin bagud.

Standstning og parkering

Når køretøjet holder stille, skal du stoppe motoren. Frigear "**N**" er aktiveret, mens du holder foden på bremsepedalen.

Sørg for, at håndbremsen er aktiveret, og sørg for, at køretøjet står stille.

BEMÆRK: Hvis køretøjet holder stille, positionen **N** er aktiveret, og bremsepedalen er ikke trådt ned, og meddelelsen "Risiko for gearkassenbrud" vises på instrumentbrættet: Kontrollér, at gearstangen ikke holdes i positionen **D/B** eller **R**, og sluk derefter for tændingen.

Næste gang motoren startes, slukkes kontrollampen. Hvis dette ikke er tilfældet, kan det skyldes en anden årsag, og du skal kontakte et autoriseret værksted.

Funktionsfejl

Under kørsel:

- Hvis meddelelsen "Tjek aut. gearkasse" vises i instrumentbrættet, angiver dette en fejl. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;
- Hvis meddelelsen "Aut. gearkasse overophedning" vises i instrumentbrættet, skal køretøjet standses så hurtigt som muligt, så gearkassen kan køle af, indtil meddelelsen forsvinder.

GEARSTANG



Position **N** af gearvælgeren låser ikke de drivende hjul mekanisk. Sørg for, at køretøjets parkeringsbremse er aktiveret, inden det forlades.



Når døren åbnes, vises meddelelsen ""Vælg NEUTRAL N" i instrumentbrættet, hvis gearbetjeningen er i en anden position end **N**, og motoren ikke er slukket.



I tilfælde af stød på undervognen under en manøvre (for eksempel: Kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen (f.eks. deformation af en aksel), det elektriske kredsløb eller batteriet, blive beskadiget.

Rør ikke ved kredsløbets dele eller eventuelle lækager eller væsker.

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Risiko for alvorlige legemsbeskadigelser eller elektriske stød, der kan føre til dødsfald.



I tilfælde af en fejl i motoren eller en elektrisk fejl (batterifejl osv.) skal du sørge for, at køretøjet holder helt stille.



I tilfælde af stød på undervognen under en manøvre (for eksempel: Kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen (f.eks. deformation af en aksel), det elektriske kredsløb eller batteriet, blive beskadiget.

Rør ikke ved kredsløbets dele eller eventuelle lækager eller væsker.

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Risiko for alvorlige legemsbeskadigelser eller elektriske stød, der kan føre til dødsfald.

HÅNDBREMSE



Slækning


Træk håndtaget **2** en smule op efter, tryk på knappen **2**, og før håndtaget ned mod vognbunden.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukkes.

Hvis du kører, uden at håndbremsen er helt løsnet, vil den røde kontrollampe i instrumentbrættet tænde ved fulgt af et lydsignal og meddelelsen "Pareringsbremse aktiveret".

spænd

Træk i håndtaget **3** opad, og kontrollér, at køretøjet er helt standset. Kontrol-

lampen  på instrumentbrættet lyser.

Skrå parkering

Når du parkerer skråt, kan det afhængigt af vejens hældning og/eller køretøjets belastning være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter.



Ved skrå parkering under vejforhold såsom mudder, sand, sne eller is, kan køretøjet bevæge sig fremad. Drej hjulene, så køretøjet kan hvile op mod en robust genstand (kantsten osv.).



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Sørg for, at håndbremsen altid er trukket, når køretøjet er i opladningstilstand.



I tilfælde af stød på undervognen under en manøvre (for eksempel:

Kontakt med en helle, et

forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen (f.eks. deformation af en aksel), det elektriske kredsløb eller batteriet, blive beskadiget.

Rør ikke ved kredsløbets dele eller eventuelle lækager eller væsker.

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Risiko for alvorlige legemsbeskadigelser eller elektriske stød, der kan føre til dødsfald.

MILJØET

Dit køretøj er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under dets fremstilling, dets brug og efter afsluttet dets brugstid.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Vis også selv respekt for miljøet

– Dele og køretøjer, der ikke længere er i brug, må ikke smides væk. De skal overdrages til en juridisk enhed, der overholder de miljømæssige standarder.



- Slidte dele og komponenter, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse, f.eks. dæk, skal bortskaffes på særlige indsamlingssteder.
- Slidte **elektriske og elektroniske** komponenter, der udskiftes (såsom batterier osv.), må ikke smides væk som affald. Tag dem med til en godkendt forhandler, eller kontakt din lokale myndighed for at få oplysninger om passende genbrugsanlæg.
- For at optimere genbrug af dit køretøj, når det ikke længere er i brug, kan du kontakte en autoriseret forhandler eller besøge producentens hjemmeside og få anvisninger til indsamlingssteder, som garanterer respekt for miljøet i overensstemmelse med den lokale lovgivning.

Genbrug

Dit køretøj er mindst 85 % genvindeligt og mindst 95 % genanvendeligt.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet således, at de kan genvindes.

Materialerne og strukturerne er omhyggeligt designet til at:

- Gøre det let at afmontere disse komponenter og genbruge dem hos specialiserede virksomheder.
- Fremme en cirkulær økonomi (genanvendelse, genbrug, genvinding osv.)

Dette gælder især elektrificerede bilbatterier.

For at bevare råmaterialernes ressourcer omfatter dit køretøj også mange dele, der er fremstillet af genanvendt plast eller materialer, der kan genanvendes.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

Rækkevidden er godkendt ifølge en lovbestemt standardmetode. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden.

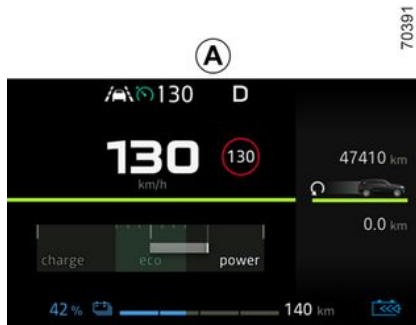
Rækkevidden i realtid afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt førerens kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere rækkevidden.

Afhængigt af versionen findes der forskellige funktioner, der gør det muligt at reducere energiforbruget:

- På instrumentpanelet:
 - econometeret.
 - Indikator for kørestil.
 - Accelerationsindikatoren Eco.
- på multimedieskærmen:
 - Data vedrørende dit energiforbrug,
 - en graf over energiforbrug,
 - scorer baseret på din kørestil.
 - Eco Gode råd om øko-kørsel.
 - en ECO-kørselstilstand.

På instrumentbrættet A

Afhængigt af køretøjet kan informationsvisningen organiseres og tilpasses baseret på den indstilling af stil for instrumentbrættet, der er valgt på multimedieskærmen.



70391

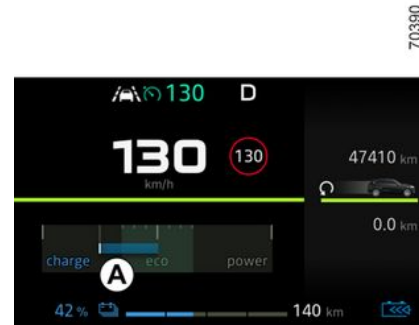
Econometer

(på instrumentbrættet)

Econometeret gør det muligt at kende køretøjets energigenvinding eller -forbrug i realtid.

Anvendelsesområdet "Energigenvinding" A

Når du løfter foden fra speederen eller trykker på bremsepedalen under kørsel, generer motoren elektrisk strøm under hastighedsreduktionen, som anvendes til at bremse køretøjet og genoplade batteripakken.



70390

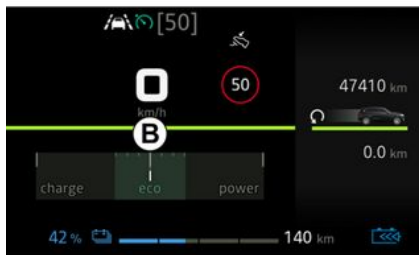
Anvendelsesområdet "Optimal" Ø

(på visse versioner)

Angiver et nul-forbrug.

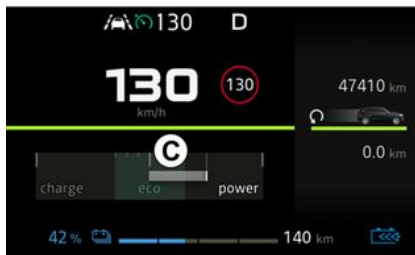
Anvendelsesområdet "Anbefalet forbrug" B

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL




Batteriet leverer den nødvendige elektricitet til motoren, så køretøjet kan flyttes.

Anvendelsesområdet "Forbrug ikke anbefalet" C



Angiver et stort energiforbrug.

 Tilstedeværelse og visning af disse informationer afhænger af den valgte type omgivelsesindstilling.

Indikator for kørestil 1



Efter aktivering informerer den dig i realtid om den valgte kørestil. Du får besked via indikator 1.

Jo flere kronblade der vises i indikator 1, jo mere fleksibel og økonomisk er din kørsel.

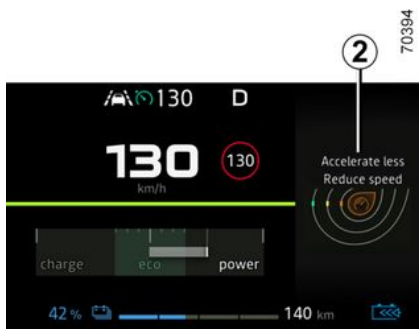
Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du køretøjets *energiforbrug.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

3

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

Accelerationsindikatoren Eco 2



Afhængigt af køretøjet informerer denne dig i realtid, om du accelererer moderat eller kraftigt.

Du får besked via indikator **2**:

- Grøn: Acceleration er moderat og korrekt
- Hvid: Acceleration er for stor
- Grå: Acceleration er stor.

Bemærk: Det er ikke muligt på samme tid at vise kørestilsindikatoren **1** og Eco-accelerationsindikatoren **2**.

På multimedieskærmen 3



Rejseoversigt

På køretøjer, der er udstyret med denne funktion, vises der en "Rejseoversigt" på multimedieskærm **3**, når motoren er slukket. Denne oversigt viser oplysningerne om din seneste rejse:

- dit gennemsnitlige energiforbrug;
- antallet af kørte kilometer.
- En generel bemærkning under hen-syntagen til acceleration, bremsefor-stærkning og dine evner til at styre ha-stigheden.
- Råd til at gøre det muligt for dig at forbedre din bedømmelse.

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører.

Jo højere karakteren er, desto lavere er energiforbruget.

Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

Funktionen Eco-tilstand

ECO-funktionen optimerer køretøjets rækkevidde ved at begrænse motorydelse og maksimal hastighed (begrænset til ca. 100 km/t). Den reagerer på nogle forbrugersystemer i køretøjet (servostyring osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, deceleration osv.).

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

Aktiverng af funktionen



Tryk på kontakten **4**

Kontrollampen **5** vises i instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe i kontakten tændes.

Under kørsel kan du midlertidigt deaktivere ECO-tilstand for at få motorydelser op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

ECO-mode genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

Deaktivering af funktionen



Tryk på kontakten **4**.

Kontrollampen **5** slukkes i instrumentbrættet.

Køretøjets kørestrækning

Gode råd

Ved faktisk brug kan el-køretøjets kørestrækning variere i forhold til flere faktorer, som du kan styre delvist til at opnå ikke ubetydelige kørestrækningsgevinster.

Disse faktorer er:

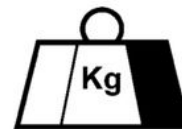
- Hastighed og køremåde;
- Vejprofilen;
- Varmekomfort;

- Pneumatikken;
- Anvendelse af elektrisk tilbehør;
- Køretøjets opladning.

Derudover gør aktivering af ECO-tilstanden det muligt automatisk at tage sig af alle energiforbrugere (motorkraft osv.) for at reducere forbruget mest muligt → 136.

Hastighed og køremåde

56721



Kørsel med høj hastighed reducerer køretøjets rækkevidde i væsentlig grad.

Eksempler (ved en konstant hastighed):

- Ved at reducere hastigheden fra ca. 130 km/t til 110 km/t kan du spare op til

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

20 % af brændstofbeholdningen inden næste påfyldning;

– Ved at reducere hastigheden fra ca. 90 km/t til 80 km/t kan du spare op til 10 % af brændstofbeholdningen inden næste påfyldning.

Kørestilen "Sporty" reducerer køretøjets rækkevidde. Vælg en "blødere" kørestil.

Gode råd:

- Kør med konstant hastighed
- Hold øje med de værktøjer, du har til rådighed til at informere dig om vejforholdene (økonometer, aktuelt forbrug, rejseoversigt osv.) → 136.
- Tilpas din kørsel, så du undgår for stort energiforbrug.
- Tilgodese energigenvinding: Forudse ændringer i trafikken ved at løfte foden fra speederen eller bremse gradvist.

Vejprofilen

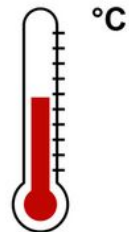


70313

I stedet for at forsøge at holde hastigheden op ad bakke, bør du kun accelerere så meget, som du ville på fladt terræn. Accelerer kun på de lige strækninger.

Varmekomfort

62429

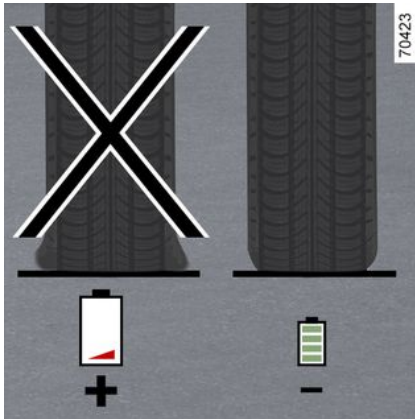


Anvendelse af varme eller klimaanlæg reducerer køretøjets kørestrækning.

For at opretholde køretøjets rækkevidde anbefales det at vælge tilstanden "Programmerbart klimaanlæg", før køretøjet bruges → 195.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

Dæk



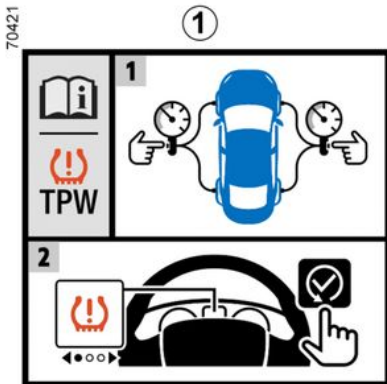
Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget. Overhold angivelserne for dæktryk for dit køretøj.

Under udskiftning bør der fortrinsvis monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur som de originalt monterede. Anvendelse af ikke-anbefalede dæk reducerer køretøjets kørestrækning betydeligt → 222.

Køretøjets opladning

Undgå enhver unødvendig belastning i køretøjet.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK




Hvis køretøjet er udstyret med dette system, får føreren besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

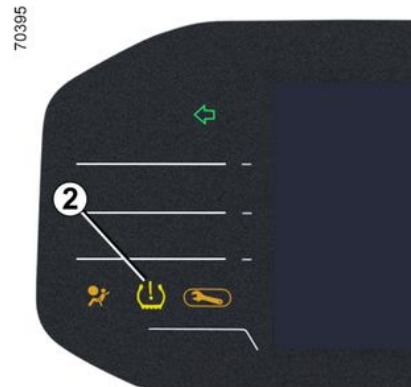
Systemet kan identificeres ved mærkaten **1** i køretøjet.



Funktionsprincip

Systemet registrerer tab af tryk i et af dækkene ved at måle hjulenes hastighed under kørslen.

Kontrollampen  **2** vises kontinuerligt for at advare føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren.

Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehullet, bør kontrolleres en gang om måneden.

Driftsforhold

Systemet skal nulstilles med et dæktryk svarende til det, der er angivet på


ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK


mærket med dæktryk → 222. Ellers gives måske ikke en pålidelig advarsel i tilfælde af et betydeligt tab af dæktryk.

Nulstillingen skal altid foretages efter kontrol af alle fire dæks tryk i kold tilstand.

I følgende situationer er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt.

- Systemet er ikke nulstillet efter genoppumpning eller enhver vedligeholdelse på hjulene.
- Forkert nulstilling af system: Dæktryk adskiller sig fra det anbefalede tryk.
- Betydelig ændring af belastningen eller fordelingen af lasten i hver side af vognen.
- Sportslig kørsel med kraftig acceleration.
- Kørsel på tilsneet eller glat kørebane.
- Kørsel med snekæder.
- Montering af kun ét nyt dæk.
- Brug af dæk, der ikke stemmer overens med forhandleretværket.

 Dæktrykket skal tjekkes, før nulstillingsproceduren påbegyndes. Systemet udsender ikke en advarsel, hvis trykket ikke svarer til det anbefalede tryk.

 Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet med det samme.

Procedure til nulstilling af referencelværdierne for dæktryk

Det skal udføres:

- Efter hver ny oppumpning eller nulstilling af dæktrykket
- efter hjulskift;
- efter brug af sættet til oppumpning af dæk;
- efter krydsskiftning af hjulene.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på de 4 dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

Overhold angivelserne for dæktryk (også for reservehjulet). Tjek dæktrykket mindst en gang om måneden og

før hver langtur (se etiketten, der sidder på dørstolpen i førersiden) → 220.



Køretøj, der ikke er udstyret med en multimedieskærm

Tænding slået til, **køretøj holder stille**.

- Tryk kortvarigt på knappen **3** flere gange for at komme til fanen "Køretøj".
- Tryk kortvarigt på kontakten **4** eller **5** for at gå til siden "Dæktryk init. langt tryk".

– Tryk på og hold kontakten **6** "OK" nede for at starte nulstillingen.

Hold kontakten **6** nede, indtil meddelelsen "Handling udført" vises. Der kan nu køres i køretøjet.

Køretøjer udstyret med en multimedieskærm

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK

Nulstillingsproceduren skal udføres, mens **køretøjet holder stille**, og tændingen er slået til.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

3

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK

Meddelelsesdisplay

Nedenstående skema er en oversigt over de meddelelser, der kan blive vist i forbindelse med proceduren for nulstilling af dæktryk.

Trin	Display viser	Fortolkninger
-	Dæktryk init. ved stop	Denne meddelelse kan blive vist under kørslen. Stands køretøjet, hvis de fire dæks tryk skal nulstilles.
1	Dæktryk init. langt tryk	Start nulstillingen af de fire dæks tryk, mens bilen holder stille, ved at holde kontakten 6 "OK" nede, indtil meddelelsen "Hvis trykket er OK [tryk og hold]" vises.
2	Hvis trykket er OK [hold]	Meddelelsen blinker for at minde dig om, at trykket skal justeres til de værdier, der anbefales på mærket med dæktryk → 222 , før systemet nulstilles. Tryk på kontakten 6 "OK", og hold den nede for at bekræfte nulstillingsanmodningen, indtil meddelelsen "Handling fuldført" vises.
3	Handling fuldført	Nulstillingsproceduren er fuldført. Der kan nu køres i køretøjet.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK

Genjustering af dæktryk

De fire dæks tryk skal indstilles, når dækkene er kolde (se mærkaten **A** på indersiden af førerdøren) → 222.

Hvis dæktrykket ikke kan måles på kolde dæk, skal det anbefalede dæktryk være 0,2 til 0,3 bar (3 PSI) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk: Start nulstilling af referencetrykværdien.

Udskiftning af hjul/dæk

Brug kun udstyr, der er godkendt af brandnetværket.

Ellers risikerer systemet sen aktivering eller forkert drift → 220.

Efter hver udskiftning af hjul/dæk genjusteres dæktrykket, og nulstilling af referenceværdien for dæktryk startes.

Reservehjul

Når køretøjet er udstyret hermed, og den er monteret på vognen: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

Brug kun udstyr, der er godkendt af forhandlernetværket, da der ellers er

risiko for sen aktivering af systemet eller ukorrekt funktion. → 224.

Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket igen, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Dæktryksfejl








Nedenstående tabel viser en oversigt over de advarselsmeddelelser, der kan blive vist på instrumentbrættet 7, når systemet registrerer en dæktryksfejl.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK

Tabel over fejlmeddelelser

De oplysninger, der vises på instrumentbrættet, angiver potentielle dæktryksfejl (f.eks. et punkteret dæk eller et dæk med for lavt tryk).

Kontrollamper	Display viser	Fortolkninger
 tændes	Øg dæktrykket, og init.	Dette angiver, at der er registreret for lavt dæktryk eller punktering. Kontrollér og juster de fire dæks tryk, når dækkene er kolde, og nulstil systemet.
 blinker og lyser derefter konstant	Kontroller dæktryk og init.	Dette angiver, at nulstillingen mislykkedes. Kontrollér og juster dæktrykket igen, inden nulstillingsproceduren startes igen.
 blinker og lyser derefter konstant sammen med kontrollampen 	Kontrollér TPW	Dette angiver en fejl i systemet. Kontakt en autoriseret forhandler.
 blinker og lyser derefter konstant	TPW ikke tilgængelig	Dette angiver, at der er monteret et nødreservehjul med en anden størrelse end de øvrige hjul på køretøjet. Systemet forbliver deaktiveret, indtil der er monteret et hjul med samme størrelse som de øvrige og nulstillingsproceduren er udført.

FØRERKORREKTION OG KØRSELSHJÆLP

Dit køretøj er udstyret med:

- **ABS (ABS-bremsesystem);**
- **Elektronisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulspin-system.**
- **nødbremsesystem**
- **starthjælp på skråning**



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselssituation, som hjælper føreren til at

kunne styre vognens opførsel.

Disse funktioner kan dog ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets begrænsninger og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

ABS (antiblokeringsystem)

Under kraftig opbremsning forhindrer ABS-hjulene i at låse, optimerer bremselængden, samtidig med at kontrollen over køretøjet bevares. Under disse

forhold er det muligt at undgå forhindringer, også under opbremsning. Desuden kan dette system optimere bremselængden især på glat vejbane (våd vejbane osv.).


Hver aktivering af denne funktion kan mærkes ved en rysten på bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).



Ved en pludselig nødopbremsning anbefales det at opretholde et **kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvisse aktiveringer af bremsen. ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

- Hvis -kontrollampen tændes i instrumentbrættet under kørsel, **fungerer bremserne stadigvæk normalt uden ABS.**

- hvis kontrollamperne  og



tændes på instrumentbrættet under kørsel, **betyder det, at der er en fejl i bremsesystemet.**

I dette tilfælde er ABS også deaktiveret.

Kontakt en autoriseret forhandler.

Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulspinsystem

Dynamisk stabilitetssystem ESC (afhængigt af køretøjet)

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i "kritiske" situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

ANTIHJULSPINSYSTEM

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerationseller decelerationssituationer.

FØRERKORREKTION OG KØRSELSHJÆLP

Deaktivering af ESC-funktion



Tænding slået til, **køretøj stoppet**;

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: zne, mudder, osv., eller kørsel med snækæder), kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin.

Hvis denne effekt ikke ønskes, er det muligt at afbryde funktionen:

– Tryk på knappen **1** kortvarigt gentagne gange for at gå til menuen




– Tryk på betjeningen **2** eller **3** gentagne gange for at få adgang til menuen

en "Køretøjsindstilling". Tryk på kontakten **OK 4**.

– Tryk gentagne gange på knappen **2** eller **3**, indtil menuen "Traction control" vises. Tryk på kontakten **OK 4**.

– Tryk på kontakten **OK 4** for at deaktivere funktionen ESC.

Advarslen "ESC OFF" og advarsel-

lampen  i instrumentpanelet tænder for at advare dig om dette.

Hvis du deaktiverer denne funktion, bliver antihjulspin-systemet ASR også deaktiveret.

Det dynamiske stabilitetssystem ESC med kontrol af understyring og antihjulspinsystem tilfører ekstra sikkerhed, og det frarådes at køre med denne funktion slået fra.

Bemærk: Funktionen genaktiveres automatisk, når tændingen tændes, eller når hastigheden overstiger 50 km/t eller er under 50 km/t, deaktiveres funktionen.

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning. Systemet sammenligner førerinput med køretøjets faktiske retning og korrigerer om nødvendigt banen ved at styre opbremsning af bestemte hjul og/eller motorens ydelse. I tilfælde af, at syste-


met er aktiveret, vil kontrollampen



blinke på instrumentbrættet.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises advarselmeddelelsen og

advarsel lampen  på instrumentpanelet.

I dette tilfælde deaktiveres det dynamiske stabilitetssystem ESC med kontrol af understyring og antihjulspinsystemet.

Du skal henvende dig til en autoriseret forhandler, hvis disse kontrollamper stadig vises på instrumentbrættet efter, at tændingen er blevet slukket og tilsluttet igen.

SERVOBREMSNING

Dette system supplerer ABS, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremse- længde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremsningssituation. I så fald bremser systemet øjeblikkeligt med maksimal kraft, hvilket kan udløse regulering af ABS.

Den blokeringsfri bremsefunktion, ABS, opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

FØRERKORREKTION OG KØRSELSHJÆLP

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek bremsesystem" i instrumentbrættet fulgt af

kontrollampen .

Kontakt en autoriseret forhandler.

Starthjælp på skråning

Denne anordning er en hjælp ved start på en skråning. Den forhindrer, at køretøjet ruller tilbage eller frem, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearvælgeren ikke er i frigear (en anden position end **N**), og når køretøjet holder helt stille (der trædes på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognen i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde

(meget stejl skråning

osv.)

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen ruller baglæns eller fremad.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: brug bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand og/eller på bakker.

Fare for alvorlige kvæstelser.

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

My Safety

Funktionen "My Safety" kan bruges til at deaktivere eller aktivere et sæt funktioner for kørselshjælp samtidigt.

Afhængigt af køretøjet kan du konfigurere funktionen "My Safety" fra multimedieskærmen eller fra instrumentbrættet ved at vælge de kørehjælpefunktioner, der skal slås fra som en gruppe.

Handling



"All on"-tilstand

Afhængigt af køretøjet indeholder denne tilstand følgende funktioner for kørselshjælp:

- Lydsignal for overskridelse af hastighed → **168**;
- Advarsel om vejbaneskit → **150**;
- Årvågenhedsadvarsel for fører → **166**

Når tilstanden "All on" er aktiveret: Indikatorlampen i knappen **1** lyser, og meddelelsen "Min sikkerhed ALT PÅ valgt" vises i instrumentbrættet for at bekræfte dette. De kørehjælpefunktioner, der er tilgængelige i tilstanden, aktiveres.

"Perso"-tilstand

Du kan bruge denne tilstand til at **deaktivere** eller **genaktivere** visse kørselshjælpefunktioner, der er tilgængelige i tilstanden "All ON", og som tidligere er konfigureret ved hjælp af indstillingen "My Safety Perso".

Når tændingen er tilsluttet, skal du **trykke to gange i træk på knappen 1** for at aktivere tilstanden "Perso".

Ved første tryk vises meddelelsen "Tryk igen for Min sikkerhed Perso" i instrumentbrættet. Ved det andet tryk slukkes indikatorlampen på knappen **1**. Tilstanden "Perso" er aktiveret. Meddelelsen "Min sikkerhed Perso valgt" vises i instrumentbrættet.

Du skifter tilbage til tilstanden "All On" ved at **trykke én gang** på knappen **1**. Kontrollampen på knappen **1** tændes.



Afhængigt af køretøjet og hvor lang tid der er gået efter sidste gang, motoren blev stoppet, genaktiveres tilstanden "All On":

- når køretøjet er ulåst, eller
- når en dør åbnes; eller
- når motoren er genstartet.

Konfiguration af My Safety Perso



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.



"My Safety Perso"-indstillingerne, der er gemt for tilstanden "Perso", blev gemt, da motoren sidst blev stoppet, eller da dørene blev låst.

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

Konfiguration på multimedieskærmen 2




Se de forskellige multimedieinstruktioner for at få oplysninger om adgang til indstillingerne.


Konfiguration fra tripcomputeren



Når køretøjet holder stille:

– Tryk gentagne gange på kontakten

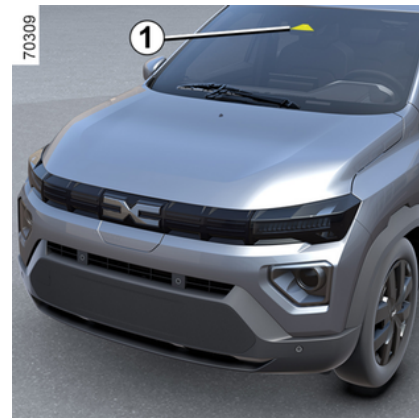
3 for at få adgang til menuen .
– Tryk på betjeningen **4** eller **5** gentagne gange for at få adgang til menu-

en  "Køretøjsindstilling". Tryk på kontakten **OK 6**.

– Tryk gentagne gange på knappen **4** eller **5**, indtil menuen "My Safety Perso" vises. Tryk på kontakten **OK 6**.
– Vælg den kørselshjælp, der skal tilføjes eller fjernes fra tilstanden "Perso" ved gentagne gange at trykke på knappen **4** eller **5**. Tryk på kontakten

OK 6 for at tilføje eller fjerne kørselshjælp.

Advarsel om vejbaneskift



Ved hjælp af oplysninger fra kameraet **1** udløser funktionen en korrigerende handling i køretøjets styresystem, når en fuldt optrukken eller stipt linje overskrides, eller når man nærmer sig vejkanterne (adskillelse, barriere, fortov, jordvold osv.), uden at blinklysene er blevet aktiveret.

Afhængigt af indstillingen gør funktionen følgende, hvis en stipt linje overskrides uden at aktivere blinklyset:

– Advarer føreren uden korrigerende handlinger på styresystemet eller

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLEN

– Udfører korrigerende handlinger på styresystemet.



Du kan **til enhver tid overtage styringen** af køretøjet ved at bruge rattet.

Placering af kameraet 1

Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (af vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Aktivering/deaktivering



Afhængigt af køretøjet og afhængigt af tiden efter det sidste motorstop, genaktiveres funktionen:

- Oplåsning af køretøjet.
- eller
- åbning af døre;
- eller
- Ved genstart af motoren.


Aktivering, deaktivering ved hjælp af kontakten 2



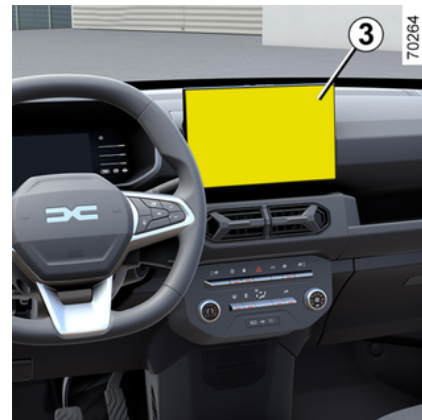
– **For at deaktivere funktionen**, hvis funktionen er deaktiveret fra tilstanden "My Safety → 149" funktionen "Perso", skal du trykke to gange på kontakten

2. Kontrollampen  vises med gråt i instrumentbrættet.

– **For at genaktivere funktionen** trykkes én gang på kontakten 2. Kontrol-

lampen  vises med gråt i instrumentbrættet.

Køretøj udstyret med multimedieskærm 3



Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.


Køretøj ikke er udstyret med en multimedieskærm

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSELN




Når køretøjet holder stille:

– Tryk gentagne gange på kontakten

4 for at få adgang til menuen .

– Tryk på betjeningen **5** eller **6** gentagne gange for at få adgang til menu-

en " Køretøjsindstilling". Tryk på kontakten **OK 7**.

– Tryk på knappen **5** eller **6** gentagne gange, indtil du kommer til menuen "MY SAFETY PERSON" eller, afhængigt af køretøjet, menuen "KØREASSISTENT". Tryk på kontakten **OK 7**.

– Tryk på knappen **5** eller **6** gentagne gange for at komme til menuen "Sporassistent".

– Tryk igen på kontakten **OK 7** for at aktivere eller deaktivere funktionen:

–  funktion aktiveret;

–  deaktiveret funktion.

Kontrollampen  lyser gult på instrumentbrættet, når funktionen er deaktiveret.

Handling



Når funktionen aktiveres, vises advar-

selslampen  og de venstre og højre linjeindikatorer **8** vises med gråt på instrumentpanelet.

Funktionen er indstillet til at fungere, når:

– køretøjets hastighed ligger mellem 65 og 170 km/t.

– advarselsslampen  og den venstre og højre linjeindikator **8** vises med hvidt i instrumentbrættet.

Funktionen aktiveres, hvis køretøjet:

– nærmer sig en vejkant uden at aktivere blinklyset

– krydser en fuldt optrukket linje uden aktivering af blinklyset

– krydser en stiplede linje uden at aktivere blinklyset, hvis indstillingen "Indgriben på stiplede linje" er valgt.


I disse tilfælde:

– Funktionen udløser en korrigerende handling i køretøjets styresystem for at korrigere kørselsretningen

og

– Kontrollampen  vises med gult, og indikatoren **8** for den over-skredne linje vises med gult i instrumentpanelet.

Hvis korrigerende handlinger på styresystemet ikke er tilstrækkelige, vises


kontrollampen  med rødt, og indikatoren **8** på samme side som den krydsede linje skifter til rødt i instrumentbrættet. Dette ledsages af en vibration på rattet.

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

Når indstillingen "Indgriben på stiplede linje" ikke er valgt, går funktionen i alarmtilstand, hvis køretøjet krydser en stiplede linje, uden at blinklyset er aktivt, og der ikke er en vejkant tæt nok på linjen.

I så fald **adværer** funktionen føreren:

– Ved en vibration i rattet og


– kontrollampen  vises med rødt, og indikatoren **B** på samme side som den krydsede linje skifter til rød i instrumentbrættet.

Bemærk: I kurver giver funktionen mulighed for at skære lidt af svinget.


Specielt tilfælde

Advarslen "Bevar kontrollen"

– Hvis systemet er i indgriben og ikke længere registrerer føreraktivitet på rattet, vises meddelelsen "Bevar kontrollen" i instrumentbrættet ledsaget af et lydsignal, og den gule kontrollampe

 lyser, indtil føreren har overtaget styringen af køretøjet.

– Hvis systemet har været i indgriben for lang tid, vises meddelelsen "Bevar kontrollen" i instrumentbrættet ledsaget af et lydsignal og, afhængigt af kø-

retøjet og den gule kontrollampe 

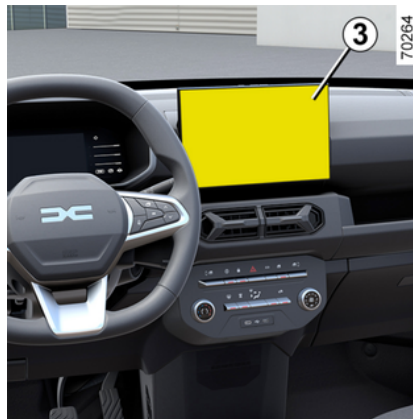
og den blinkende indikator **B** på siden af den relevante sidelinje, indtil føreren har overtaget styringen af køretøjet.



Du kan til enhver tid afbryde korrigerende handling af kørselsretningen ved at bevæge rattet.

Indstillinger

Køretøj udstyret med multimedieskærm 3



For at få adgang til funktionsindstillingerne på multimedieskærmen **3** henvises til multimedievejledningen:

– "Indgriben på stiplede linje": Brug denne indstilling til at vælge funktionens reaktion, hvis køretøjet krydser en stiplede linje uden at aktivere et af blinklysene:

- valgt indstilling: Funktionen kan udløse en korrigerende handling i køretøjets styresystem for at korrigere kørselsretningen
- indstilling ikke valgt: Funktionen kan advare føreren ved hjælp af vibrationer ved rattet uden at korrigere køretøjets bane.

– "Vibration": Juster rattets vibration til funktionen "Advarsel om vejbaneskift".

– "Forventning om vognbaneskift": Juster følsomhedsniveauet for linjedetektering. Gør følgende:

- "Sent": Linje registreres, når den overskrides.
- "Standard": Linje registreres, når køretøjet nærmer sig linjen.
- "Tidligt": Linje registreres, når køretøjet er i nærheden af den.



Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

Køretøj ikke er udstyret med en multimedieskærm

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSELN



Når køretøjet holder stille:

- Tryk gentagne gange på kontakten **4** for at få adgang til menuen  .
- Tryk på betjeningen **5** eller **6** gentagne gange for at få adgang til menuen  "Køretøjsindstilling". Tryk på kontakten **OK 7**.
- Tryk gentagne gange på knappen **5** eller **6**, indtil menuen "KØRSELS-HJÆLP" vises. Tryk på kontakten **OK 7**.
- Rul gentagne gange ved at trykke på knappen **5** eller **6** for at komme til

- "Vibration ved advarsel om vejbaneskift".
- eller
- "Følsomhed for sporassistent".
- eller
- Menuen "Korrektion af stiplede linje".
- Tryk på kontakten **OK 7**.
- Rul gentagne gange, og tryk på knappen **5** eller **6** for at justere indstillingen. Tryk på kontakten **OK 7**.
- "Korrektion på stiplede linje": Brug denne indstilling til at vælge funktionens reaktion, hvis køretøjet krydser en stiplede linje uden at aktivere et af blinklysene:
 - valgt indstilling: Funktionen kan udløse en korrigerende handling i køretøjets styresystem for at korrigere kørselsretningen
 - indstilling ikke valgt: Funktionen kan advare føreren ved hjælp af vibrationer ved rattet uden at korrigere køretøjets bane.
- "Vibration ved advarsel om vejbaneskift": Juster rattets vibration til funktionen "Advarsel om vejbaneskift".
- "Følsomhed for sporassistent": Juster følsomhedsniveauet for registrering af linjer. Gør følgende:

- "Sent": Linje registreres, når den overskrides.
- "Standard": Linje registreres, når køretøjet nærmer sig linjen.
- "Tidligt": Linje registreres, når køretøjet er i nærheden af den.

Midlertidig utilgængelighed/hæmning af funktionen

Systemet er midlertidigt utilgængeligt eller deaktiveret i følgende tilfælde:

- hurtig overskridelse af linjen;
- fortsat kørsel på en linje
- skarpe vejsving
- nedsat sigtbarhed
- en af retningsindikatorerne er aktivret;
- aktivering af havariblinklyset
- køretøj i bakgear.
- kraftig acceleration
- Vognbanebredden ændres.
- funktionen af ABS-bremsesystemet
- drift af det dynamiske stabilitetsprogram ESC
- Det aktive nødopbremsningssystem udløses.

Når funktionen er utilgængelig, lyser

kontrollampen  og, afhængigt af køretøjet, venstre og højre linjeindikatorer **2** gråt i instrumentbrættet.

Kameravisningen er tildækket eller blokeret.

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLEN

Automatisk deaktivering

Kontakt en autoriseret forhandler.

Funktionen deaktiveres automatisk, når:

- Det dynamiske stabilitetsprogram ESC er deaktiveret eller fungerer ikke korrekt.
- ABS-bremsesystemet fungerer ikke korrekt
- Et anhængertræk er elektrisk forbundet til anhængertrækstikket

– kontrollampen  lyser.

Kontrollampen  lyser gult på instrumentbrættet, når funktionen er deaktiveret.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl:

– Kontrollampen  vises i gråt i instrumentbrættet.

I nogle tilfælde er den ledsaget af meddelelsen:

– meddelelsen "Kørselshjælp ikke tilgængelig".

eller

– meddelelsen "Tjek kørselshjælp".

eller

– meddelelsen "Kontrollér frontkamera".

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

Advarsler



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan kameraets retning blive forskubbet og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor kameraet sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- forrude tildækket (af snavs, is, sne, kondens osv.)
- et kompliceret miljø (tunnel osv.)
- dårlige vejrforhold (sne, regn, hagl, isslag osv.).
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)
- uregelmæssige eller utydelige vejafmærkninger (f.eks. delvist slettet, for stor afstand, forvrænget vejoverflade);
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.)
- en snæver, snoet eller bølgende vej (skarpe sving osv.)
- lille afstand til køretøj i samme vejbane.

I dette tilfælde kan funktionen "Advarsel om vejbaneskift" blive aktiveret forkert eller slet ikke.

Risiko for utilsigtet og forkert korrigerende eller manglende korrigerende af kørselsretningen.

Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

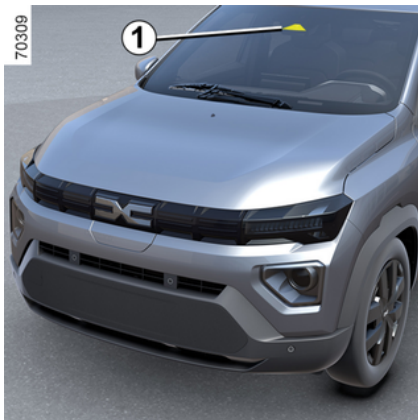
- området med kameraet er beskadiget (på forrudesiden eller den indvendige bakspejlside)
- vejen er glat (sne, isslag, akvaplaning, grusvej o.l.)
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLEN

- forruden er revnet eller forvrænget (udfør ikke reparationer på dette område af forruden, men få det udskiftet på et autoriseret værksted)
- køretøjet trækker en anhænger eller campingvogn
- køretøjet er på vej ind i et område med adskillige overfladeændringer (f.eks. et område med vejarbejde).

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

Aktiv nødopbremsning



Systemet benytter oplysninger fra kameraet **1** til at bestemme afstanden fra dit køretøj:

- fra køretøjet foran i samme vejbane eller
- og hen til et modkørende køretøj i forbindelse med en manøvre for at skifte retning,
- eller
- og køretøjer, der passerer vinkelret;
- eller
- og stationære køretøjer;
- eller

– hvor der befinder sig omgivende fodgængere og cyklister.

Systemet informerer føreren, hvis der er risiko for en frontal kollision, så føreren kan foretage de passende nødmanøvrer (trykke på bremsepedalen og/eller dreje på rattet).

Afhængigt af førerens reaktionsevne kan systemet hjælpe med at bremse for at begrænse skaderne eller forhindre en kollision.

Systemet er ellers inaktivt og udløser ikke en advarsel.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.



Dette system kan aktivere maksimal opbremsning af køretøjet, indtil det om nødvendigt holder helt stille.

Af sikkerhedsmæssige årsager skal du altid anvende sikkerhedssele, når du kører i bilen, og sørge for, at den er lastet, så genstande ikke kan blive slynget mod passagererne.

Placering af kameraet 1

Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (af vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).

Handling

Ved kørsel, når der er risiko for kollision, skal systemet:


– **advarer dig om en kollisionsrisiko:** Meddelelsen "Registreret hindring" vises i instrumentbrættet ledsaget af et bip.

Bemærk: hvis føreren træder på bremsepedalen, og systemet registrerer en risiko for sammenstød, kan bremsekraften øges, hvis det ikke er tilstrækkeligt til at forhindre kollisionen.

– **kan udløse opbremsning:** Hvis føreren ikke reagerer på alarmerne, og kol-

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

lisionen bliver overhængende, vises

den røde kontrollampe , og meddelelsen "Brems" vises i instrumentbrættet ledsaget af et lydsignal.

Særlige funktioner:

- Hvis føreren benytter køretøjets betjeningsenheder (rat, pedaler osv.), vil systemet muligvis forsinke sin reaktion eller ikke aktivere dem;
- hvis aktiv nødbremning har medført, at køretøjet holder stille, holdes vognen standset i en kort periode. Ud over denne tidsbegrænsning skal føreren holde køretøjet stille ved at holde sin fod på bremsepedalen;
- Når systemet har aktiveret opbremsning, vises meddelelsen "Avanceret sikker udløst".



I tilfælde af en nødmanøvre kan du til enhver tid stoppe med at bremse ved at:

- trykke på speederpedalen eller
- Dreje rattet i en undvigelsesmanøvre for at undgå en kollision.



Særlige advarselsfunktioner

Afhængigt af hastigheden kan advarslen og bremsen blive aktiveret samtidigt.

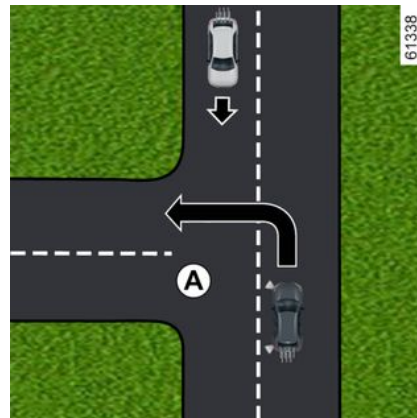
Køretøjsregistrering

Registrering af køretøjer, der kører i samme vognbane

En risiko for kollision med køretøjet foran dig i samme vognbane kan registreres af systemet, når:

- dit køretøj kører med en hastighed på mellem ca. 5 km/t til 130 km/t.

Registrering af et modkørende køretøj i forbindelse med en manøvre for at skifte retning



Når du ønsker at ændre retning (f.eks. **A**), registreres modkørende køretøjer af systemet, når:

- dit køretøj kører med en hastighed på mellem ca. 7 km/t til 30 km/t.
- du har aktiveret blinklyset.

Registrering af køretøjer, der krydser vognbanen vinkelret

Køretøjer, der krydser banen vinkelret, registreres af systemet, når:

- dit køretøj kører med en hastighed på mellem ca. 5 km/t til 85 km/t,

Registrering af køretøjer, der er standset i vognbanen

Systemet registrerer stillestående køretøjer, når:

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

– dit køretøj kører med en hastighed på mellem ca. 5 km/t til 130 km/t.

Registrering af fodgængere og cyklister

Registrering af fodgængere og cyklister i samme vognbane

Systemet registrerer fodgængere og cyklister, når:


– dit køretøj kører med en hastighed på mellem ca. 5 km/t til 85 km/t,

Registrering af fodgængere og cyklister ved retningskift

Systemet registrerer fodgængere og cyklister, når:

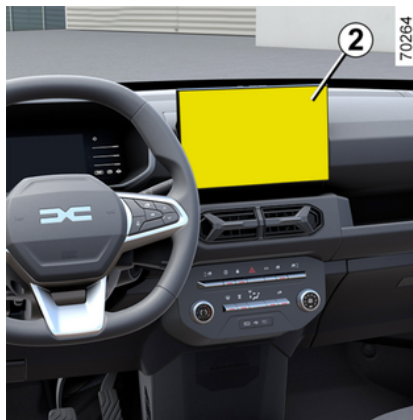
– dit køretøj kører med en hastighed på mellem ca. 7 km/t til 30 km/t,

Aktivering/deaktivering

 Afhængigt af køretøjet, iht. hvor lang tid der gik efter sidste gang, motoren blev stoppet, genaktiveres funktionen:

- når køretøjet er ulåst; eller
- når en dør åbnes; eller
- når motoren er genstartet.

Aktivering/deaktivering af systemet fra multimedieskærmen 2





Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Vælg "ON" eller "OFF".

Aktivering, deaktivering af systemet fra tripcomputer



Når køretøjet holder stille:

- Tryk gentagne gange på kontakten  **3** for at få adgang til menuen
- Tryk på betjeningen **4** eller **5** gentagne gange for at få adgang til menuen "  Køretøjsindstilling". Tryk på **OK** kontakten **6**
- Tryk gentagne gange på knappen **4** eller **5**, indtil du kommer til menuen

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

"KØRSELSHJÆLP". Tryk på **OK** kontakten **6**

- Rul gentagne gange ved at trykke på knappen **4** eller **5** for at komme til menuen "Aktiv bremsefunktion".
- Tryk på kontakten **6OK** igen for at aktivere eller deaktivere funktionen:

- funktion aktiveret;
- deaktiveret funktion.

Ved deaktivering af systemet lyser

kontrollampen  gult i instrumentbrættet.

Når systemet er aktiveret, slukker advarselsslampen.

Indstillinger



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

Justering af indstillinger fra multimedieskærmen 2

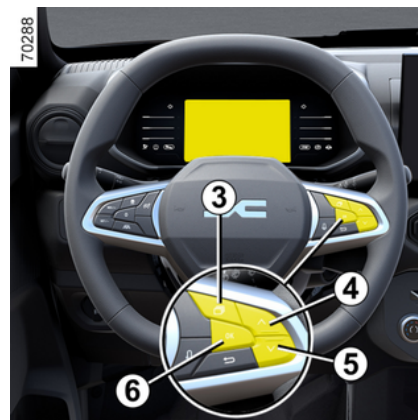


Mens bilen holder stille, skal du se multimedieinstruktionerne for at få adgang til funktionsindstillingerne fra multimedieskærmen **2**:



- "Advarselsforventning": Juster følsomhedsniveauet. Gør følgende:
 - "Sent"
 - "Standard"
 - "Tidligt"

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

Justering af indstillinger fra informationscenteret 3



Når køretøjet holder stille:


- Tryk gentagne gange på kontakten **3** for at få adgang til menuen  .
- Tryk på betjeningen **4** eller **5** gentagne gange for at få adgang til menuen  "Køretøjsindstilling". Tryk på **OK** kontakten **6**
- Tryk gentagne gange på knappen **4** eller **5**, indtil menuen "KØRSELSHJÆLP" vises. Tryk på **OK** kontakten **6**
- Rul gentagne gange ved at trykke på knappen **4** eller **5** for at komme til menuen "Følsomhed for aktiv opbremsning". Tryk på **OK** kontakten **6**

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

- Rul gentagne gange, og tryk på knappen **4** eller **5** for at justere indstillingen. Tryk på kontakten **OK 6**.

Midlertidigt ikke tilgængelig

Hvis systemet registrerer en midlertidig

fejl, vil kontrollampen  lyse gult i instrumentpanelet.

Mulige årsager er:

- Systemet er midlertidigt blændet (blænding fra solen, nærlys, dårligt vejr osv.). Systemet vil fungere igen, når sigtbarheden bedres;
- systemet afbrydes midlertidigt (f.eks.: forruden er tildækket af snavs, mudder, sne, kondens osv.). I dette tilfælde skal bilen parkeres og motoren slukkes. Rengør forruden. Næste gang motoren startes, vil kontrollampen slukke og meddelelsen forsvinde efter fem eller ti minutters kørsel. Hvis dette ikke er tilfældet, kan problemet skyldes en anden årsag, og du skal kontakte en godkendt forhandler.

Funktionsfejl

Når funktionen registrerer en funk-

tionsfejl, lyser kontrollampen  med gult i instrumentbrættet.

Kontakt en autoriseret forhandler.

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLEN

Advarsler



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj. Udløsning af denne funktion kan være forsinket eller forhindret, når systemet registrerer tydeligt tegn på førerens kontrol over vognen (indgreb på rattet, pedaler osv.).

Systemet kan ikke aktiveres, når:

- Den elektroniske stabilitetskontrol (ESC) er udløst.

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan kameraets retning blive forskubbet og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor kameraet sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.



Tilfælde af systemfejl

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- dårlige vejrforhold (sne, regn, hagl, isslag osv.)
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)
- dårlig kontrast mellem genstanden (vogn, fodgænger osv.) og området omkring (f.eks. fodgænger klædt i hvidt i et område med sne osv.)
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.)
- forrude tildækket (af snavs, is, sne, kondens osv.);
- ...

Under disse forhold vil systemet muligvis ikke reagere, vil advare føreren eller kan bremse utilsigtet.

Begrænsning af systemets funktion

- Hver gang køretøjet startes, udfører systemet en kalibrering i overensstemmelse med køretøjets omgivelser. Systemet kan være inaktivt i de første ca. to til fem minutters kørsel.
- Et modkørende køretøj vil ikke udløse nogen advarsel eller systemhandling, hvis betingelserne beskrevet i afsnittet "Registrering af et modkørende køretøj i forbindelse med en manøvre for at skifte retning".
- Kameraet skal holdes rent og må ikke ændres, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- systemet reagerer muligvis ikke lige så effektivt på små køretøjer som på andre køretøjer;
- Systemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis vejbanen er glat (regn, sne, isslag osv.) ;
- for at sikre korrekt drift skal systemet skelne hele forhindringen. Så systemet kan ikke registrere:
 - fodgængere/cyklister i mørke eller dårlig belysning
 - delvist synlige fodgængere/cyklister;
 - fodgængere, der er mindre end ca. 80 cm
 - fodgængere, der bærer store genstande
 - ...

Under disse forhold vil systemet muligvis ikke reagere, vil advare føreren eller kan bremse utilsigtet.

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN



Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis

- Kameraets område er blevet beskadiget (f.eks. indvendigt eller udvendigt på forruden).
- køretøjet bugseres (starthjælp);
- Forruden er revnet eller forvrænget (udfør ikke reparationer på dette område af forruden, men få den udskiftet af en autoriseret forhandler)
- Du kører ikke på en asfalteret vej.

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.

Afbrydelse af funktionen

Du kan til enhver tid stoppe den aktive bremsefunktion ved at træde på speederen eller ved at dreje rattet i en undvigelsesmanøvre for at undgå en kollision.

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

Årvågenhedsadvarsel for fører

Årvågenhedsadvarsel for fører er en funktion, der analyserer førerens adfærd (kørestil, køretøjets styring osv.) og advarer, hvis der er risiko for at falde i søvn.

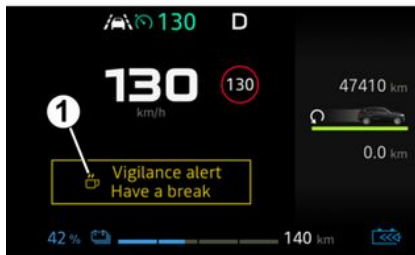
Den tager højde for indikatorer såsom:

- rattets bevægelser,
- førerens brug af andre systemer (blinklys, bremsepedal osv.).



Denne funktion er en hjælpefunktion under kørslen i tilfælde af træthed. Funktionen fungerer ikke på køretøjet. Funktionen kan i intet tilfælde erstatte førerens ansvar under kørslen. Føreren skal altid tilpasse sin kørsel efter omgivelserne og kørselsforholdene, uanset hvad systemets indikationer angiver.

Handling



70396

- der er gået et par minutter siden køretøjets sidste stop
- kørehastigheden overstiger ca. 70 km/t.

Hvis der er risiko for træthed eller nedsat opmærksomhed vises meddelelsen "Opmærksomhedsadvarsel for fører: tag en pause" **1** i instrumentbrættet ledsaget af en lyd.

Tryk på knappen **2 OK** for at fjerne advarsel. Det anbefales at stoppe hurtigst muligt for at tage en pause.

Efter at have slettet meddelelsen fortsætter systemet overvågningen af førerens årvågenhed og udsender om nødvendigt en ny advarsel.



70288

Funktionen er klar til at underrette føreren, hvis:



Advarsel om førerårvågenhed overvåger konstant førerens opmærksomhed og kan give flere advarsler pr. rejse. Systemet nulstilles, hver gang motoren startes.

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

Aktivering/deaktivering



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.



Afhængigt af køretøjet, afhængigt af hvor lang tid der gik efter sidste gang, motoren blev stoppet, genaktiveres advarslerne:

- når køretøjet er ulåst;
- eller
- når en dør åbnes;
- eller
- når motoren startes.



Når alarmerne deaktiveres, fortsætter systemet med at vurdere førerens træthedstilstand.

Aktivering, deaktivering af advarsler ved hjælp af knappen 3



Advarslerne kan deaktiveres eller aktiveres via tilstanden "Perso" i funktionen "My Safety" → 149.

Hvis advarslerne tidligere er blevet deaktiveret vha. tilstanden "Perso":

- **for at deaktivere advarslerne** skal du trykke to gange på knappen **3**. Kontrollampen for knappen **3** slukker;
- **For at deaktivere advarslerne** skal du trykke én gang på knappen **3**. Kontrollampen på knappen **3** tændes.

Aktivering og deaktivering fra multimedieskærmen 4



Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere advarslerne.



Vælg "ON" eller "OFF".

Aktivering og deaktivering fra informationscenteret 5

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSELN



Når køretøjet holder stille:

- Tryk gentagne gange på kontakten **6** for at få adgang til menuen  .
- Tryk på betjeningen **7** eller **8** gentagne gange for at få adgang til menuen  "Køretøjsindstilling". Tryk på **OK** kontakten **9** .
- Tryk gentagne gange på knappen **7** eller **8** , indtil menuen "KØRSELS-HJÆLP" vises. Tryk på **OK** kontakten **9** .
- Tryk på knappen **7** eller **8** gentagne gange for at komme til menuen "Årvågenhedsadvarsel".

– Tryk på **OK** kontakten **9** igen for at aktivere eller deaktivere advarslerne:


- -alarm aktiveret;
- -alarm deaktiveret.

Begrænsninger af systemets funktion

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets drift, såsom:

- Visse typer kørsel (forkert kørsel osv.)
- Kørsel på en vej i dårlig stand
- Stærk sidevind.
- Uret er konfigureret forkert (afhængigt af køretøjet)
- Kringlede veje
- Anhængertræk.

Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "overvågning af årvågenhed" ledsaget af kontrollampen  i instrumentbrættet.

Få systemet kontrolleret på et autoriseret værksted.

Registrering af vejskilte



Systemet viser hastighedsbegrænsninger på instrumentbrættet iht. skilte i vejsiden.

Det bruger primært oplysningerne fra kameraet **1** , der sidder på forruden bag bakspejlet.

Afhængigt af landet bruger systemet også oplysninger fra et kortabonnement til at fortolke bestemte skilte (byindgang osv.).

Skiltet, der vises på instrumentbrættet, ændres, når et vejskilt registreres af systemet.

Når hastighedsbegrænseren eller fartpiloten er aktiveret, kan du tilpasse sætpunktet med begrænset hastighed

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

til den hastighedsgrænse, der vises på instrumentpanelet af systemet (➔ 174 og ➔ 177).

Hvis den registrerede hastighedsgrænse overskrides, ændres vejskiltet, der vises på instrumentpanelet, for at informere føreren.

Placering af kameraet 1

Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (af vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).

Særlige funktioner

For køretøjer med kortabonnement:

– Hvis køretøjet befinder sig i et land, hvor hastighedsenhederne er forskellige fra køretøjets, viser systemet skiltet med hastighedsbegrænsning i landets enhed, såvel som konvertering af hastighedsgrænsen på instrumentbrættet.

– i lande, hvor hastigheden begrænses i tilfælde af regnvejlr på visse typer veje, kan systemet ændre hastighedsgrænsen efter flere sekunders visken af forruden.

For køretøjer uden kortabonnement:

Når du kører i et land, hvor hastighedsenhederne er forskellige fra dem, der findes på dit køretøj, kan du manuelt vælge den hastighedsenhed, der vises på instrumentpanelet (f.eks. skift en-

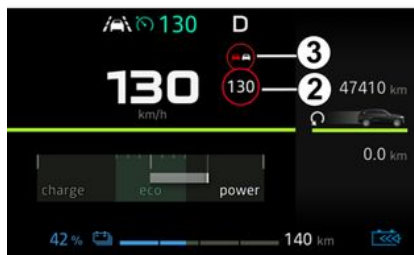
hed fra miles til kilometer) for at få vist præcise oplysninger ➔ 106.

Bemærk: Systemet tager ikke højde for exceptionelle begrænsninger som for eksempel dage med meget forurening.

Handling

Advarselsslamper

70397



Funktionen viser følgende advarselsslamper:

2. Skilte med hastighedsbegrænsning og skilte med særlig hastighedsbegrænsning (hastighed på frakørsel med pil, hastighed med campingvogn, hastighedsbegrænsning med længdeanvisning osv.)

3. Yderligere vejskilte (start af zone med overhaling forbudt).

Hvis den registrerede hastighedsgrænse overskrides, blinker en cirkel rundt om vejskiltet (kontrollampe **2**), afhængigt af køretøjet, ledsaget af et bip, der udsendes i et par sekunder for at advare dig.

Den forbliver tændt på instrumentpanelet, så længe køretøjets hastighed overskrider den registrerede hastighed.

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN



Kortabonnement

Registrering af vejskilte er knyttet til et kortabonnement.

Bemærk: Hvis der ikke er et kort for et land, vises der en meddelelse på multimedieskærmen for at informere og for at downloade kortoplysninger vedrørende landet.

Der henvises til instruktionerne til multimediesystemet for at administrere abonnementet.

Hvis der ikke er et abonnement, begrænses systemet til at tage højde for skilte med hastighedsbegrænsning, når de registreres af kameraet.

Systemet tager ikke længere højde for oplysninger, der er relateret til kortene. Tilgængeligheden af hastighedsbegrænsning kan blive påvirket.

Aktivering/deaktivering



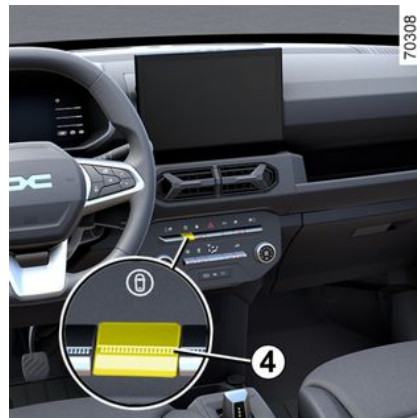
Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.



Afhængigt af hvor lang tid der gik efter sidste gang, motoren blev stoppet, genaktiveres advarslerne:

- når køretøjet er ulåst;
- eller
- når en dør åbnes;
- eller
- når motoren er genstartet.

Aktivering og deaktivering af lydalarmer for hastighedsoverskridelse ved hjælp af kontakten 4



Lydadvarslerne kan deaktiveres eller aktiveres via tilstanden "Perso" i funktionen "Min sikkerhed" → 149.

Hvis lydadvarslerne tidligere er blevet deaktiveret vha. tilstanden "Perso":

- **for at deaktivere advarslerne** skal du trykke to gange på knappen 4. Kontrollampen for knappen 4 slukker;
- **for at deaktivere advarslerne** skal du trykke én gang på knappen 4. Kontrollampen på knappen 4 tændes.

Aktivering, deaktivering af advarsler om overhastighed fra multimedieskærmen 5

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN





Se multimedievejledningen for at aktivere eller deaktivere lydadvarslen.

Vælg "ON" eller "OFF".



**Aktivering, deaktivering af lydalar-
men for hastighedsoverskridelse fra
tripcomputeren**



Når køretøjet holder stille:

- Tryk gentagne gange på kontakten **6** for at få adgang til menuen 
- Tryk på betjeningen **7** eller **8** gentagne gange for at få adgang til menuen  "Køretøjsindstilling". Tryk på kontakten **OK 9**;
- Tryk gentagne gange på knappen **7** eller **8**, indtil menuen "KØRSELS-HJÆLP" vises. Tryk på kontakten **OK 9**;
- Tryk på knappen **7** eller **8** gentagne gange for at komme til menuen "Hastighedsadvarsel".

- Tryk på kontakten **OK 9** igen for at aktivere eller deaktivere lydadvarslen:

-  -alarm aktiveret;
-  -alarm deaktiveret.

3

Ændring af hastighedsbegrænsning eller konstant hastighed




Tryk kontakten på **10** for at tilpasse hastighedsbegrænsningen eller den automatiske fartpilot til den registrerede hastighedsbegrænsning.

Midlertidig utilgængelighed

Hvis systemet ikke er tilgængeligt på grund af kamera- eller kortdata, vises

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

det gule symbol  i instrumentbrættet. Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.


Systemet kan ikke registrere hastighedsbegrænsningen, hvis:

- forruden er snavset;
- kameraet bliver blændet af solen;
- sigtbarheden er utilstrækkelig (tåge osv.);
- skiltene er ulæselige (sne osv.) eller dækket til (af et andet køretøj eller af træer);
- kortoplysningerne er ikke længere opdateret.

Bemærk: Hvis frontkameraet er til-dækket, vises meddelelsen "Frontkamera uden synlighed" i instrumentbrættet. Rengør forrudeområdet foran kameraet.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktions-

fejl, vises det gule symbol "" i instrumentbrættet.

I nogle tilfælde ledsages de af følgende meddelelse:

- « Køreassist. ikke tilgængelig »;
- eller
- « Kontroller frontkamera »;
- eller

- « Køreassist. kontrolleres »;
- Kontakt en autoriseret forhandler.

HJÆLPEFUNKTIONER UNDER KØRSLLEN

Advarsler



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til færdselsloven og kørselsforholdene, uanset indikationer fra systemet.

Systemet registrerer muligvis ikke alle skilte med hastighedsbegrænsning eller kan tolke dem forkert.


Føreren må ikke ignorere vejskilte, der ikke opdages af systemet, og bør prioritere at overholde de faktiske vejskilte og færdselsloven.

Ved lav sigtbarhed (tåge, sne, rim osv.) kan systemet muligvis ikke angive en korrekt begrænsning overfor føreren.

FARTBEGRÆNSNING,

Hastighedsbegrænseren styrer motoren for at hjælpe dig med ikke at overskride en kørehastighed, som du har valgt, kaldet **hastighedsbegrænsning**.

Hastighedsbegrænsningsfunktionen kan aktiveres fra 0 til 180 km/t.

 Du kan forbinde hastighedsbegrænseren til funktionen "Registrering af vejskilte" → 168.

Betjening



1. Du kan forbinde hastighedsbegrænseren til funktionen **(SET/+)**.

2. Aktiveringskontakten til registrering af vejskilte, afhængigt af køretøjet, → 168.

3. Kontakt til tilstanden for at skifte mellem **OFF**/hastighedsbegrænsning/fartpilot.

4. Skift funktionen til standby, med begrænset hastighed gemt **(0)**.

5. Påmindelse om den gemte hastighedsbegrænsning **(RES)**.

6. Kontakt til at aktivere og reducere den begrænsede hastighed **(SET/-)**().

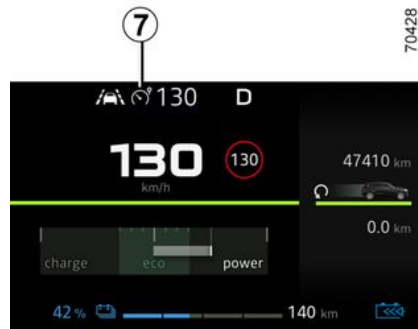
Når tilstanden "OFF" er valgt, før tændingen slås fra, aktiveres funktionen "Hastighedsbegrænser" som standard, næste gang køretøjet startes.

Kørsel

Når en begrænset hastighed er indstillet, men endnu ikke nået, er kørslen fuldstændig ligesom et køretøj uden hastighedsbegrænsner.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet "overskridelse af den programmerede hastighed").

Betjening



Tryk på kontakten **3** så mange gange som nødvendigt, indtil lampen **7** lyser gråt i instrumentpanelet. Meddelelsen "Begrænser TIL" lyser i instrumentbrættet ledsaget af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er aktiveret og venter på, at der lagres en hastighedsbegrænsning.

For at gemme den aktuelle hastighed skal du trykke på kontakten **1 (SET/+)** eller kontakten **6 (SET/-)**: Hastighedsbegrænsningen erstatter stregerne og, afhængigt af køretøjet, lyser kontrollampen **7** hvidt.

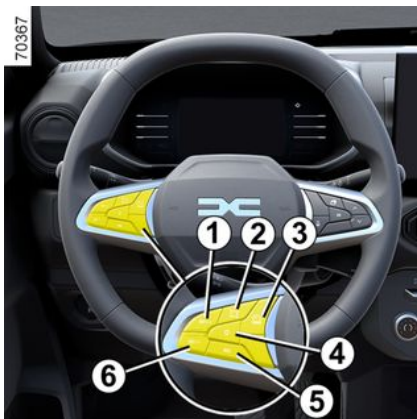
Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.

FARTBEGRÆNSNING,



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.

Ændring af hastighedsbegrænsning



Den fastsatte begrænsede hastighed kan ændres ved korte eller vedvarende tryk på:

- Kontakten **1 (SET/+)** for at øge hastigheden.
- kontakten **6 (SET/-)** for at nedsætte hastigheden.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af hastighedsbegrænsningen

Hastighedsbegrænsningen kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides. Sådan gør du: Tryk speederen **helt i bund** ud over modstandspunktet.

Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

Løft derefter foden fra speederen: Hastighedsbegrænserfunktionen genaktiveres, så snart du når under den indstillede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Ved kørsel ned ad en stejl hældning er systemet ikke i stand til at opretholde den begrænsede hastighed: den gemte hastighed blinker rødt på instrumentbrættet, og der afgives med regelmæssigt mellemrum et lydsignal for at gøre dig opmærksom på situationen.



Hvis hastighedsbegrænseren ikke er tilgængelig (efter flere forsøg på at aktivere), skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen for hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten **4 (0)**.

Den begrænsede hastighed gemmes og vises med gråt på instrumentpanelet.


Genkaldelse af hastighedsbegrænsningen

Hvis en hastighed er blevet gemt, er det muligt at hente den igen ved at trykke på kontakten **5**.

FARTBEGRÆNSNING,

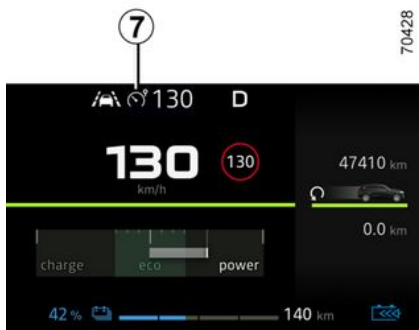
i Når hastighedsbegrænsningen er på standby, skal du trykke på kontakten **6** (SET/-) eller kontakten **1** (SET/+) for at genaktivere hastighedsbegrænsningen uden at tage hensyn til den registrerede hastighed – det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.

vises i instrumentbrættet. I dette tilfælde er der ingen gemt hastighed;
– Du trykker på kontakten **3** indtil lam-

pen  vises på displayet. I dette tilfælde vælges fartpiloten, og der er ingen gemt hastighed.

Kontrollampen **7** forsvinder fra instrumentbrættet for at bekræfte, at funktionen er stoppet.

Afbrydelse af funktionen



Hastighedsbegrænsningen afbrydes, når:

– Du trykker på kontakten **3**, indtil meddelelsen "Assist. Kørsel slukket"

FARTPILOT

Fartpilotfunktionen styrer motoren for at hjælpe dig med at fastholde den kørehastighed, som du har valgt, kaldet **fartpilotshastigheden**.

Fartpilotfunktionen kan aktiveres fra 30 til 180 km/t.



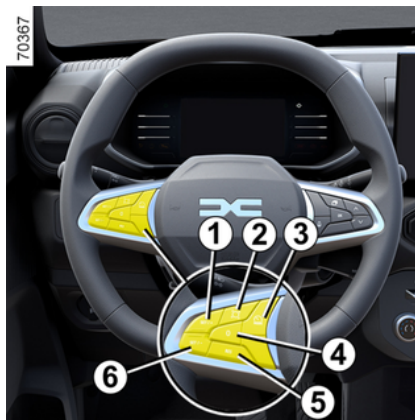
Du kan forbinde fartpilotfunktionen til funktionen "Registrering af vejskilte"

→ 168.



Konstantfarholderen indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Betjeninger



1. Kontakt til at aktivere og øge fartpilotshastigheden (**SET/+**).

2. Afhængigt af køretøjet, aktiveringskontakten til registrering af vejskilte



→ 168.

3. Kontakt til tilstanden for at skifte mellem **OFF**/hastighedsbegrænsning/fartpilot.

4. Skift funktionen til standby med fartpilotshastigheden gemt (**0**).

5. Påmindelse om den gemte fartpilotshastighed (**RES**).

6. Kontakt til at aktivere og reducere fartpilotshastigheden (**SET/-**).

Når tilstanden "**OFF**" er valgt, før tændingen slås fra, aktiveres funktionen "Hastighedsbegrænser" som standard, næste gang køretøjet startes.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Den kan under ingen omstændigheder erstatte førerens ansvar for at overholde hastighedsgrænserne eller at være årvågen.

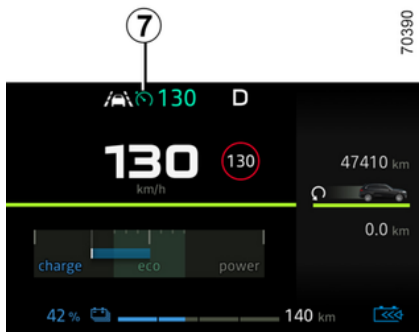
Føreren skal altid have fuld kontrol over køretøjet.

Konstantfarholderen må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...), eller ved ugunstige vejforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der kan herved opstå risiko for uheld.

FARTPILOT

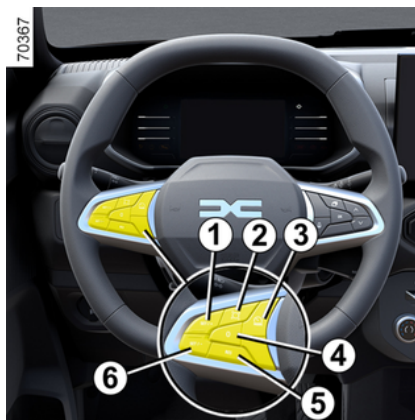
Betjening



Tryk på kontakten **3** så mange gange som nødvendigt, indtil lampen **7** lyser gråt i instrumentpanelet.

Meddelelsen "Fartpilot TIL" vises på instrumentpanelet ledsaget af streger for at indikere, at fartpilotfunktionen er i drift og venter på at gemme en fartpilothastighed.

Programmering af konstantfarten



Når køretøjet bevæger sig ved en konstant hastighed (over ca. 30 km/t), skal du trykke på kontakten **6 (SET/-)** eller kontakten **1 (SET/+)**: Funktionen aktiveres, og der tages højde for den aktuelle hastighed.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne. Fartpilot bekræftes, når den gemte hastighed og advarselsslampen vises med grønt **7**.

Hvis du forsøger at aktivere funktionen under 30 km/t, vises meddelelsen "Ugyldig hastighed", og funktionen forbliver deaktiveret.

Kørsel

Når den ønskede fartpilothastighed er registreret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederen.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.

Ændring af konstantfarten

Fartpilothastigheden kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **6 (SET/-)** for at nedsætte hastigheden.
- kontakten **1 (SET/+)** for at øge hastigheden.



Tryk på og hold en af kontakterne inde for at ændre hastigheden trinvis

Overskridelse af konstantfarten

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund.

FARTPILOT

Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter flyttes foden fra speederen: efter nogle sekunder, genoptages automatisk den oprindelige fartpilothastighed.

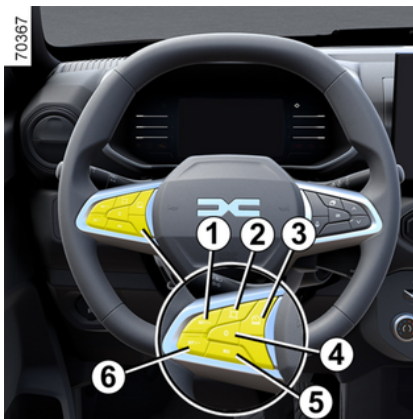
Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Ved kørsel ned ad en stejl hældning kan systemet muligvis ikke opretholde fartpilothastigheden: Den programmerede hastighed blinker på instrumentbrættet.



Hvis fartpiloten ikke længere er tilgængelig (efter flere forsøg på at aktivere den), skal du kontakte en godkendt forhandler.

Sådan sættes funktionen i standby



Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **4 (0)**.
- Bremspedalen.
- skifter til neutral position.

Fartpilothastigheden gemmes og vises med gråt på instrumentpanelet.

Genkaldelse af konstantfarten

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejforhold ...). Tryk på kontakten **5 (RES)**, hvis køretøjets hastighed er over 30 km/t.

Når hastigheden er gemt, bekræftes fartpilottaktiveringen ved fartpilothastigheden i grønt og, afhængigt af køretøj, ved, at kontrollampen **7** lyser.

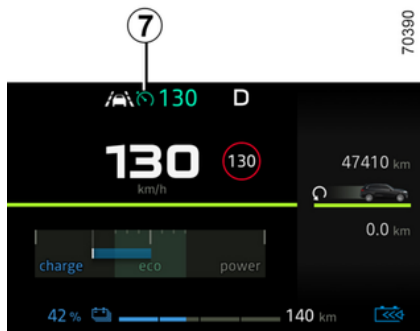


Hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er på standby, skal du trykke på kontakten **6 (SET/-)** eller kontakten **1 (SET+)** for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed – det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.


FARTPILOT

Afbrydelse af funktionen



Fartpilotfunktionen afbrydes, når:

- Du trykker på kontakten **3**, indtil meddelelsen "Assist. Kørsel slukket" vises i instrumentbrættet. I dette tilfælde er der ingen gemt hastighed;
- Du trykker på kontakten **3** indtil lam-

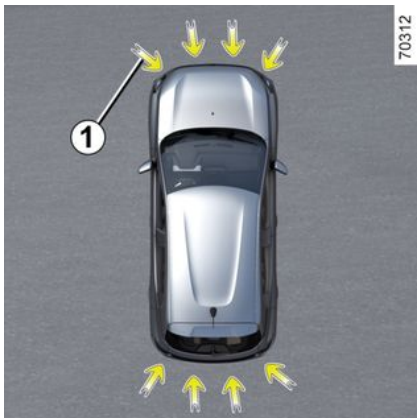
pen  vises på displayet. I dette tilfælde vælges hastighedsbegrænsningen, og der er ingen gemt hastighed.

Kontrollampen **7** forsvinder fra instrumentbrættet for at bekræfte, at funktionen er stoppet.

PARKERINGSHJÆLP

Parkeringshjælp

Funktionsprincip



Ultralydssensorer, angivet med pile **1**, er monteret i kofangerne for at registrere forhindringer i nærheden af køretøjet.

Funktionen advarer føreren via lys signaler og et display, der repræsenterer det område, hvor forhindringen blev registreret.

Afhængigt af udstyret registrerer systemet forhindringer bagved, foran og i siderne af køretøjet.

Systemet med parkeringssensorer aktiveres kun, når vognen kører med en

hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

Funktionen tager ikke højde for bugserings- eller transportsystemer, som ikke genkendes af systemet.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under bakkingsmanøvrer.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.



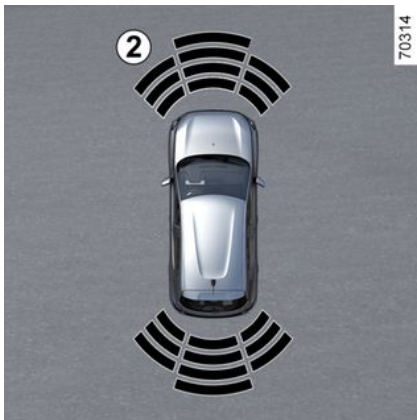
I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel). For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Placering af ultralydssensorerne **1**

Sørg for, at området rundt om ultralydssensorerne, der er angivet med pile **1**, ikke er tildækkede (af snavs, mudder, sne, en dårligt monteret/fastgjort nummerplade osv.), beskadigede, modificerede (inkl. lakering) eller blokeret af tilbehør, der er monteret på bagsiden eller, afhængigt af køretøjet, på forsiden af køretøjet.

PARKERINGSHJÆLP

Handling



Afhængigt af køretøjet viser displayet **2** køretøjets omgivelser ledsaget af lydssignaler.

Registrering af forhindringer



De fleste forhindringer, der befinder sig umiddelbart bag og, afhængigt af udstyret, foran køretøjet, registreres.

Frekvensen af bip øges, når forhindringen nærmer sig, og bliver til et konstant bip ved omkring 30 cm fra en forhindring, der registreres foran eller bag køretøjet, afhængigt af køretøjet.

Afhængigt af køretøjet vises det område, hvor forhindringen er blevet registreret (display **A**). Afhængigt af køretøjet vises området i grønt, orange (eller gult afhængigt af køretøjet) eller rødt, afhængigt af nærheden af den registrerede forhindring.



Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, kan signalet for risiko for sammenstød med en forhindring blive forsinket.

Aktivering/deaktivering

Aktivering/deaktivering fra multimedieskærmen **3**



Tryk på universet "Køretøj" på din multimedieskærm **3**, og tryk på menuen "Parkeringshjælp".

Aktivér eller deaktivér områder, der er dækket af ultralydssensorerne.

PARKERINGSHJÆLP

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

Bemærk: Den bageste registreringszone kan ikke deaktiveres.

Automatisk deaktivering af parkeringsafstandskontrol

Systemet deaktiveres:

- når vognens hastighed overstiger ca. 10 km/t;
- Afhængigt af køretøjet, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø osv.).
- når du er i position **N** eller **P**;
- Når der registreres en betjeningsfejl.

Bemærk: (afhængigt af køretøjet) hvis køretøjet er udstyret med et anhængertræk, der er genkendt af systemet, er det kun funktionen Parkeringshjælp, der er deaktiveret.

Indstillinger



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.



Hver gang køretøjet startes, genoptages funktionen med den aktiveringsstatus, der blev gemt, sidste gang motoren blev stoppet.

Indstillinger fra multimedieskærmen

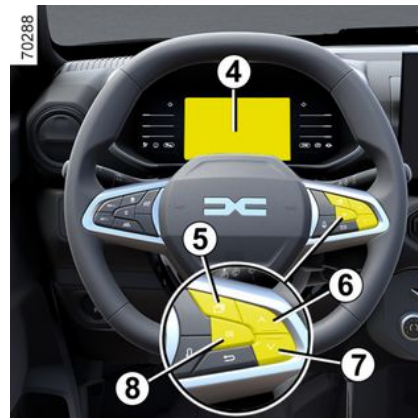
3





Mens køretøjet holder stille – tryk på universet "Køretøj" på din multimedieskærm **3**, og tryk på menuen "Parkeringshjælp".

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

Indstillinger fra informationscentret 4



Når køretøjet holder stille:

- Tryk gentagne gange på kontakten **5** for at få adgang til menuen  .
- Tryk på betjeningen **6** eller **7** gentagne gange for at få adgang til menuen  "Køretøjsindstilling". Tryk på **OK** kontakten **8**.
- Tryk gentagne gange på knappen **6** eller **7**, indtil menuen "PARKERINGSHJÆLP" vises. Tryk på **OK** kontakten **8**.
- Tryk på knappen **6** eller **7** flere gange for at nå frem til menuen "Lydstyrken for bip". Tryk på **OK** kontakten **8**.

3

PARKERINGSHJÆLP

- Rul gentagne gange, og tryk på knappen **6** eller **7** for at justere indstillingen.
- Tryk på **OK** kontakten **8**.

Deaktivering af systemlyd

(afhængigt af køretøjet)

Aktivér eller deaktivér lyden for parkeringsafstandskontrol.

Bemærk: Hvis du dæmper lyden, når du nærmer dig en forhindring, bliver du kun advaret af displayet.

Lydstyrke for parkeringsafstandskontrol

Juster lydstyrken i parkeringsassistenten ved hjælp af lydstyrkebælken.



Hver gang køretøjet startes, genoptages funktionen med den aktiveringsstatus, der blev gemt, sidste gang motoren blev stoppet.

Særlige tilfælde

Du kan manuelt deaktivere lydalarmer eller, afhængigt af køretøjet, den pågældende registreringszone, hvis:

- bugserings-, transport- eller anhængerudstyr, der ikke er registreret af systemet, befinder sig foran ultralydssensorerne;

- ultralydssensorerne er beskadiget.

Bemærk: Hvis lyden er deaktiveret, fortsætter displayene med at advare dig uregelmæssigt.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl: Enten advarer et lydsignal dig i ca. tre sekunder, når bakgearet er aktiveret, ledsaget af meddelelsen "Kontroller parkeringssensorer" i instrumentbrættet, eller systemet producerer ikke en lyd eller et display, når bakgearet er aktiveret.

Kontrollér, at ultralydssensorerne er rene.

Hvis fejlen fortsætter, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Når køretøjet kører med en hastighed under ca. 10 km/t, kan visse støjkluder (motorcykler, lastbiler, tryklufthvor osv.) udløse lydsignaler for parkeringshjælpesystemet.

Anbefalinger



Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af en kollision kan ultralydssensorenes retning blive forskubbet, og funktionen kan blive forringet. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Ethvert arbejde i det område, hvor ultralydssensorerne sidder (reparationer, udskiftninger osv.), skal udføres af en kvalificeret fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Tilfælde af systemfejl

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets drift, såsom:

- dårlige vejrforhold (regn, sne, hagl, isslag osv.),
- visse typer støj (motorcykler, lastbiler, tryklufthsbor osv.);
- montering af en ikke-kompatibel trækkugle eller krog.

Risiko for falske alarmer eller manglende advarsler

Kontakt en autoriseret forhandler, hvis systemet opfører sig unormalt.

Begrænsning af systemets funktion

- Området omkring ultralydssensorerne skal holdes rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Små genstande, der bevæger sig tæt på køretøjet (motorcykler, cykler, fodgængere osv.) kan muligvis ikke registreres af systemet.
- Systemet registrerer muligvis ikke forhindringer, der er for tæt på køretøjet.
- Systemet giver muligvis ikke en advarsel, når de andre køretøjer eller forhindringer kører med en hastighed, der afviger meget fra din egen.
- I tilfælde af en ændring af banen under en manøvre kan systemet være langsom med at indrapportere forhindringer

PARKERINGSHJÆLP

Bakkamera

Handling

3



Afhængigt af varianterne.

Når køretøjet sættes i bagegear, sender kameraet **1**, der er placeret bag på køretøjet, et billede af området bag køretøjet til multimediedisplayet **2**, fulgt af tre styrelinjer **3** eller **4** (faste og bevægelige styrelinjer).



Dette system anvender styrelinjer til funktionen (bevægelig til banen og fast til afstanden). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af køfangeren parkere helt nøjagtigt.

Bemærk: Kontrollér jævnligt, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).

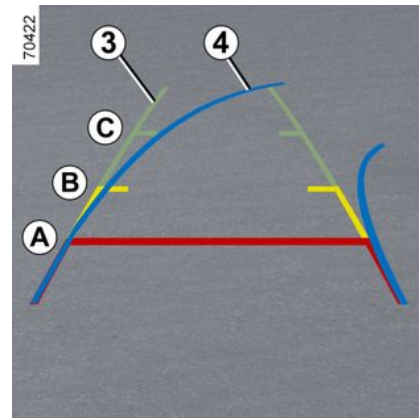
Fast profil 3

Den faste profil indeholder farveangivelserne **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ved ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Bevægelig styrelinje 4



Dette vises med blå på multimedieskærmen **2**. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

PARKERINGSHJÆLP

Indstillinger



Når køretøjet er i bakgear, fra multimedieskærmen **2** trykkes på

knappen  for at tilføje eller fjerne styrelinjerne og justere kamerabilledets indstillinger (lysstyrke, kontrast osv.).

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



Kontrollér, at kameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).

Funktionen "Automatisk zoom"

Hvis der registreres en forhindring bag køretøjet, skifter funktionen "Autozoom" det aktuelle display til et øvre bakkamera.

Se multimedievejledningen for at aktivere/deaktivere funktionen "Autozoom".



Skærmen viser et spejlvendt billede som i et bakspejl.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på en plan overflade. Disse oplysninger skal ikke tages i betragtning, når de overlapper en lodret genstand eller en genstand på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformerede.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen osv.) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Deaktivering af systemet

Systemet kan deaktiveres:

- Når køretøjet kører hurtigere end ca. 12 km/t;
- kort tid efter frakobling af bakgear.

Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en funktionsfejl, vises der midlertidigt en sort skærm på multimedieskærmen **2**, når der skiftes til bakgear.

Dette kan skyldes, at en fejl påvirker kameraet eller skærmen (klarhed, fast billede, forsinket kommunikation osv.).

Hvis den midlertidige visning af den sorte skærm forbliver sådan, skal du kontakte et autoriseret værksted.

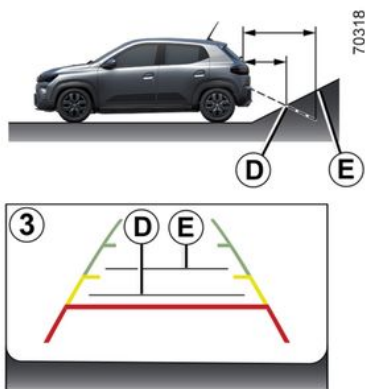


Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opståede situationer under kørslen: Sørg altid for, at der ikke er forhindringer i bevægelse (f.eks. børn, husdyr, barnevogne, cykler osv.) eller små genstande såsom sten eller stolper på vejen under manøvrer.

PARKERINGSHJÆLP

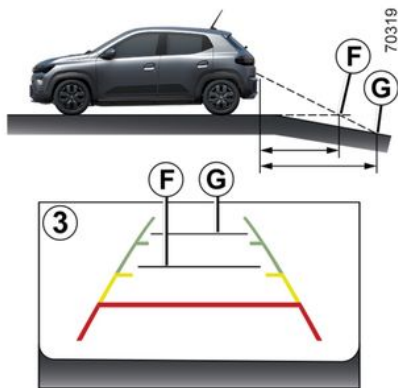
Forskel mellem den anslåede afstand og den faktiske afstand



Kørsel (fremad eller baglæns) mod en stejl opadgående skråning

De faste retningslinjer 3 viser afstandene som tættere på, end de rent faktisk er.

Genstandene på skærmen er rent faktisk længere væk på skråningen. Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **D**, er den faktiske afstand til genstanden ved **E**.

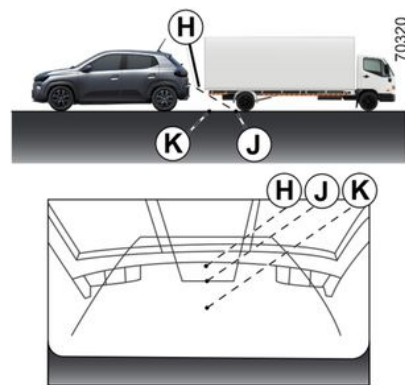


Kørsel (fremad eller baglæns) mod en stejl nedadgående skråning

De faste retningslinjer 3 viser afstandene som længere væk, end de rent faktisk er.

Derfor er genstandene vist på skærmen faktisk tættere på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **G**, er den faktiske afstand til genstanden ved **F**.



Kørsel (fremad eller baglæns) mod en fremspringende genstand

Position **H** virker længere væk end position **J** på skærmen. Men position **H** er ved den samme afstand som position **K**.

Kørselsretningen, som er angivet af de faste og de bevægelige retningslinjer, tager ikke højde for genstandens højde. Så der er risiko for, at køretøjet kan kollidere med genstanden, når der bakes mod positionen **K**.

ALARMOPKALD

Afhængigt af modellen kan nødopkaldsfunktionen anvendes til automatisk eller manuelt at ringe til en nødhjælpstjeneste (uden opkaldsafgift) i tilfælde af uheld eller sygdom, hvilket reducerer tiden der går, indtil nødhjælpen ankommer.

Bemærk: Alarmopkald kan anvendes

- i lande, der er dækket af de tilhørende telematik-nødtjenester og infrastruktur, der er kompatible med systemet.

- afhængigt af dækningen i det geografiske område, hvor køretøjet køres.

Hvis du bruger alarmopkaldsfunktionen til at indrapportere en ulykke, som du har set, indebærer det, at du skal standse der, hvor det er muligt i forhold til trafikken, så alarmcentralen kan lokalisere dit køretøj og dermed placeringen af den indrapporterede ulykke.

I alle tilfælde skal du overholde den lokale lovgivning.



1. Advarselsslampe ved systemfejl:

- grøn: fungerer (netværk tilgængeligt),
- slukket: fungerer ikke (netværk ikke tilgængeligt);
- rød: fungerer

fejl


- blinker grønt: igangværende opkald.

2. Kontrollampe for automatisk funktion.

3. SOS-knap.

4. Mikrofon.

5. Højttaler.

 Alarmopkaldsfunktionen må kun bruges i tilfælde af en ulykke, som du er involveret i eller vidne til, eller hvis du har det dårligt.



Et opkald foretages altid på følgende måde:

- Opkaldet sættes op sammen med alarmcentralen;
- send data relateret til hændelsen (køretøjets identifikationsplade, lokal tid for opkaldet, sidste positioner, køretøjets retning);
- Stemmekommunikation med alarmcentralen;

ALARMOPKALD

– Hvis det er nødvendigt, ringes der efter nødhjælp.

Alarmopkald har to funktioner:

- automatisk funktion;
- Manuel tilstand.

Automatiske funktion

Hvis den automatiske tilstands **2** kontrollampe lyser grønt, bekræfter det, at det automatiske system er aktiveret.

Nødopkaldet starter automatisk i tilfælde af en ulykke, der har krævet aktivering af beskyttelsesudstyret (sikkerhedsseleforstrammere, airbag osv.).



I tilfælde af en ulykke, og hvis placeringen og trafikforholdene tillader det, skal du blive tæt på køretøjet for hurtigt at kunne besvare alarmcentralen, hvis det er nødvendigt.



Manuel funktion

Nødopkaldet foretages ved at:

- Trykke på knappen **3** og holde den inde i mindst tre sekunder.

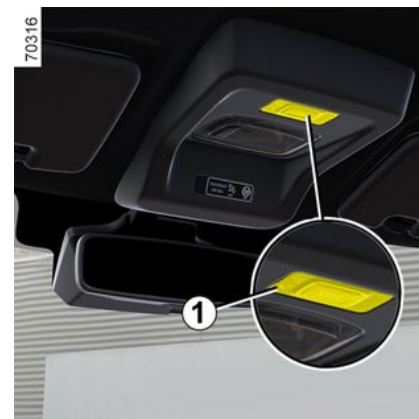
eller

- at trykke på knappen **3** fem gange inden for ti sekunder.

I tilfælde af utilsigtet funktion er det muligt at annullere opkaldet ved at trykke på knappen **3** i ca. to sekunder, før opkaldet til alarmcentralen går igennem.

Når et opkald er oprettet, er det kun alarmcentralen der kan afslutte opkaldet.

Funktionsfejl



I nogle tilfælde fungerer nødopkaldet muligvis ikke (f.eks. ved lavt batteri).

Når systemet registrerer en funktionsfejl, lyser kontrollampen **1** rødt i ca. 30 minutter. Kontakt hurtigst muligt en godkendt forhandler.



Systemet fungerer med et særskilt batteri. Batteriets levetid er ca. fire år (kontrollampen **1** lyser rødt for at advare dig, når udløb nærmer sig). Søg råd på et autoriseret værksted.

ALARMOPKALD



For at garantere din sikkerhed og systemets korrekte funktion, skal enhver handling, der foretages på batteriet (afmontering, afbrydelse osv.) udføres af en kvalificeret specialist.

Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



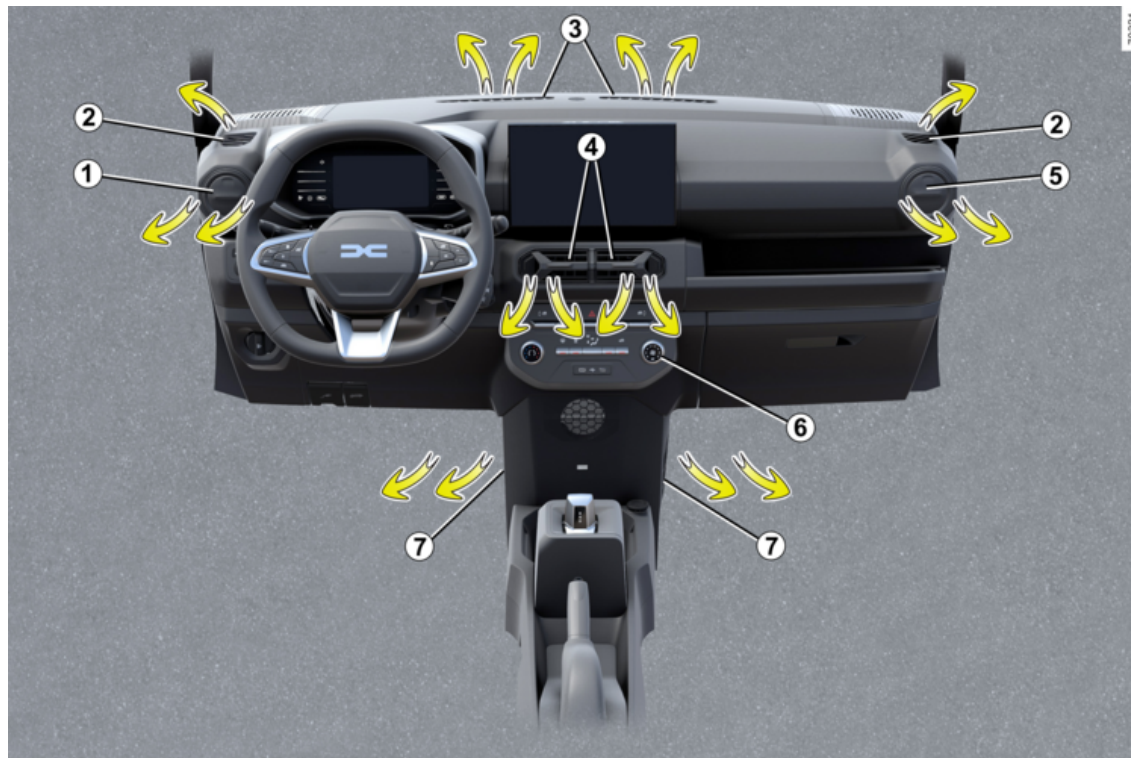
Uden nødopkaldsfunktionen kan systemet ikke spores og vil ikke være under konstant overvågning. Data slettes automatisk og konstant, og systemet gemmer kun køretøjets tre sidste positioner.

Ifølge lokal lovgivning sendes der kun data i tilfælde af et nødopkald. Data, der sendes til alarmcentralen, behandles i overensstemmelse med lovgivningen om beskyttelse af personoplysninger i det land, hvor du befinder dig. Systemet gemmer kun aktivitetshistorikdata i 13 timer.

Køretøjsejere har ret til adgang til deres data. De kan anmode om, at dataene korrigeres, slettes eller spærres.

LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

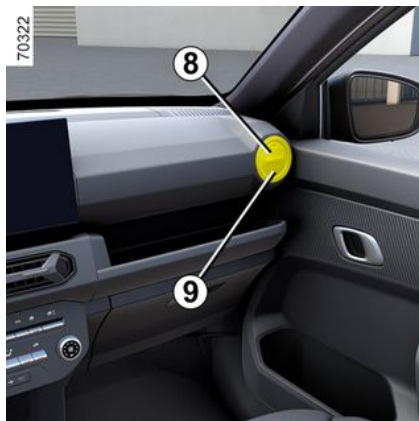
Ventilationsspjæld: luftudgange



LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

- 1 Ventilationsspjæld i venstre side.
- 2 Afdugning i siden.
- 3 Afdugningsspjæld for forrude.
- 4 Midterste ventilator.
- 5 Højre ventilationsspjæld.
- 6 Oversigt over betjenerer.
- 7 Varmespjæld til forsædepassagerernes fødder.

Sideventilationsspjæld



Du åbner ved at trykke på ventilationsåbningen **8**, indtil den er åbnet så langt som påkrævet.

Du lukker ved at trykke på ventilationsåbningen **9**, indtil den lukkes.

For at ændre luftretningen skal du dreje ventilationsudgangen til den ønskede position

Midterste ventilationsspjæld



For at justere luftstrømmen skal du flytte skyderen **10** eller **11** op, ned og til siden, indtil den åbnes så langt som ønsket

Hvis du vil lukke, skal du flytte skyderen **10** helt til venstre og skyderen **11** helt til højre.

I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.

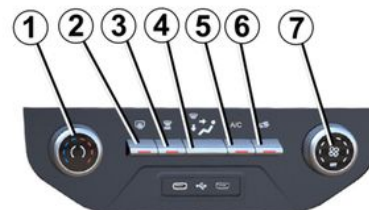


Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

Varme, ventilation, aircondition

Betjenerer



Tilstedeværelse af de forskellige betjenergreb afhænger af vognens udstyr.

1. Regulering af lufttemperatur.
2. Kontakt til afdugning bag.
3. Maks. afrimning.

LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

4. Luftfordeling.
5. Start og stop af aircondition (afhængigt af køretøjet)
6. Igangsætning af isolering af kabinen/recirkulation af luften.
7. Regulering af ventilationshastigheden.

4

Oplysninger og råd om brug: Se oplysninger på ➔ 196.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **1** til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, jo højere temperatur.

Regulering af ventilationshastigheden.

Drej betjeningen **7** fra OFF til 8. Jo længere knappen drejes til højre, desto mere øges luftmængden. Hvis du vil stoppe systemet, skal du indstille betjeningen **7** til **OFF**.

Systemet standser: luftcirkulationshastigheden i kabinen er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.



For lang tids brug af denne kontakt i positionen **OFF** kan medføre dugdannelse på ruderne og utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.

Skift mellem kabineisoleringstilstand og luftrecirkulationstilstand

Tryk på knappen **6** for at aktivere luftrecirkulationstilstanden: Knappens advarselampe tændes.

I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

Luftrecirkulation anvendes til:

- At isolere kabinen fra udvendig luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder osv.)
- Afhængigt af køretøjet, for at køle kabinen ned til den ønskede temperatur så hurtigt som muligt, når aircondition er aktiveret (se næste side).

For at afslutte denne tilstand skal du trykke på knappen 6: Knappens advarselampe slukkes.

Skift til tilstanden "frisk luft i kabinen"

Tilstanden "frisk luft" er den normale funktion (luft udefra), når luftrecirkulationstilstanden er deaktiveret.

Tryk om nødvendigt på knappen **6** for at deaktivere luftrecirkulationstilstanden: Knappens advarselampe slukkes.

"Frisk luft"-tilstand er aktiveret.



Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tildugning af ruderne, da luften i kabinen ikke fornyes. Du rådes derfor til at vende tilbage til "Frisk luft"-tilstand (luft udefra) ved at trykke på knap **6**, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig. Kontrollampen slukkes.

Afrimning/afdugning af bagruden



Med motoren i gang trykkes på knappen **2**.

Med denne funktion afrimes/afdugges bagruden.

Funktionen stoppes:

LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

- automatisk efter en tidsperiode, der er indstillet af systemet.
- ved at trykke på knappen **2** igen.

Hurtig afdugning



Med motoren i gang trykkes på tasten **3**.

Denne funktion sikrer afrimning/afdugning af for- og bagruden.

Fordeling af luften i kabinen

Drej kontakten **5** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen kommer fra ventilationsspjældene på instrumentbrættet



Luftstrømmen kommer fra ventilationsspjældene på instrumentbrættet og rettes mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder



Luftstrømmen fordeles mellem alle luftspjældene, forrunds afdugningsspjæld og fodrummene.



Luftstrømmen bliver ledt mod forruden.

Start og stop af aircondition

(afhængigt af køretøj).

Kontakten **5** bruges til at starte (kontrollampe tændt) eller stoppe (kontrollampe slukket) aircondition.

Den kan ikke startes, hvis betjeningen **7** er indstillet på **OFF**.

Airconditionanlægget gør det muligt at:

- sænke temperaturen i kabinen.
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Aircondition fungerer ikke ved meget lave udendørs temperaturer.

Klima anlæg: programmering

Programmering af aircondition



Når køretøjet holder stille, og motoren er tændt, skal du vælge "Elektrisk" i verdenen "Køretøj på multimedieskærmen **1** og derefter vælge "Opladning og Aircondition" for at få adgang til indstillingerne.

Du kan gemme flere komfortprogrammer ved at aktivere følgende indstillinger:

- Programmering af det tidspunkt, hvor køretøjet skal være klar.
- Valg af dage, hvor programmet skal gentages. Du kan aktivere/deaktivere de gemte programmer.



Du kan programmere airconditionanlægget ved hjælp af en smartphone-app.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

Advarselslampe  vises i instrumentbrættet.



Chaufførens ansvar ved parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig et dyr, et barn eller en umyndig voksen alene i køretøjet, selv ikke for et kort øjeblik. Vær opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr. **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

Øjeblikkelig aktivering af airconditionfunktionen

Brug af den øjeblikkelige aktivering af aircondition er forskellig fra programmering:

- Den skal startes fra din smartphone.
- Det opvarmede rat og sædefunktionen aktiveres automatisk, hvis køretøjet er udstyret hermed.
- Funktionen stopper efter ca. 10 minutter.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

Indledende aircondition kan kun aktiveres, hvis:

- motorhjælmen er lukket;

- traktionsbatteriets opladningsniveau er over 5 %;
- motoren stoppes;
- føreren er ikke i køretøjet.

Programmeret stop af aircondition.

Aircondition stopper automatisk efter ca. 10 minutter efter det programmerede slutklokkeslæt. Denne funktion kan dog deaktiveres hvis:

- motoren er startet;
- traktionsbatteriets opladningsniveau er under 5 %;
- motorhjælmen er åben,
- du trykker på en af kontakterne på kontrolpanelet,
- føreren har været i kabinen i ca. 20 sekunder.



Disse betingelser gælder også for omgående deaktivering af aircondition.

Hvis køretøjet holder parkeret i lang tid uden at åbne en dør med mindst et aktivt forvarmeprogram, deaktiveres funktionen fra den tredje start af forvarmeprogram. Funktionen er tilgængelig, når en af køretøjets døre åbnes.

Aircondition: Råd og vejledning om brugen

Råd om brugen

I særlige tilfælde, (aircondition standses, aktivering af luftcirkulation, ingen eller svag luftcirkulations hastighed...) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

Hvis der er kondens, skal du bruge funktionen "**Hurtig afdugning**" for at fjerne den.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Funktionsautonomi

Det er normalt at konstatere et øget energiforbrug, når der anvendes aircondition eller varme.

Gode råd til begrænsning af energiforbruget og bibeholdelse af køretøjets kørestrækning

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede. Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Før start anbefales det at bruge forvarme, når køretøjet er tilsluttet lade-

LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

stationen. (Se oplysninger om varme, ventilation og aircondition)

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning eller ved aircondition.** Dette kan skyldes, at kabinens støvfilter er tilstoppet.

– **Hvis anlægget ikke afgiver kold eller varm luft.** Kontroller, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis dette ikke er tilfældet, standses anlægget.

Vand under køretøjet.

Efter længere tids funktion af airconditionanlægget er det normalt, at der drypper vand ned under køretøjet. Dette skyldes kondens.



Køleanlægget må ikke åbnes, da kølevæsken er farlig for øjne og hud Kølevæsken er far-

lig for øjne og hud.

Kølevæske

A



Kølevæske kredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Type af kølevæske



(XXX) Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se køretøjets brugervejledning



Vedligeholdelse

x,xxx kg	(1) Mængden af kølevæske i køretøjet.
GWP xxxxx	(2) Globalt opvarmingspotentiale (CO ₂ -ækvivalent).
CO ₂ eq x.xxx t	(3) Mængde i vægt og i CO ₂ -ækvivalent.

Ekstra oplysninger

Afhængigt af etiketten og afhængigt af kølemiddeltypen:

Kølemiddelvæske R-1234yf

- (1) 0,385 kg
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,00019 t



Kølekredsløbet må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

70432

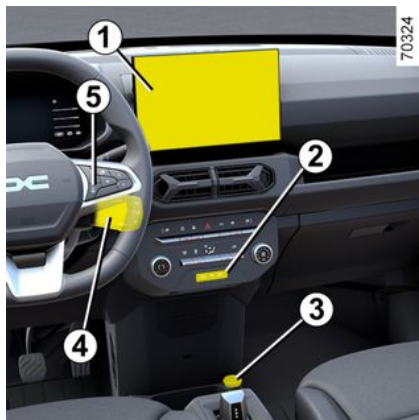
4

LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen → 127.

Multimedieudstyr



Tilstedeværelse og placering af dette udstyr afhænger af køretøjet.

1. Multimedieskærm.
2. USB-C-multimediestik i midterkonsollen.
3. Stik til tilbehør.
4. Kontakter under rattet.
5. Stemmebetjening.

6. Mikrofon.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

Multimedieport 2

USB-stikkene kan også bruges til at oplade tilbehør med en maksimal effekt på 12 watt (5 V) pr. udtag.

Bemærk: USB-multimedieportene 2 giver også mulighed for dataoverførsel.



Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 12 Watt.
Brandfare.

INTEGRERET HÅNDFRI TELEFONBETJENING



Brug mikrofonen 6 og knappen på rattstammen 4.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

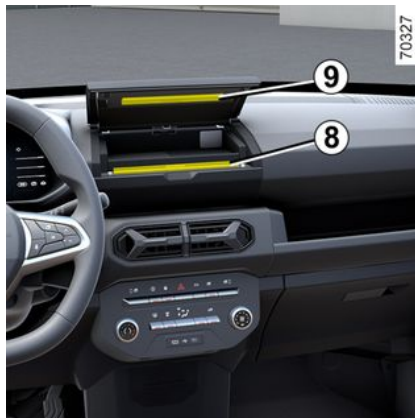
Telefonholder



På køretøjer, der er udstyret dermed, løftes klappen **7**. Anbring din telefon **10** vandret på stativet **8**, og sænk derefter klappen **7**, mens du holder telefonen i position på stativet **9**.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.



Sørg for, at telefonen sidder sikkert fast mellem stativerne **8** og **9** inden brug.



Sørg for, at telefonen sidder godt fast i telefonholderen for at sikre, at den ikke kastes på passagererne ved en pludselig drejning eller opbremsning.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

KABINEUDSTYR

Elektrisk rudehejs



Tryk nederst på kontakten **1** eller **2** for at sænke ruden eller øverst på kontakten **1** eller **2** for at hæve ruden til ønsket højde.

1. til førersiden foran.
2. til passagersiden.

Fra førersiden 3



Så føreren kan forhindre betjening af elruder bagtil

i Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude. Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

Fra bagsædet

El-betjent rudehejs foran



Betjen kontakten **4** for at hæve eller sænke bagruderne.

Manuelt rudeoptræk i bagdøre



KABINEUDSTYR

Drej håndtaget **5** for at hæve eller sænke ruden til den ønskede højde.

Manuelt betjente bagrunder (firma-model)



Afhængigt af køretøjet skal du dreje drejeknappen **6** mod uret for at sænke ruden til den ønskede højde eller med uret for at hæve den.

BEMÆRK: Når du lukker ruden, skal du lægge ekstra pres på dørens drejeknap **6** for enden af rudens frigang for at sikre, at den er fuldstændig lukket.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

Fare for alvorlige kvæstelser.



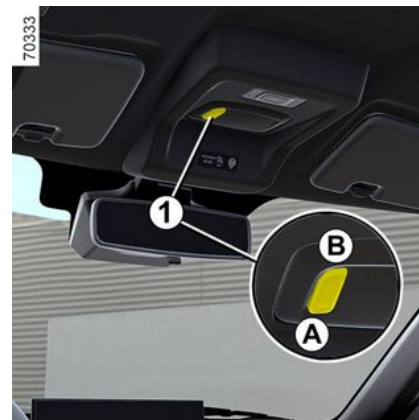
Førerens ansvar

Efterlad aldrig tændingsnøglen eller fjernbetjeningen i køretøjet sammen med et barn, en voksen, der ikke selvhjulpne, eller et kæledyr, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som (f.eks. gearvælgeren eller rudeoptrækket). Hvis en legemsdel kommer i klemme, ruller rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.

indvendig belysning

Kortlys foran



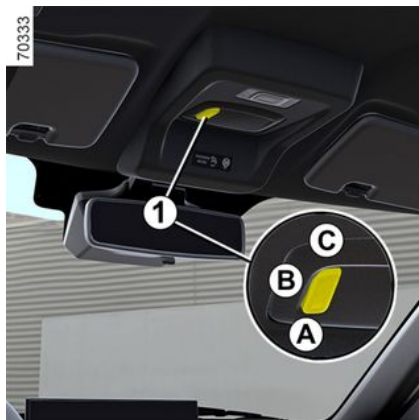
Denne funktion afhænger af køretøjets model.

Tryk på kontakt **1** for at aktivere:

- positionen **A** for at slå lyset **TIL**.
- positionen **B** for at slå lyset **FRA**.

KABINEUDSTYR

Loftsllys foran



Denne funktion afhænger af køretøjs model.

Tryk på kontakt **1** for at aktivere:

- positionen **A** for at slå lyset **TIL**.
- positionen **B** for at slå lyset **automatisk TIL**, som aktiveres, når en af dørene åbnes, og slukkes, når alle døre er lukket korrekt.
- positionen **C** for at slå lyset **FRA**.

Solskærm

Solskærm foran



Denne funktion afhænger af køretøjs model.

Sænk solskærmen **1** ned foran forruden eller clips den af, og drej den ned over sideruden.

Tilbehørsstik, askebæger, cigarettænder

Strømodtag 1



Den er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.

KABINEUDSTYR



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V). Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

Handskerum 1



Træk i håndtaget **1** for at åbne handskerummet.

Det kan rumme dokumenter i A4-format, en stor flaske vand, o.lign.

Handskerum 2



Det er en ekstra opbevaringsplads til små ting



Opbevar ikke genstande i den, som kan skade – skarpe/spildbare osv.

Opbevaringsplads i midterkonsol 3



I klemmen kan anbringes motorvejs eller færgebilletter, kort mv...



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren. I tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne, så deres anvendelse blokeres.

OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

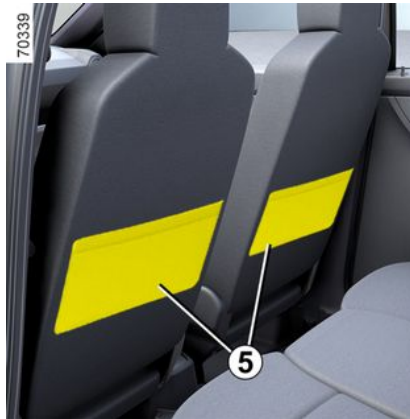
Opbevaringsplads i fordør 4



Opbevaringsplads i forsæderyg

5

(afhængigt af køretøjet)



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

TRANSPORT AF GENSTANDE

Opbevaringsskuffe

Bagagerumsbakke



Baghylden **2** hæver sig automatisk, når bagagerummet åbnes.

Afmontering

- hængt de to stropper **1** af.
- løft op langs retning **A**, og træk forsigtigt mod dig.

Montering

Monteringen af baghylden foretages i modsat rækkefølge af afmonteringen



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, således at genstandens største dimension ligger an mod:

- Bagsædets ryglæn, når der er tale om almindelig bagage (eksempel **A**).
- Forsædernes ryglæn med ryglæne slået ned, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (eksempel **B**).

Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne sænkes, inden sæderyggen foldes ned, så den kan foldes så fladt som muligt mod sædet.



70400

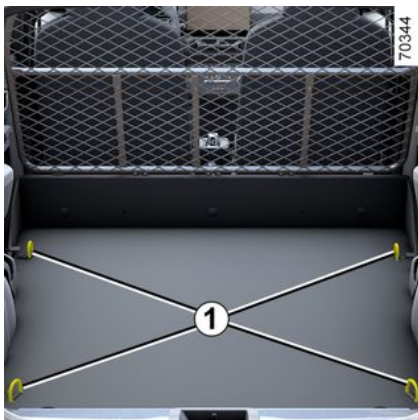


70401

TRANSPORT AF GENSTANDE



Lastning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsseleer på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

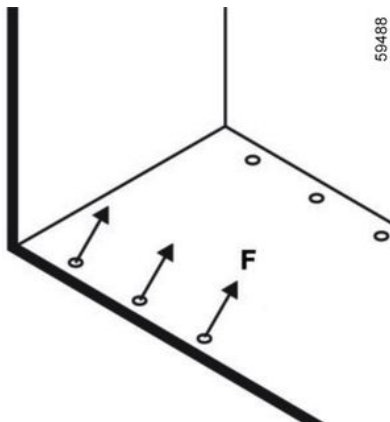


Transport af genstande i varerummet bag

Afhængigt af køretøjet bruges drejeringene **1** til at fastholde transporterede genstande. Antallet af ringe og deres placering kan variere afhængigt af modellen.



Disse ringe tjener kun til at forhindre, at en last vipper/vælder. De skal i forvejen være fastgjort til fastgørelsesringene **1** i bunden af køretøjet.



Særlig bemærkning til den to-sædede version

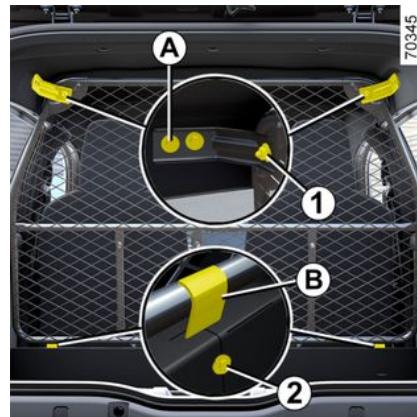
Drejeringe **1**

F maks.: 300daN



Af sikkerhedsmæssige hensyn bør du sørge for, at alle vognens døre er forsvarligt lukket, inden du starter.

Net til fastholdelse af bagage



På modeller udstyret hermed anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

Det monteres bag fører- og passagersæderne.

TRANSPORT AF GENSTANDE

Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen øverst i hver side:

- Juster hullerne i nettet til hullerne i beslaget **A** øverst i venstre/højre side.
- Tilspænd boltene **1** for at fastgøre nettet på køretøjet.

Inde i kabinen nederst i hver side:

- Juster hullerne i beslaget **B** til hullerne i tæppet nederst i venstre/højre side.
- Tilspænd boltene **2** for at fastgøre nettet på køretøjet.



Adskillelsesnet bør ikke anvendes til at fastholde eller fastgøre genstande.

Risiko for kvæstelser

ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

Motorhjeml



Træk i grebet **1** for at åbne motorhjelmen.



(afhængigt af køretøjet)

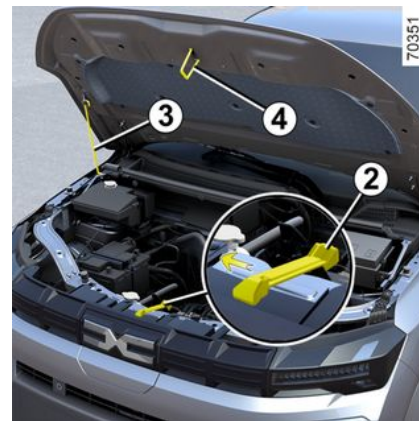
Oplåsning af motorhjelmen

For at låse op skal du forsigtigt løfte motorhjelmen og skubbe tappen **2** mod venstre for at frigøre låsen **4**.

Åbning af motorhjelmen

Løft motorhjelmen, fjern hjelmens låsestang **3** fra låseklemmen, og anbring den i hullet for at holde hjelmens åben.

Lukning af motorhjelmen



Du lukker motorhjelmen ved at fjerne hjelmens låsestang **3** fra hullet og anbringe den i låseklemmen. Sænk den til 30 cm over lukket position, og slip den. Derved låses den automatisk under sin egen vægt.

i Det anbefales ikke at sænke motorhjelmen mere end 30 cm over den lukkede position for at undgå beskadigelse af forlygterne eller køretøjets frontflade.

5

ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER



Motorhelmen må ikke åbnes, når vognen er under opladning, eller når tændingen er aktivret.



Undgå at trykke på motorhelmen
Der er risiko for, at motorhelmen lukkes forkert.



Hvis der sker en påkørsel – selv mindre – på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjemens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.



Når der er udført servicearbejde i motorrummet, skal du kontrollere, at der ikke er noget der er efterladt (klude, værktøj osv.). Dette kan beskadige motoren.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan den være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.
Risiko for personskade



Ved indgreb under motorhelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop,
Risiko for personskade



Kontrollér herefter, at motorhelmen er korrekt fastlåst.
Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget (grus, klude...).



Elkøretøjets fremdriftssystem anvender en jævnspænding på ca. "260 V".

Systemet kan være varmt, efter at tændingen er afbrudt. Overhold advarselsbeskederne, der står på mærkerne i køretøjet.

Enhver indgriben eller ændring af køretøjets elektriske "260 V"-system (komponenter, kabler, stik, batteripakke) er strengt forbudt.

Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller elektriske stød, der kan føre til dødsfald.

Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for personskade

ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

Kølevæske



Standen kontrolleres på en plan overflade med motoren slukket. **Ved kold motor** skal væskestanden befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI" på kølevæskebeholderen **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når ned på mærket "MINI".



Udfør ikke arbejde under motorhjælmen, mens køretøjet er under opladning, eller hvis tændingen er slået til.

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølersystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vores tekniske afdeling, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- rustbeskyttelse af kølersystemet.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for personskade**

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se køretøjets vedligeholdelsesprogram.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet. **Risiko for forbrænding.**



Før du udfører nogen handling i motorrummet, skal du slukke for motoren → 127.

Væskestande, filtre

Bremsevæskestand



ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Udskiftningsfrekvens

Se vognens servicehæfte.

Niveau 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelæggingerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du selv ønsker at kontrollere slitage af skiven og bremseklodserne, skal du finde det dokument, som forklarer kontrolmetoden fra, på netværket eller producentens websted.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

sprinklerbeholder



Efterfyldning

Motoren slukket:

- Åbn dækslet 3.
- Træk den elastiske studs helt op.
- Påfyld, indtil du kan se væsken.
- Sæt studsen i igen ved at trykke på den, og sæt derefter dækslet på.

Væske

Anvend kun antifrostvæske i forrudeviskervæske.

Vi anbefaler, at du konsulterer en autoriseret forhandler eller en kvalificeret fagmand.

Bemærk: Brug ikke hårdt vand (risiko for beskadigelse af sprinklerpumpen eller kalkaflejringer på pumpen og sprinklerne).

Sprinklerdyser

For at indstille højden af forrudens sprinklerdyser skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

Filtre

Filterelementerne (kabinefilter osv.) bør udskiftes, når der udføres vedligeholdelse på køretøjet.

Intervaller for udskiftning af filterelementer: der henvises til forskrifterne i køretøjets servicehæfte.



Ved indgreb under motorhjelmens bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen

stop,

Risiko for personskade

ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrænding.



Ved arbejde under motorhjælmen kan motorhjælmen være varm.

Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for personskade

BATTERI:

Sekundært 12 V-batteri



Det sekundære batteri er et 12 V-batteri. Det leverer energi til køretøjets udstyr (lygter, forrudeviskere, lydsystem osv.) og visse sikkerhedssystemer såsom ABS.

Du må ikke åbne det eller tilføje væske.

Vedligeholdelse/udskiftning

Opladningsstanden for 12-volts batteriet **1** kan især blive nedsat, hvis køretøjet bruges:

- Når udetemperaturen falder;
- Efter længere tids brug af strømforbrugere med motoren slukket.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge. Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfaren.



Udfør ikke arbejde under motorhjelm, mens køretøjet er under opladning, eller hvis tændingen er slået til.



I tilfælde af fejl i batteriet (afbrudt, afladet batteri osv.) skal der afhængigt af køretøjet udføres en nulstilling af ratvinklen → **118**.



For at kunne garantere din sikkerhed og køretøjets el-udstyrs driftssikkerhed (lygter, forrudeviskere, ABS mv.) **skal** alle indgreb på det sekundære 12 V-batteri (demontering, frakobling, mv.) udføres af en faguddannet tekniker. Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du **skal** overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Henvend dig til et autoriseret værksted


BATTERI:



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet

2. Åben ild og rygning er forbudt;
3. Anvend beskyttelsesbriller.
4. holdes på afstand af børn;
5. Eksplosive materialer.
6. Se køretøjets brugervejledning.
7. Korroderende materialer.

 For ikke at beskadige dit køretøj, er det forbudt at genoplade det sekundære 12 volts batteri ved hjælp af:

- En ekstern batterilader.
- Et batteri fra et andet køretøj.

Søg råd på dit autoriserede værksted.



Det er forbudt at afbryde det sekundære 12 volts batteri.

Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.



Brug ikke dit el-køretøj til at give et andet køretøj strøm fra 12 volts batteriet. Et el-køretøjs 12 volts elektriske effekt er utilstrækkelig til denne operation. Risiko for beskadigelse af vognen.



Ved arbejde under motorhjælmen kan motorhjælmen være varm.

Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for personskade

RENGØRING

Vedligeholdelse af karrosseriet

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige påvirkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og industriområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- sæsonmæssige klimatiske forhold (luftfugtighed, vejsalt m.v....).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendigeste forholdsregler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af producenten (aldrig med slibende midler). Rengør grundigt på forhånd med en højtryksspuler:

- harpiksholdigt nedfald fra træer eller industriforurening;

- vejsnavs, som samler sig i fugtige klumper i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklatrer, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre en hurtig affarvning og sågar en afskalning af lakken;**
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umuligt at fjerne dem ved polering.
- salt, især i hjulkasserne og på undervognen, efter kørsel i områder, hvor der udspredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Se i servicehæftet.

Når du vasker køretøjet med en højtryksrensers, skal du tage følgende forholdsregler:

Hvis det er nødvendigt at rengøre mekaniske komponenter, dørhængsler el-

ler lign., er det vigtigt at beskytte disse dele påny ved at sprøjte med midler, som er godkendt af vores tekniske service.

- sørg for, at dit køretøjs lak, det område eller den komponent, du vil rengøre, er kompatibel med denne type vask;
- trykket fra enheden skal være mindre end 100 bar;
- ved vask anbringes sprøjtedysen mindst 15 cm fra køretøjet, og det kontrolleres, at vandgennemstrømningen er mindre end 15 l/min);
- bliv ikke ved med at vaske det samme område, de ramte punkter eller tætningerne (risiko for beskadigelse af malingen, tætninger løsner sig osv.).

Hvis mekaniske komponenter, dørhængsler o.l. er blevet rengjort, er det vigtigt at beskytte disse på ny med midler, som er godkendt af vores tekniske service.



Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

RENGØRING

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensingsudstyr eller sprøjteprodukter, som ikke er godkendt af vores tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks. motorrummet).
- hjulene (f.eks. bremsesystemkomponenter såsom bremsekalibre).
- karosseriets underside (placering af 260 V-traktionsbatteri).
- områder med hængsler (f.eks.: døres inderside).
- Ladeklap.
- lakerede udvendige plastdele (f.eks. kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaseerede produkter (polerings).

Gnid intensivt.

Kør bilen i vaskehal.

Sæt selvkøbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



vaske bilen med højtryksrenser.

Bilvaskeanlæg

Bring viskerkontaktarmen til stoppositionen. Kontrollér, at det udvendige udstyr, hjælpelygter og bakspejle er korrekt monteret, og fastgør viskerblade-ne med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.



Vask af køretøjet

Vask aldrig motorrummet, ladestikket eller batteriet ved højtryks-

spuling.

Der er risiko for at beskadige det elektriske kredsløb.

Vask aldrig køretøjet under opladning.

Risiko for elektriske stød, der kan føre til dødsfald.

Rengøring af forlygter, sensorer og kameraer

Anvend en blød klud eller et stykke vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en skraber).

RENGØRING

Vedligeholdelse af indvendig beklædning

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende **koldt sæbevand (evt. lunkent) på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholbaserede produkter...).

Brug en blød klud.

Afskylles, hvorefter det overskydende vand suges op.

instrumentbræt

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdisplay, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Forsigtig:

Der må ikke bruges rengøringsmidler og vand til at rengøre instrumentbrættet.

Det anbefales, at du kun bruger en blød og tør klud til at rengøre instrumentbrættet, da der ikke er glasskærm derpå.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis.

SIKKERHEDSSELER

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensedmidler godkendt af vor tekniske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør på samme måde som en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.



For alle råd omkring indvendig vedligeholdelse og/eller utilfredsstillende resultat kontakt en forhandler af mærket.

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal afmontere udstyr for at gøre kabinen ren (f.eks. måtter), skal du altid sørge for at genmontere det korrekt, og at det er i korrekt stilling (førersidens måtte skal lægges ved førersædet osv.) Det skal desuden monteres med de komponenter, der blev leveret med udstyret (førersidens måtte skal f.eks. altid fastgøres vha. de forudinstallerede monteringskomponenter).

I alle tilfælde skal det kontrolleres, med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten...).

RENGØRING

Hvad du ikke bør gøre:

Det frarådes kraftigt at anbringe deodoranteller parfumemidler ved ventilationsspældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Det frarådes stærkt at anvende højtryksrensnings- eller sprøjteapparater indvendigt i vognen: Hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. de elektriske eller elektroniske komponenter i bilen.

DÆK

Dæk

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.

Vedligeholdelse af dækkene



Dækkene skal være i god stand og have tilstrækkeligt slidbanemønster. Dæk, der er godkendt af vores tekniske afdeling, er forsynet med slidagemærker **1**, som består af **testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når dækkets slidbane er slidt ned til slitagemærkernes niveau, **bliver de synlige 2: Det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da slidbanegummiet kun er 1,6 mm højt, og det resulterer i dårligt vejgreb på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje, medfører hurtigere slidage af dækkene, og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre beskadigelse af fortøjet eller bagtøjet. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

Dæktryk

Overhold dæktrykket, og kontrollér dem mindst en gang om måneden, og før hver længere tur (se mærkaten, der er klæbet fast på førersiden). ➔ **222**

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk: Ignorer højere tryk, som kan op-

stå i varmt vejr, eller når køretøjet køres ved høj hastighed.



Forkert dæktryk fører til øget dækslid og forhøjede dæktemperaturer. Det er faktorer, som kan have alvorlige konsekvenser for sikkerheden og medføre:

- dårligt vejgreb.
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning, og kørehastigheden. Justér dæktrykket i forhold til anvendelsesforholdene (se mærkaten på førersiden).

Hvis trykket ikke kan måles ved kolde dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Specielt

Afhængigt af køretøjet findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.

Krydsskiftning

Det frarådes at krydskifte hjulene.

DÆK



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og


miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af for lavt dæktryk

(punktering osv.) tændes  advarselsslampen i instrumentbrættet. → 140

Nulstil dæktrykkets referenceværdi efter hver justering. → 140



For din sikkerheds skyld. Der må kun bruges dæk, som er identiske med dem, der oprindeligt blev

monteret, eller som anbefales af en autoriseret forhandler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan true din sikkerhed.

Dette kan have negativ indflydelse på stabilitet, adfærd, bremsning og afstanden mellem karrosseri og dæk.

Nogle af disse følger kan føre til tab af kontrol over køretøjet under visse kørselsforhold.



For din sikkerhed samt med henblik på overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal have en bæreevne og nominal hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, og som svarer til de dæk, der anbefales af en autoriseret forhandler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafikikkerhed.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

Udskiftning af dæk

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige årsager må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimensioner end de originalt monterede,

DÆK

er det ikke muligt at montere snekæder.

”Snekæk” eller ”termogummi-dæk”

Af hensyn til sikkerheden (køretøjets træk kvalitet) skal alle fire hjul på køretøjet udstyres.

Advarsel: Disse dæk kan have en specifik omdrejningsretning og/eller et indeks for maksimal hastighed, som kan være lavere end køretøjets maksimalhastighed.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt monterede dæk på din vogn.

Pigdæk

Pigdæk må kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.



Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

Dæktryk

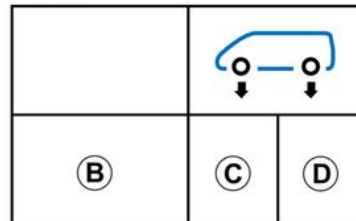
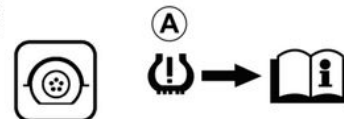
Etiket A



Dæktrykket er angivet på etiketten **A**, som sidder på døren i førersiden. Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles på kolde dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med 0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI). Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

70378



B. : dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

C. : dæktryk i forhjulene.

D. : dæktryk i baghjulene.

DÆK



Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af for lavt dæktryk (punktering osv.) tændes kontrol-lampen i instrumentbrættet → 140.



Dæksikkerhed og montering af kæder:

Få flere oplysninger om servicevilkår og, afhængigt af køretøjsmodellen, brug af kæder → 220.



For din sikkerhed samt med henblik på overholdelse af gældende lovgivning.

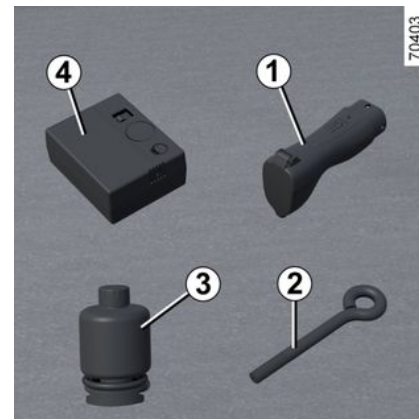
I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller svare til en autoriseret forhandlers anbefaling.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafiksikkerhed.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

Værktøj



Tilstedeværelsen af værktøj i bagagerummet afhænger af køretøjet.

Afhængigt af køretøjet består værktøjssættet af:

- Strømpistol til forsyning fra køretøj 1;
- bugseringsring 2,
- beholder med anti-punkteringsprodukt 3;
- sæt til oppumpning af dæk 4.

DÆK

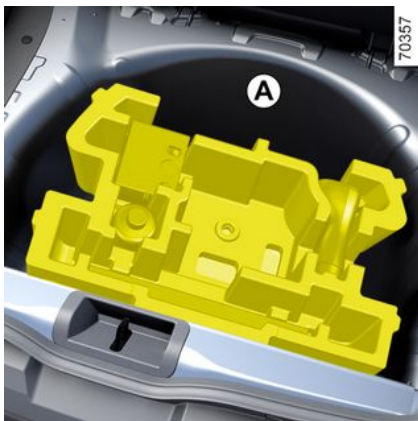


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning.

Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads.

Risiko for personskade

Værktøjsplaceringer



Tilstedeværelsen af værktøj i værktøjsboksen afhænger af modellen.

Værktøjssæt **A** placeret i bagagerummet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK



Sættet reparerer dæk, når slidbanen **A** er beskadiget af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det kan ikke reparere alle typer af punktering såsom skæring på mere end 4 millimeter, revner på siden af dækket **B**.
Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke fremmedlegemet, som er årsag til punkteringen, hvis det stadig er i dækket.

DÆK



Brug ikke oppumpnings-sættet, hvis dækket er ødelagt, som følge af, at der er kørt med punkte-

ret dæk.

Kontroller derfor omhyggeligt dækkets sider før enhver indgriben.

Kørsel med dæk med for lidt luft, eller fladt dæk (eller punkteret) kan også nedsætte sikkerheden, og vise sig at være umuligt at reparere bagefter.

Denne reparation er kun midlertidig.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid så hurtigt som muligt undersøges nøje, (og om muligt repareres) på et specialværksted.

Ved udskiftningen af et dæk, der er repareret med dette sæt, skal du oplyse specialværkstedet herom.

Under kørslen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Sæt hører.

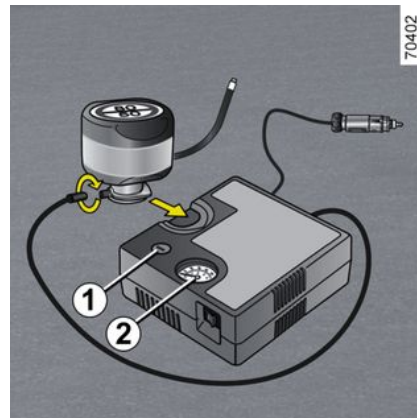
Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.). Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Smid ikke den tomme flaske i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har en begrænset levetid, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.



Afhængigt af køretøjet skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger i bagagerummet eller under bagagerumstæppet.



Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt tryk osv.) tændes



advarselampen i instrumentbrættet → 140

Med motoren i gang og parkeringsbremsen aktiveret.

DÆK

- Afbryd tilbehør, der er sluttet til køretøjets strømudtag;
- på køretøjer, der er udstyret med en tilkoblingsanordning, skal tilkoblingsproppen frakobles, hvis en sådan er monteret.
- **Se oplysningerne om oppumpnings sættets kompressor**, der er placeret i køretøjets bagagerum, og følg instruktionerne;
- Pump dækket op til det anbefalede tryk → 222.
- Efter maks. **15 minutter** stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret 2).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret 2 et kort øjeblik et tryk på 6 bar, hvorefter trykket falder.

- Juster trykket: For at øge det fortsættes oppumpning med sættet. For at sænke det, trykkes på knappen 1.

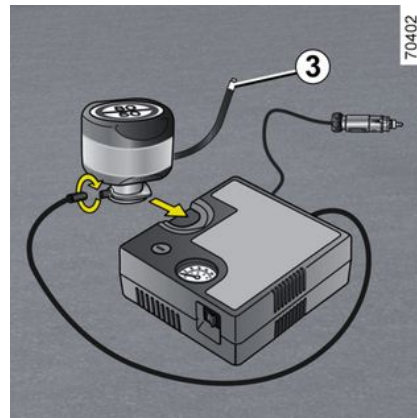
Hvis der ikke opnås et minimumstryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke mulig. Undlad at køre bilen, men kontakt et autoriseret værksted.



Før sættet anvendes, skal du parkere køretøjet i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække parkeringsbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt oppumpningsmundstykket af beholderen 3 for at undgå sprøjt, og opbevar beholderen i plastemballage for at forhindre lækage.

- Mærkatet med kørselsforholdsregler (der sidder under flasken) klæbes på instrumentbrættet, således at det er synligt for føreren.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Ved afslutningen af denne indledende oppumpning vil der stadig sive luft ud af dækket. Du skal køre en kort tur for at forsegle hullet.
- Start straks, og kør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i

DÆK

dækket. Stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.

– Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), justeres det. Hvis ikke, kontaktes en autoriseret forhandler: reparation er ikke mulig.

Forsigtighedsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungere i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som da ikke vil kunne betjenes korrekt.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og

miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km. Endvidere skal du

nedsætte hastigheden

og under ingen omstændigheder køre hurtigere end 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

PROBLEMLØSNING

Bugsering: nødhjælp

Valg af starthjælp

I tilfælde af energimangel

Hvis traktionsbatteriet er helt afladet, er det tilladt at bruge anden form for bugsering: **Bugsering på lad eller bugsering på vej** ved hjælp af bugseringsringen (der henvises til efterfølgende sider).

Alle andre tilfælde

Kun bugsering på lad er tilladt.

Bugsering på lad



Bugsering på lad **skal** anvendes i alle andre tilfælde af uheld end problemer med energi (fuldstændig afladning af batteriet). I tilfælde af problemer med energien henvises der til efterfølgende sider.

Før enhver starthjælp begyndes, ind sættes nøglen i tændingen for at låse ratstammen op. Drej nøglen til position **M**.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående starthjælp.

Hvis der opstår en energifejl: Bugsering på vej



Ved et fuldt afladet traktionsbatteri er det muligt at bugsere på et lad eller bugsere køretøjet vha. bugseringsringen ifølge nedenstående instruktioner.

Før al bugsering sættes nøglen i kontakten for at låse ratstammen op. Drej nøglen til position **M**. Sæt gearvælgeren i frigear **N**.

Kolonnen låses op, og tilbehørsfunktionerne leveres: Køretøjets lygter kan bruges (havariblinklys, bremselys osv.). Om natten skal lygterne være tændt.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering.

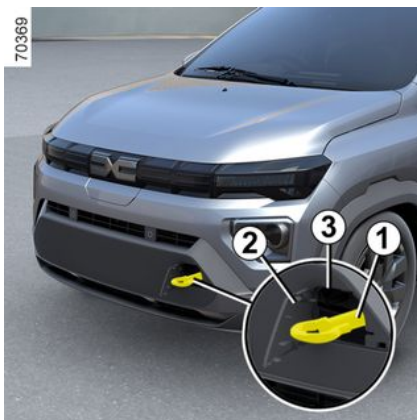
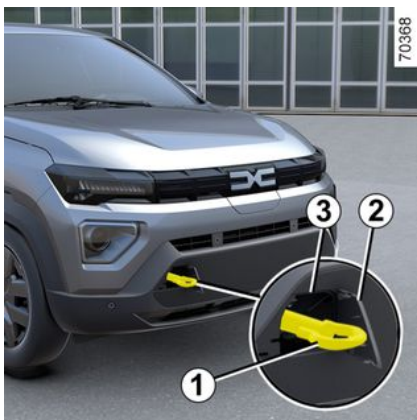


Med motoren standset er der ingen servohjælpfunktion til styretøjet og bremsesystemet.



Det er forbudt at hænge bilen på nederste arm eller bagaksel. Hvis du vil hænge bilen, er der et bestemt sted.

PROBLEMLØSNING



Bugseringspunkt foran 3.

Bugseringspunktet må kun anvendes til at bugserer. Det må aldrig bruges til direkte eller indirekte at løfte køretøjet.



Sørg for, at bugseringsringen er fastboltet korrekt.

Risiko for at miste den genstand, der bugseres.

Afklips dækslet **2** ved at føre en flad skruetrækker ind under dækslet.

Tilspænd bugseringsringen 1 helt: først med hånden, indtil den stopper.

Brug kun bugseringsringen **1**, der er placeret under bagagerummets tæppe i værktøjsættet → **223**.

Bemærk: Anvend ikke en beskadiget bugseringsring.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.



Der er ikke noget bugseringspunkt bag i køretøjet, og det er ikke egnet til bugsering af last



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

Efter brug skal værktøjet clipses på plads i værktøjsboksen, som derefter skal sættes på plads alt afhængigt af modellen.


Risiko for personskade


Batteri: starthjælp

12 V-batteri

Det sekundære batteri er et 12 V-batteri. Det leverer energi til betjening af køretøjets udstyr (lygter, visker, lydssystem osv.) og visse sikkerhedssystemer såsom ABS.

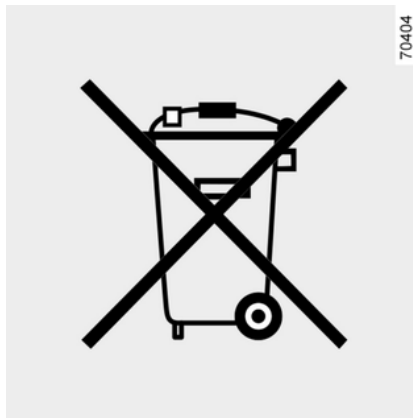
PROBLEMLØSNING

 Brug ikke dit elkøretøj til at genstarte 12 V-batteriet i et andet køretøj. 12 V-strøm fra et elkøretøj er ikke nok til at udføre en sådan handling.
Risiko for beskadigelse af bilen.

 For ikke at beskadige dit køretøj, er det forbudt at genoplade det sekundære 12 volts batteri ved hjælp af:

- En ekstern batterilader.
- Et batteri fra et andet køretøj.

Søg råd på dit autoriserede værksted.



Ved indgriben i motorrummet, kan visse elementer være varme. Hertil kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for forbrænding eller kvæstelser.



Smid aldrig brugte batterier væk. Aflever dem på et indsamlingssted for genbrug.



Nogle batterier kan have specielle betingelser for genopladning. Søg råd på et autoriseret værksted for dit bilmærke. Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale.

Fare for alvorlige kvæstelser.

PROBLEMLØSNING



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt

med øjnene eller med huden.

Skulle dette ske, skal du skylle grundigt med vand og om nødvendigt kontakte en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfaren.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

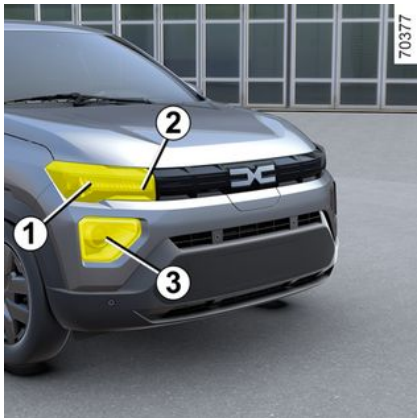
Risiko for personskade

FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

Udvendig belysning: udskiftning af pærer

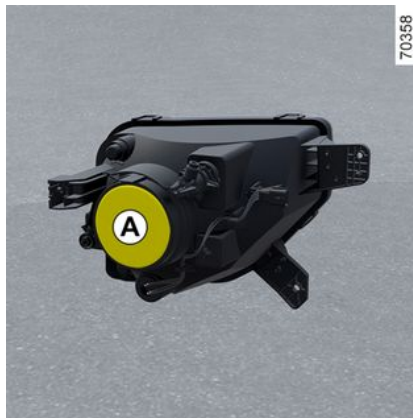
Forlygter

udskiftning af pærer



- LED-blinklys **1**
- LED-kørellys/ Positionsllys **2**
- Fjernlys/nærlys **3**

Fjernlys/nærlys



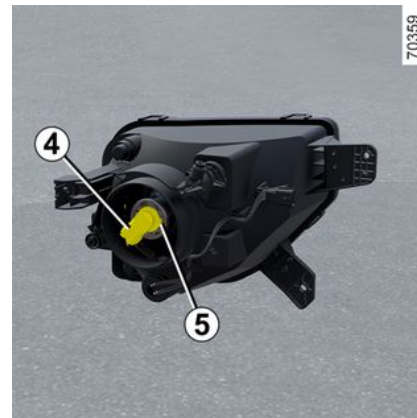
- Aftag dækslet **A**.

Pæretype: HB3



Motoren kan være varm, når der arbejdes i nærheden af den. Desuden kan motorventilatoren når som helst gå i gang.

Risiko for personskade



- Afmonter konnektoren til pæren **4**. Frigør fjederen **5**, og tag pæren ud.

Du må ikke berøre pæreglasset med fingrene. Hold den i soklen.

- Der skal altid anvendes anti-U.V 55 W pærer for ikke at ødelægge plastik-kærmen på forlygterne. Inden pæren demonteres kontrolleres positionen for derved at kunne anbringe den nye pære korrekt i fatningen. Kontrollér efter udskiftning af pæren, at dækslet er anbragt korrekt.

Blinklys LED

Søg råd på et autoriseret værksted.

FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for personskade



Enhver handling (eller ændring) i det elektriske system skal udføres af et autoriseret værksted, da en forkert forbindelse kan beskadige det elektriske udstyr (ledningsnet, komponenter og især generatoren). Desuden har forhandleren alle de dele, der kræves til montering af disse enheder.



Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

Baglys

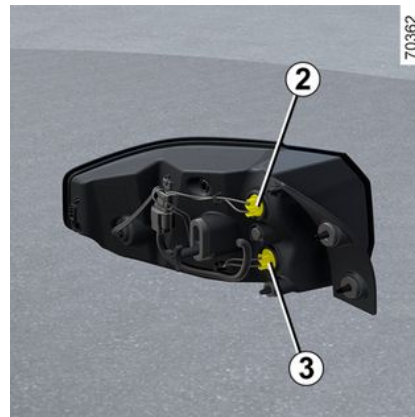
udskiftning af pærer

LED-positions-/stoplys 1



Hvis lampen **1** skal adskilles, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Bageste positionslys (blinklys 2/ baklys 3)



Drej fatning **2** eller **3**, og træk den ud.

Blinklys **2**. Pæretype: **WY16W**.

Baklys **3** Pæretype: **W16W**.



Vær forsigtig ved udskiftning af pærer. Ændring af deres position kan resultere i fejl i pærens funktion.
Søg råd hos en autoriseret forhandler.

Tredje stoplys 4

FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



Der er adgang til pæren for det tredje stoplys **4** fra bagagerummet.

Skub pæredækslet nedad for at frigøre det.



Drej fatningen **5** en kvart omgang, løsn den og tag pæren ud.

Pærtype: W16W.

Ny enhed

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Bageste tågelygte 6

Få adgang til fatningen under bagkofangeren, skru den af ved at dreje mod midten af køretøjet, og afmonter pæren.

Pærtype: W16W.

LED-nummerpladelys 7

Søg råd på et autoriseret værksted.

FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

Indendørs belysning: udskiftning af pærer

Loftslys 1



Løsn loftslyset **1** med et værktøj såsom en flad skruetrækker eller lignende.

Udtag den pågældende pære.

Pæretype: C5W.



Vær forsigtig ved udskiftning af pærer. Ændring af deres position kan resultere i fejl i pærens funktion.

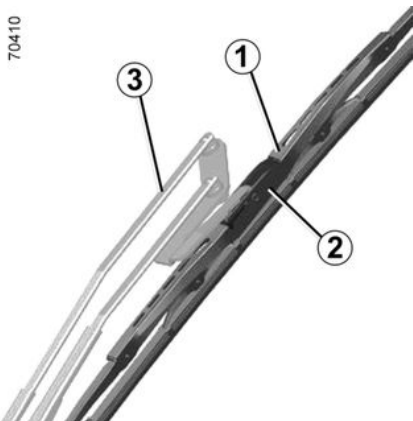


Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for personskade

VISKERBLADE, UDSKIFTNING

Udskiftning af viskerblade på forrudeviskere 1



Med forrudeviskerne i slukket position, og tændingen slået fra, løftes viskerbladets arm, **3**, der trykkes på tappen **2**, og bladet skubbes nedad for at frigøre det fra huset.

Genmontering af forrudeviskerens blad

Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontroller herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst. Før viskeren tilbage til stopposition.

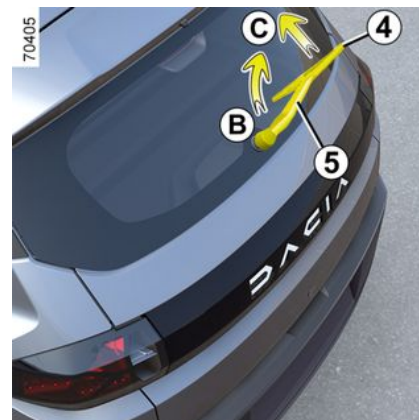
Ved udskiftning af hele enheden må du aldrig trykke på viskerbladets gummi **1**.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).
– Hold øje med viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når det er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

Udskiftning af viskerblade på bagrudeviskere 4



Med viskeren i parkeringsposition og tændingen slukket, løftes viskerarmen **5**. Drej viskerbladet **4**, indtil det møder modstand (**bevægelse B**). **Træk i bladet (bevægelse CB)**. **Afmonter viskerbladet ved at trække i det (bevægelse C)**.

Genmontering af bagrudeviskerens blad

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontroller herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

VISKERBLADE, UDSKIFTNING



Kontrollér bladenes tilstand.
Du er ansvarlig for korrekt
vedligeholdelse af dem:

- Rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand.
- Anvend ikke viskerne på en tør forrude.
- Løft dem fra forruden, når de ikke har været brugt i længere tid.

SIKRINGER

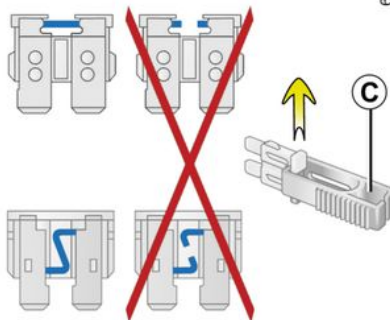
Sikringsboks



I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Træk klappen **A** fra den nederste kant, eller træk i klappen **B**, afhængigt af køretøjet, for at fjerne den og få adgang til sikringerne.


Klemme C




Udtag sikringen ved hjælp af tangen **C**, der sidder på bagsiden af dækslet **A** eller **B**.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.


 Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

 Kontrollér den pågældende sikring. **Hvis sikringen skal udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**











Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



Sikringernes funktioner







(Antallet og placeringen af sikringerne afhænger af køretøjets udstyrsniveau)



Symbol	Funktion
	Parkeringshjælp/hastighedsbegrænsere



SIKRINGER


	Børnesikringsrelæ/Automatisk lyssensor
	EVC-sikring
	Elektronisk boks til bilde-ling
	Forrudevisker
	Relæ til reservelys (bag-lygter/ultrabillig navigation/BCM)
	Kørelyslygte/Højre bag-lygte/Fjernlys/Nærlys
	Radio/BCM/Energistyring ECU
	Ekstra stik
	Blæsemotor/AC-betjening
	Elrude foran
UCH	BCM

Symbol	Funktion
	Styringsrelæspole til lofts-lampe/rudehejs
	Gruppe

EMM	ECU-energistyring
	Horn
	Blinklysstyring
	Låsning af dørene
	Airconditionkompressor/ Relæspole til drivlinje
	Udvendigt bakspejl
M	BCM/Gearstang/Instru- mentgruppe/Energistyring ECU
	Stoplyskontakt
	Relæ til bagrudevisker/- vasker/reservelys
	Elektronisk servostyring

Symbol	Funktion
	Airbag
	Afdugger

E.S.P.	Transponder/Elektronisk stabilitetsprogram/Stoplyg- tekontakt
	Elrude bag
	Vekselretter

 For at finde sikringerne skal du se på etiketten, som findes i opbevaringsrummet. Visse sikringer bør kun udskiftes af en kvalificeret fagmand. Disse sikringer er ikke angivet på etiketten. Sikringer, der ikke står på etiketterne, må ikke berøres eller tages ud.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

Sørg for, at den maksimale effekt, der er godkendt for stikket, ikke overstiger den tilladte effekt, inden tilbehøret tilsluttes et stik → 202 → 198. **Brandfare.**

Alt arbejde på køretøjets elektriske og/eller elektroniske kredsløb må kun udføres af dertil kvalificeret personale. Enhver forkert tilslutning og/eller installation af elektrisk/elektronisk udstyr, der ikke er godkendt af producenten, kan føre til:

- beskadigelse af det elektriske og/eller elektroniske udstyr;
- beskadigelse af de tilsluttede komponenter;
- indsamling og brug af køretøjsdata;
- forstyrrelse af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger).

Risiko for alvorlige ulykker. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.

Hvis der på et senere tidspunkt installeres elektrisk udstyr, skal du sørge for at få besked om sikringens sikringsværdi og placering.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser af køretøjets elektroniske systemer og/eller af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger). Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på køretøjet: Kontakt et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Forhindringer for føreren

INSTALLATION OG BRUG AF TILBEHØR

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast**

FUNKTIONSFEJL

De følgende råd vil gøre det muligt at udføre hurtige, midlertidige reparationer. Af sikkerhedsmæssige årsager bør du altid kontakte et autoriseret værksted så hurtigt som muligt.

Fejl	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Opladning af batteriet kan ikke udføres.	Fravær af strøm i husets strømudtag eller dårlig isætning af kablet i husets strømudtag.	Få kontrolleret din installation (afbryder, programmerer...).
	Udendørstemperaturen er under -26 °C.	Kontrollér tilslutningerne (opladningsstik osv.) → 26 .
	Ledningen er defekt.	Genoplad dit køretøj på et mere velegnet sted → 228 .
	Ladeledningen er ikke korrekt koblet til køretøjet	Kontakt et autoriseret værksted for udskiftning.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Slut ladekablet korrekt til køretøjet → 26 .
	Afsynkronisering af fjernbetjening	Lås op ved at dreje nøglen og rattet → 127 .
		Lås førerdøren op ved hjælp af nøglen i dørlåsen, og start derefter motoren for at synkronisere fjernbetjeningen

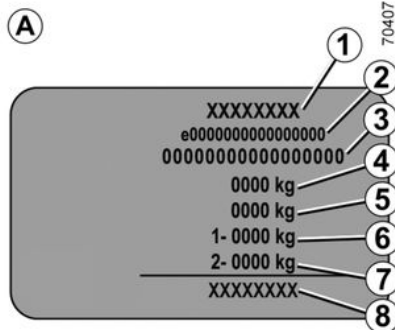
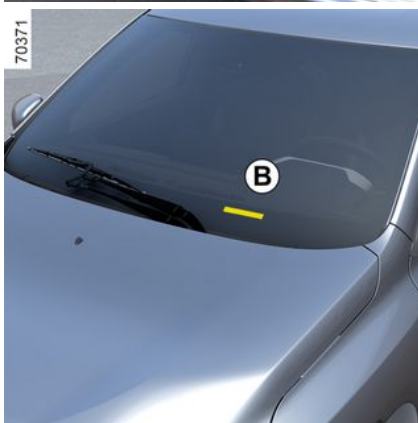
Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Styretøjet går stramt.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket: hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bil- mærke.
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontrollér dæktrykket: Hvis dette ikke er tilfælde, skal dækkene undersøges af en godkendt forhandler.
	Utæthed i kølesystemet.	Kontrollér kølevæskebeholderen. Den skal indeholde væske. Hvis der ikke er kølevæske, skal du kontakte en godkendt forhandler så hurtigt som muligt.

FUNKTIONSFEJL

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Viskeren fungerer ikke.	Viskerblad tilklistret.	Frigør viskerbladene, inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen → 238.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Kontakt en autoriseret forhandler.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pæren er sprunget.	Udskift pæren → 238.
Blinklyset virker ikke:	Defekt elektrisk kredsløb.	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen → 238.
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen
Spør af kondens i fjernlys og baglys.	<p>Dette er ikke nogen fejl. Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger.</p> <p>I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.</p>	

OPLYSNINGER OM KØRETØJET

Motorens identifikationsplader



Oplysningerne anført på fabriktionspladen bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

Fabrikationsplade A

1. Navn på fabrikanten.
2. Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
3. Identifikationsnummer.

B. Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen .

4. MMAC (Tilladt totalvægt for trækende køretøj).
5. MTR (Maksimal totalvægt for vogn-tog: fuldt lastet køretøj med anhænger)

6. MMTA (Maks. tilladt totalvægt) foraksel.

7. MMTA (maksimal tilladt totalvægt) på bagaksel.

8. Producentens adresse.

Motoridentifikation, motorspecifikationer

Motorens identifikationsplader

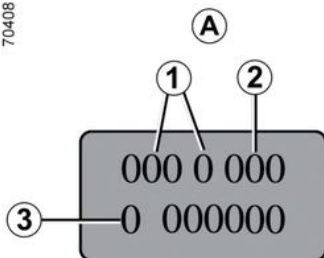


Motoregenskaber

Motortype:: 4DB

OPLYSNINGER OM KØRETØJET

70408



Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten **A** bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

1. Motortype.
2. Motormærke.
3. Motornummer.

Tekniske oplysninger til redningstjenesterne



QR-koden på etiketten **A** gør det muligt for redningsarbejdere, der bruger en tablet eller smartphone, straks at få adgang til de tekniske oplysninger, der er nyttige, når der arbejdes på køretøjet i tilfælde af en ulykke.

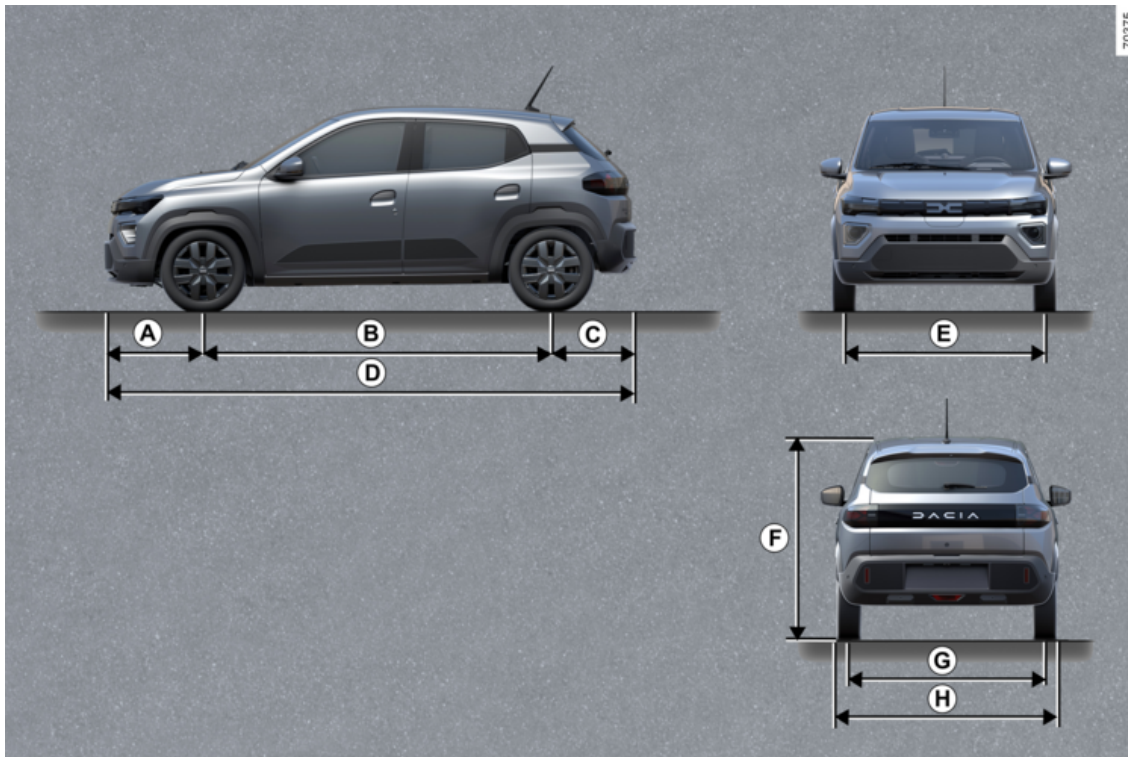
Sørg for, at etiketten **A** altid er synlig og til stede på forruden såvel som på bagruden.

Enhver ændring eller skade vil forhindre adgang til oplysningerne



OPLYSNINGER OM KØRETØJET

Dimensioner (i meter)



7

OPLYSNINGER OM KØRETØJET

	Dimensioner
A	0.683
B	2.423
C	0.595
D	3.701
E	1,390
F	1,485
G	1,375
H	1622 til 1767 – 1767 med åbne sidespejle – 1622 med sidespejle slået sammen

OPLYSNINGER OM KØRETØJET

Vægte (i kg)

De angivne vægte gælder for en grundmodel uden ekstraudstyr: De varierer alt efter køretøjets udstyrsniveau. Søg råd på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maks. totalvægt for vogntog (MTR)	Vægte angivet på fabrikationspladen → 244
Vægt af anhænger med bremse	forbudt
Vægt af anhænger uden bremse	forbudt
Maks. tilladt vægt på anhængertræk	forbudt
Maksimal tilladt last på taget med bæreanordning	forbudt

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandleret med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

* Se særlig side

7

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

* Se særlig side

7

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

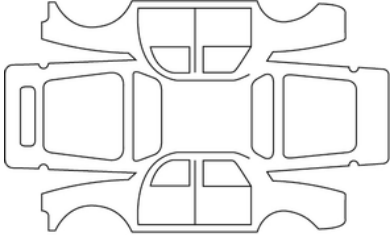
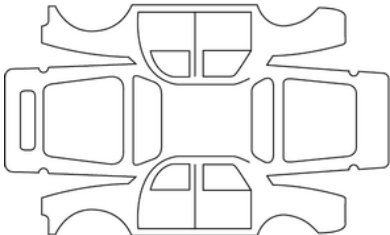
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>			

* Se særlig side

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN:

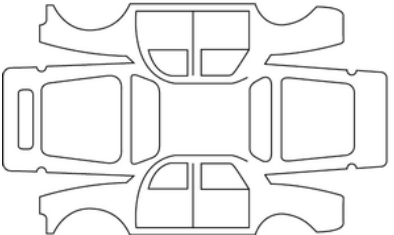
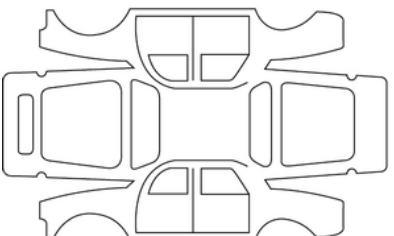
Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

7

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

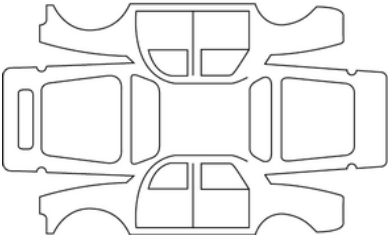
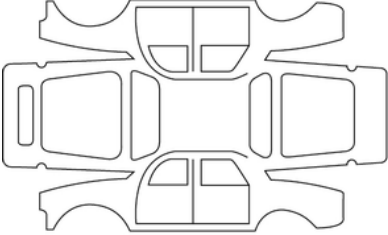
VIN:

Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN:

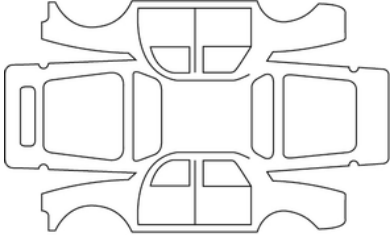
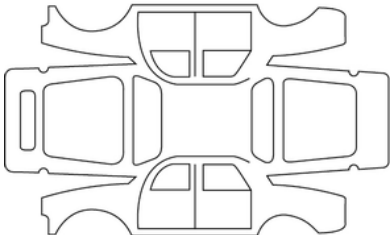
Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

7

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

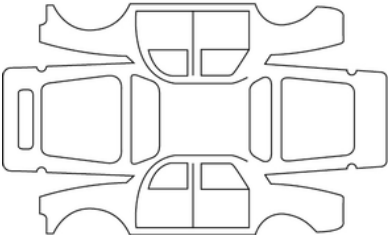
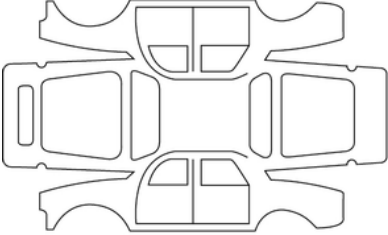
VIN:

Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN:

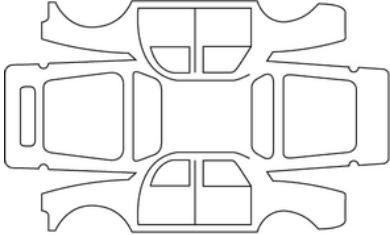
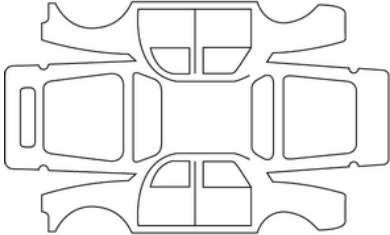
Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

7

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

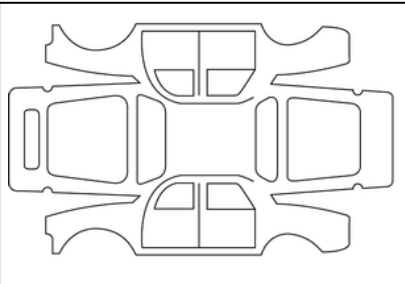
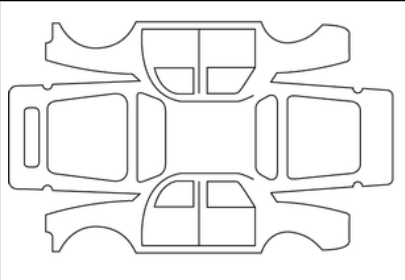
VIN:

Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN:

Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

7

ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

A

Adgang til motorrummet, [209](#)

Advarsel om overdreven hastighed, [168](#)

Advarselslamper, [113](#)

Airbag, [92](#)

Airbag : aktivering af airbag på forreste passagersæde, [92](#)

Airbag : aktivering af airbags på forreste passagersæde, [92](#)

Airbag : deaktivering af airbag på forreste passagersæde, [92](#), [92](#)

Airbags : børns sikkerhed i bilen, [92](#)

Aircondition: Råd og vejledning om brugen, [196](#)

Askebæger, [202](#)

Askebægre, [202](#)

B

BAGAGERUM, [55](#)

Bageste nakkestøtter, [59](#)

Bagsæde, [59](#)

Bagsædepladser, [59](#)

Bakkamera, [186](#)

Barnestole, [75](#), [80](#)

Barnesæde, [75](#)

Batteri: , [214](#), [214](#)

Batteri: starthjælp, [229](#)

Batteri (fjernbetjening), [49](#)

Batterier til fjernbetjening til låsning af døre, [49](#)

Batteriopladning, [28](#)

Blinklys, [232](#)

Brug af radiofrekvensstyret fjernbetjening/nøgle, [47](#)

Bugsering: nødhjælp, [228](#)

Bugseringskrog, [228](#)

Børn, [92](#)

Børnesikkerhedsudstyr, [75](#)

Børns sikkerhed i bilen, [47](#), [75](#), [75](#), [92](#)

C

Chaufførhjælp, [168](#)

Cigartænder, [202](#), [202](#)

D

Dæk, [220](#), [220](#)

Dæktryk, [220](#), [222](#)

Døre, [51](#), [51](#), [52](#)

Døre og bagagerum, [51](#)

E

Ekstra, [193](#), [196](#)

EI-bil, [20](#)

Elektrisk dørlås, [52](#)

Elektrisk installation, [28](#)

Elektrisk køretøj: vigtige anbefalinger, [28](#)

Elektrisk låsning af låse, [51](#), [52](#)

Elektrisk rudehejs, [200](#)

Energiforbrug, [106](#)

Energiopladning, [28](#)

ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

F

fartbegrænsning,, [174](#)
Fartpilot, [174](#)
Fartpilot - hastighedsbegrænser, [174](#)
Fejlfinding: batteri, [229](#)
Fejlfinding: bugsering af køretøjet, [228](#)
Fejlfinding til batteri, [229](#)
Fjernbetjening/nøgle: batterier, [49](#)
Fjernbetjening til låsning af dørene, [47](#)
Forsæder, [58](#), [58](#)
Forsæder, indstilling, [58](#)
Funktionsfejl, [92](#)
Førerpladsen, [94](#)

G

Gearskift, [129](#)
GEARSTANG, [129](#)
Gearstang, [129](#)

H

Handskerum, [204](#)
Horn, [124](#)
HORN OG TEGNGIVNINGSLYS, [124](#)
håndbremse, [129](#)

I

Identifikation af motor, [244](#)

Indendørs belysning: udskiftning af pærer, [235](#)
Indikatorer: Blinklys, [124](#)
indstilling af forsæderne, [58](#)
Indstilling af kørestilling, [62](#)
indvendig belysning, [201](#)
Indvendig belysning: udskiftning af pærer, [235](#)
Informationscenter, [100](#)
Instrumentbræt, [113](#)

K

Kabinefaciliteter, [204](#)
Klimaanlæg, [192](#), [193](#), [193](#), [196](#)
Kontrolapparater, [113](#)
Kørsel, [174](#)
Kørselshjælp, [168](#)

L

Ladeklap, [28](#)
Ladeledning, [28](#)
Ladeprogrammering, [40](#)
Ladestik, [28](#)
Lukning af dørene, [51](#), [51](#)
Lydalarm, [51](#)
Lygter: udvendigt, [232](#)
Lys: blinklygter, [232](#)
Lys: fjernlys, [232](#)
Lys: nærllys, [232](#)
Lys: positionslys, [232](#)

ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

Lys: udskiftning af pærer, [232](#)
Låsning/oplåsning af døre og bagagerum, [52](#)
Låsning af dørene, [51](#)

M

Montering af barnestolen, [80](#)
Motorhjelm, [209](#)
Motorkølevæske, [211](#)
Motorspecifikationer, [244](#)

N

Nødhjælpsbugsering, [228](#)
Nøgle/fjernbetjening, [47](#)
Nøgler, [47](#)

O

Opbevaringsrum/faciliteter: kabine, [204](#)
Opladning af elektrisk køretøj, [28](#)
Opladningskabel, [40](#)

P

Parkeringshjælp, [181](#)
Passagersikkerhed: forsædepassager airbag, [92](#)
Praktiske råd, [232](#)

R

Registrering af vejskilte, [168](#)
Rengøring: inde i kabinen, [218](#)

Reservehjul, [220](#)
Reserve- og reparationsdele, [249](#)
Ruder, [200](#)
Rummelige opbevaringspladser, [204](#)

S

SIDE- OG BAKSPEJLE, [119](#)
Signal til katastrofeblink, [124](#)
SIKKERHEDSSELER, [61](#), [62](#)
Skift til bakgear, [129](#)
Småtingsrum, [204](#)
Sprinkler., [211](#)
Standsning af motor, [127](#)
Start af motoren, [127](#)

T

Tanke og beholdere, kølevæske, [211](#)
Tanke og beholdere: sprinkler, [211](#)
Tilbehørsstik, [202](#), [202](#), [204](#)
Transport af børn, [75](#)

U

Udskiftning af pærer, [232](#), [232](#)
Udskiftning af viskerblade på forruden, [236](#)
Udvendig belysning, [232](#)
UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS, [120](#)

ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

V

Varme, [192](#), [193](#), [193](#), [196](#)

Vedligeholdelse: filtre, [211](#)

Vedligeholdelse: indvendig beklædning, [218](#)

Vedligeholdelse af indvendig beklædning, [218](#)

Ventilation og klimaanlæg, [193](#), [196](#)

Ventilationsspjæld, [192](#), [193](#)

Viskerblade, udskiftning, [236](#)

Visning, [106](#)

Væskestand:, [209](#), [211](#)

A

Åbning af dørene, [51](#), [51](#)

Årvågenhedsadvarsel for fører, [166](#)



7711417653

Réf 7711417653 / Edition danoise
NU 1489-2 – 10/2024

